

GROHE Blue® Activated Carbon Filter

DESIGN + ENGINEERING

GROHE GERMANY

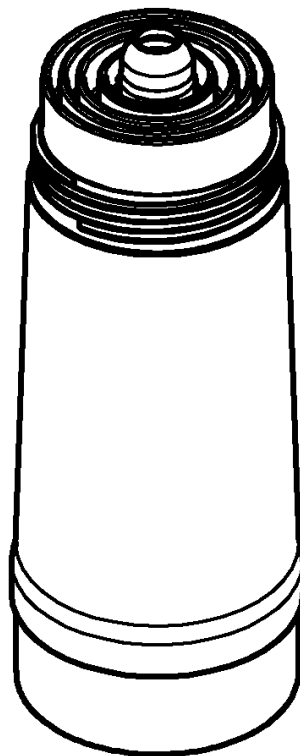
99.0187.031/ÄM 229553/05.18

www.grohe.com

Pure Freude
an Wasser

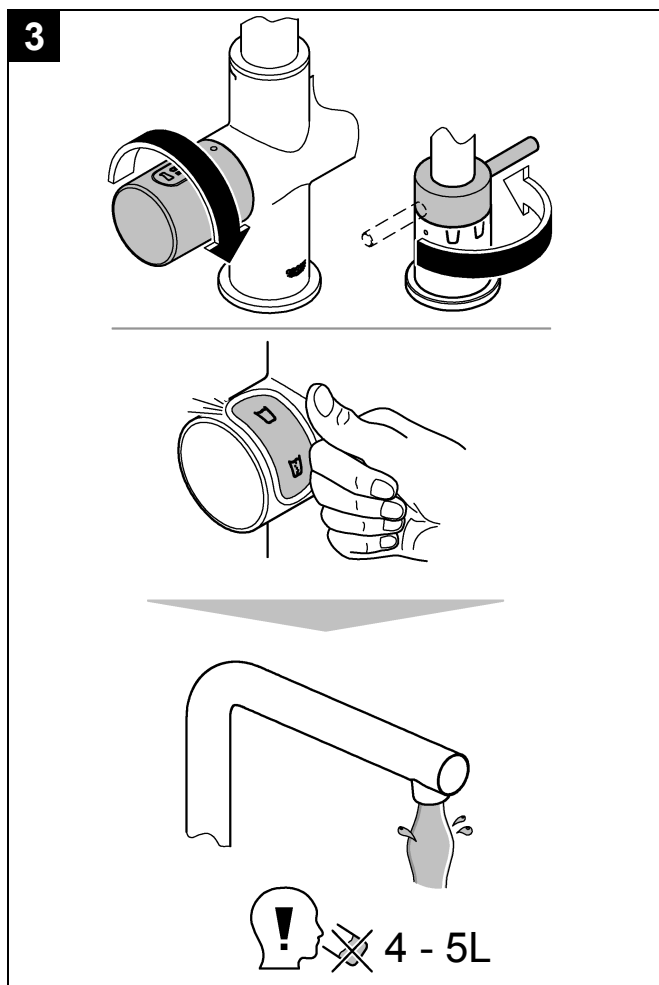
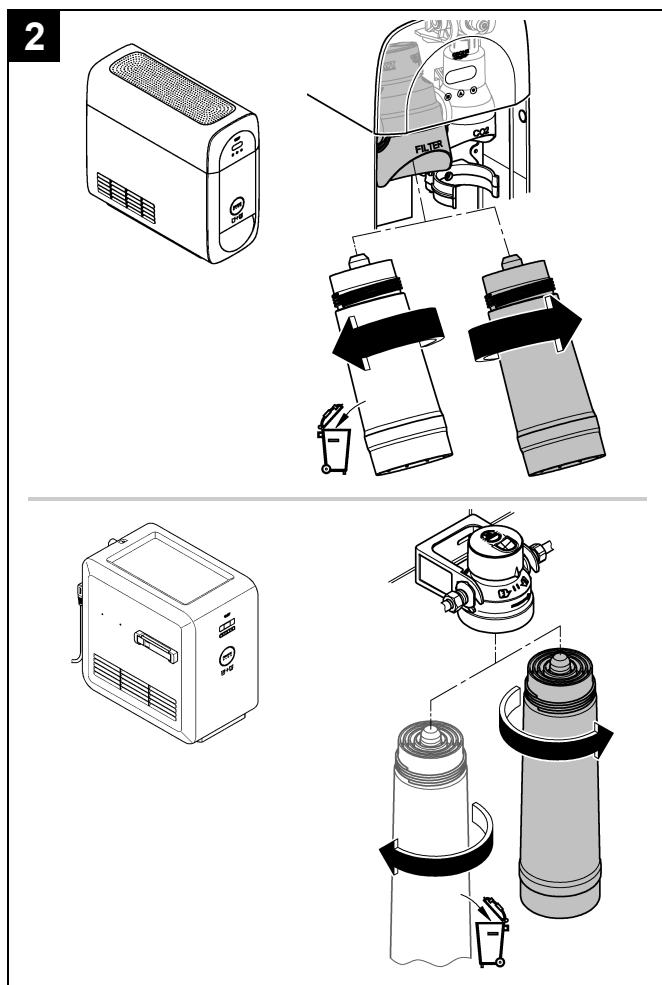
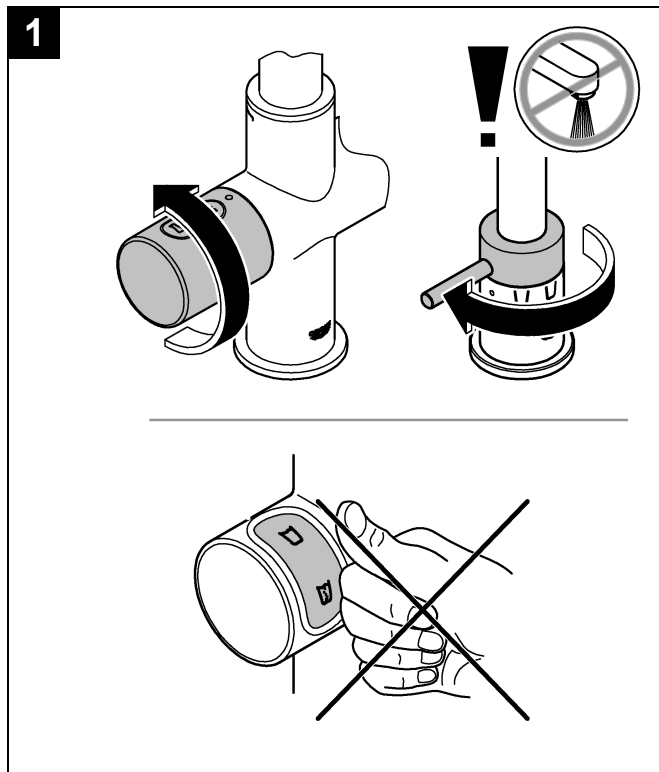
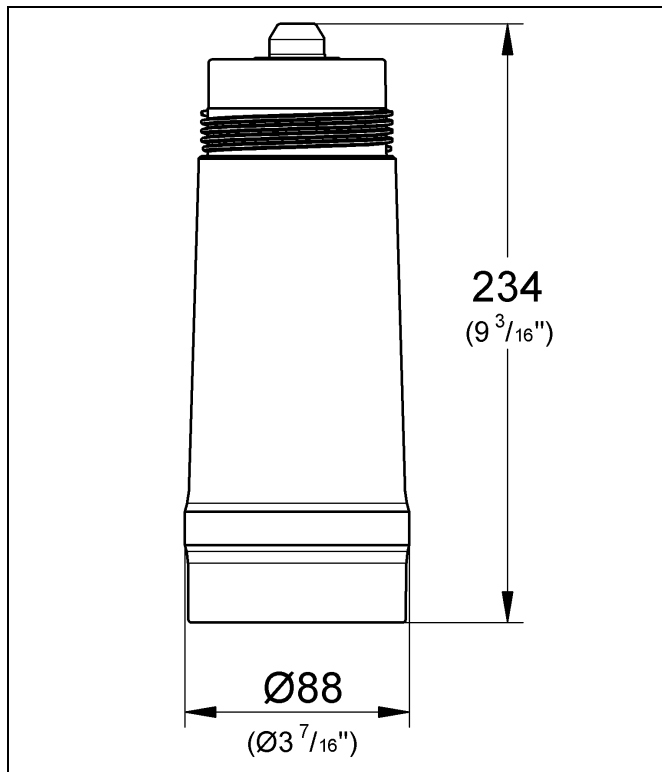


40 547



D1	NL4	PL7	P11	BG15	CN18
GB1	S5	UAE8	TR12	EST15	UA19
F2	DK5	GR9	SK13	LV16	RUS19
E3	N6	CZ10	SLO13	LT17	
I3	FIN7	H11	HR14	RO17	





Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

D

Anwendungsbereich

Die GROHE-Blue® Filterkartusche mit Aktivkohlefilter reduziert neben Trübungen und organischen Verunreinigungen auch geruchs- und geschmacksstörende Inhaltsstoffe wie z. B. Chlorrückstände. Weiterhin hält das Filtermaterial Partikel wie Sand und Schwebstoffe zurück.

Hinweis

Bei Einsatz dieser Filterkartusche wird das Wasser nicht entkarbonisiert.

Sicherheitsinformationen

- Der Betrieb des Filtersystems **ist ausschließlich** mit Kaltwasser in Lebensmittelqualität zulässig.
- Das Filtersystem **muss** vor der Installation kalkfrei sein.
- Der Filterkopf ist mit einem Rückflussverhinderer gemäß DIN EN 13959 ausgerüstet.
- Das Filtersystem **muss** am Einbauort vor mechanischen Beschädigungen sowie vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
Nicht in der Nähe von Hitzequellen oder offenem Feuer montieren.
- Nach Lagerung und Transport unter 0 °C **muss** eine Ersatz-Filterkartusche bei geöffneter Originalverpackung mindestens 24 Stunden vor Inbetriebnahme bei Umgebungstemperaturen von 4 – 40 °C lagern.
- Die maximale Haltbarkeit einer Ersatz-Filterkartusche im ungeöffneten Zustand beträgt 2 Jahre.
- Der Filterkopf **muss** nach Ablauf von 5 Jahren ausgetauscht werden.
- Bei einer Aufforderung zum Abkochen von Leitungswasser von offizieller Stelle, z. B. dem Wasserversorger, **muss** das Filtersystem außer Betrieb genommen werden. Nach Ende der Abkochaufforderung **muss** die Filterkartusche getauscht werden.
- Das Filtermaterial der Filterkartusche wird einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann an das Wasser abgegeben werden. Diese entspricht den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Es wird grundsätzlich empfohlen, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen, Babys) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Gefiltertes Wasser ist ein Lebensmittel und **muss** innerhalb von 1 bis 2 Tagen verwendet werden.
- GROHE empfiehlt das Filtersystem nicht über einen längeren Zeitraum außer Betrieb zu nehmen. Wenn das GROHE Blue®-Filtersystem 2 – 3 Tage nicht in Gebrauch ist, **müssen** mindestens 4 - 5 Liter GROHE Blue® Wasser ungenutzt ablaufen. Wenn das GROHE Blue®-Filtersystem über 4 Wochen nicht in Gebrauch ist, **muss** die Filterkartusche getauscht werden.

Technische Daten

- | | |
|--|----------------------|
| • Betriebsdruck: | 0,12 - 0,8 MPa |
| • Wassereingangstemperatur: | 4 – 30 °C |
| • Umgebungstemperatur: | 4 – 40 °C |
| • Nenndurchfluss: | 180 l/h |
| • Druckabfall: | 0,06 MPa bei 180 l/h |
| • Filterkapazität max. 12 Monate oder: | 3.000 Liter |

Filterkartusche spülen

Bei der Inbetriebnahme und beim Filterwechsel auf Sauberkeit und Hygiene achten.

Das Filtersystem **muss** nach jedem Filterwechsel gespült werden.

- Blue®-Griff öffnen und mindestens 4 - 5 Liter ungenutzt ablaufen lassen.

Filtergröße einstellen, siehe technische Produktinformation des Kühlers oder der Steuereinheit.

Für die Verwendung der Filterkartusche mit Aktivkohlefilter **muss** die Steuereinheit des GROHE Blue®-Systems auf F8 (3000 Liter) eingestellt werden.

Filterkapazität zurücksetzen, siehe technische Produktinformation des Kühlers oder der Steuereinheit.

Das GROHE-Blue®-System **muss** nach dem Filterwechsel zurückgesetzt werden.

Bei Problemen an einen Fachinstallateur wenden oder per E-Mail die Service Hotline des Hauses GROHE unter

TechnicalSupport-HQ@grohe.com kontaktieren.

Umwelt und Recycling

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden.

GB

Application

The GROHE-Blue® filter cartridge with activated carbon filter reduces clouding and organic contamination, as well as substances which impair odour and taste, such as chlorine residues. Furthermore, the filter material captures particles such as sand and suspended solids.

Note

The water is not decarbonised through the use of this filter.

Safety notes

- The filter system **may only** be operated with cold water of foodstuff grade.
- The filter system **must** be limescale-free prior to installation.
- The filter head is equipped with a non-return valve according to EN 13959.
- At the installation location, the filter system **must** be protected against mechanical damage, heat and direct sunlight.
Do not install near heat sources or an open fire.
- Following storage and transport at temperatures below 0 °C, a replacement filter cartridge **must** be stored in its opened original packaging at ambient temperatures of 4 – 40 °C for at least 24 hours before use.
- The maximum shelf life of a replacement filter cartridge in its unopened packaging is 2 years.
- The filter head **must** be replaced after 5 years.
- The filter system **must** be put out of service if an official boilwater notice is issued, e.g. by the water supplier. The filter cartridge **must** be changed once the boil-water notice is lifted.
- The filter material in the filter cartridge is specially treated with silver. It is possible that a small amount of silver, which is completely safe, may be released into the water. The amount is in keeping with the recommendations of the World Health Organisation (WHO) for drinking water.
- It is generally recommended to boil tap water for certain groups of people (e.g. immuno-compromised people, babies). This also applies to filtered water.
- Filtered water is a foodstuff and **must** be used within 1 to 2 days.

GROHE recommends not leaving the filter system out of service for extended periods of time. If the GROHE Blue® filter system is not used for 2 – 3 days, at least 4 – 5 liters of GROHE Blue® water **must** be drawn off and discarded. If the GROHE Blue® filter system is not used for more than 4 weeks the filter cartridge **must** be changed.

Technical data

• Operating pressure:	0.12 – 0.8 MPa
• Water temperature at the inlet:	4 – 30 °C
• Ambient temperature:	4 – 40 °C
• Nominal flow rate:	180 l/h
• Pressure drop:	0.06 MPa at 180 l/h
• Filter capacity at least 12 months or:	3,000 liters

Flushing the filter cartridge

During commissioning and when changing the filter, cleanliness and hygiene must be observed! The filter system **must** be flushed each time the filter is changed.

- Open Blue® handle and draw off and discard at least 4 - 5 liters of water.

Setting the filter size, see technical product information for the cooler or the control unit.

For use of the filter cartridge with activated carbon filter, the control unit of the GROHE Blue®-System must be set to F8 (3000 liters).

Resetting the filter capacity, see technical product information for the cooler or the control unit.

The GROHE Blue® system **must** be reset after the filter has been changed.

In the event of problems please consult a specialist installer or the GROHE Service Hotline via email under **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Environment and recycling

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free in domestic waste.

F

Domaine d'application

La cartouche de filtre GROHE Blue® avec filtre à charbon actif réduit non seulement les troubles dans l'eau et les impuretés organiques, mais aussi les substances nuisibles au goût et à l'odeur, comme les résidus de chlore. Le matériau filtrant retient en outre les particules telles que le sable et les matières en suspension.

Remarque

L'utilisation de la cartouche de filtre ne permet pas de décarboniser l'eau.

Consignes de sécurité

- Le fonctionnement du système de filtre est autorisé **exclusivement** avec de l'eau froide de qualité alimentaire.
- Le système de filtre **doit** être exempt de calcaire avant l'installation.
- La tête de filtre est équipée d'un clapet anti-retour conforme à la norme EN 13959.
- À son emplacement de montage, le système de filtre **doit** être protégé de tout dommage mécanique, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil.
Ne pas le monter à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.

- Après stockage et transport à une température inférieure à 0 °C, une cartouche de filtre de rechange dont l'emballage d'origine est ouvert **doit** être entreposée à des températures ambiantes situées entre 4 et 40 °C pendant au moins 24 heures avant d'être mise en service.
- La durée maximale de conservation d'une cartouche de filtre de rechange non ouverte est de 2 ans.
- La tête de filtre **doit** être remplacée au bout de 5 ans.
- En cas d'appel par un organisme officiel, par ex. la compagnie des eaux, à faire bouillir l'eau du robinet, vous **devez** mettre le système de filtre hors service. À la fin de cette mesure, la cartouche de filtre **doit** être remplacée.
- Le matériau filtrant de la cartouche est soumis à un traitement spécial à base d'argent. Une faible quantité d'argent sans risque pour la santé peut être déchargée dans l'eau. Celle-ci correspond aux recommandations faites par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) concernant l'eau potable.
- Il est en principe recommandé de faire bouillir l'eau pour certains groupes de personnes (par ex. personnes immunodéprimées, bébés). Cela s'applique aussi à l'eau filtrée.
- L'eau filtrée est une denrée alimentaire et **doit** être consommée dans un délai de 1 à 2 jours.
- GROHE recommande de ne pas mettre le système de filtre hors service pendant une période prolongée.
Si le système de filtre GROHE Blue® n'est pas utilisé pendant 2 à 3 jours, vous **devez** laisser s'écouler au moins 4 à 5 litres d'eau GROHE Blue® sans l'utiliser. Si le système de filtre GROHE Blue® n'est pas utilisé pendant 4 semaines, la cartouche de filtre **doit** être remplacée.

Caractéristiques techniques

• Pression de service :	0,12 – 0,8 MPa
• Température à l'arrivée d'eau chaude :	4 – 30 °C
• Température ambiante :	4 – 40 °C
• Débit nominal :	180 l/h
• Chute de pression :	0,06 MPa à 180 l/h
• Capacité du filtre 12 mois max. ou :	3 000 litres

Rincer la cartouche de filtre

Lors de la mise en service et du changement de filtre, il est important de veiller à la propreté et à l'hygiène.

Le système de filtre **doit** être rincé après chaque remplacement du filtre.

- Ouvrir le croisillon ou le levier et laisser s'écouler au moins 4 à 5 litres d'eau sans l'utiliser.

Réglage de la taille de filtre, voir l'information technique sur le produit du refroidisseur ou de l'unité de commande.

Pour utiliser la cartouche de filtre avec filtre à charbon actif, l'unité de commande du système GROHE Blue® **doit** être réglée sur F8 (3 000 litres).

Réinitialisation de la capacité du filtre, voir l'information technique sur le produit du refroidisseur ou de l'unité de commande.

Le système de filtre GROHE Blue® **doit** être réinitialisé après le remplacement du filtre.

En cas de problèmes, s'adresser à un installateur spécialisé ou contacter l'Assistance technique GROHE par e-mail à l'adresse **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques.

E

Campo de aplicación

El cartucho del filtro GROHE Blue® con filtro de carbón activo no sólo reduce las turbiedades e impurezas orgánicas, sino también las sustancias que aportan olores y sabores desagradables, como los restos de cloro. Asimismo, el material filtrante retiene partículas como arena y sustancias en suspensión.

Nota

Si se utiliza este cartucho del filtro, el agua no es decarbonizada.

Informaciones relativas a la seguridad

- El sistema de filtro debe usarse **exclusivamente** con agua fría de calidad alimentaria.
- Antes de la instalación, el sistema de filtro **debe** estar libre de cal.
- El cabezal del filtro dispone de una válvula antirretorno según EN 13959.
- El sistema de filtro **debe** estar protegido en el lugar de montaje contra daños mecánicos así como del calor y la radiación solar directa.
No montar cerca de fuentes de calor ni llamas.
- Tras un almacenamiento y transporte por debajo de 0 °C, el cartucho del filtro de repuesto **debe** almacenarse con el embalaje original abierto durante al menos 24 horas antes de la puesta en servicio a unas temperaturas ambientales de 4 a 40 °C.
- La duración máxima de un cartucho del filtro de repuesto sin abrir es de 2 años.
- El cabezal del filtro **debe** sustituirse una vez transcurridos 5 años.
- Si una entidad oficial, como el proveedor de agua, comunicara la necesidad de hervir el agua corriente, el sistema de filtro **deberá** ponerse fuera de servicio. Una vez haya finalizado el requerimiento para hacer hervir el agua **deberá** sustituirse el cartucho del filtro.
- El material filtrante del cartucho del filtro se somete a un tratamiento especial con plata. Es posible que se mezcle con el agua una pequeña cantidad de plata, que es inofensiva desde el punto de vista de la salud y cumple las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para el agua potable.
- Básicamente, es recomendable hacer hervir el agua corriente para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas inmunodeficientes y bebés). Esto también es aplicable al agua filtrada.
- El agua filtrada es un alimento y por ello **debe** ser consumida en un plazo de 1 a 2 días.
- GROHE recomienda no poner fuera de funcionamiento el sistema de filtro durante un periodo de tiempo prolongado. Si el sistema de filtro GROHE Blue® no se utiliza durante 2 – 3 días, **deben** dejarse correr al menos 4 - 5 litros de agua GROHE Blue®. Si el sistema de filtro GROHE Blue® no se utiliza durante 4 semanas o más, **debe** sustituirse el cartucho del filtro.

Datos técnicos

- | | |
|---|----------------------|
| • Presión de utilización: | 0,12 – 0,8 MPa |
| • Temperatura de entrada del agua: | 4 – 30 °C |
| • Temperatura ambiental: | 4 – 40 °C |
| • Caudal nominal: | 180 l/h |
| • Caída de presión: | 0,06 MPa con 180 l/h |
| • Capacidad del filtro máx. 12 meses o: | 3.000 litros |

Lavar el cartucho del filtro

Durante la puesta en servicio y el cambio de filtro debe proceder de forma limpia e higiénica.

El sistema de filtro **debe** lavarse tras cada cambio de filtro.

- Abra la empuñadura o la palanca y deje correr como mínimo entre 4 y 5 litros de agua.

Ajustar el tamaño del filtro, véase la información técnica de productos del enfriador o de la unidad de control.

Para utilizar el cartucho del filtro con filtro de carbón activo, la unidad de control del sistema GROHE Blue® **debe** estar ajustada a F8 (3.000 litros).

Restablecer la capacidad del filtro, véase la información técnica de productos del enfriador o de la unidad de control.

El sistema GROHE Blue® **debe** resetearse tras cada cambio de filtro.

Si se presentan problemas, consulte a un instalador especializado o envíe un correo electrónico a la dirección **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** para ponerse en contacto con la línea de atención de servicio técnico de la empresa GROHE.

Medio ambiente y reciclado

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

I

Gamma di applicazioni

La cartuccia filtro GROHE-Blue® con filtro a carboni attivi, oltre agli intorbidamenti e alle impurità organiche riduce anche i componenti che rovinano il gusto e l'odore come per es. i residui di cloro. Inoltre, il materiale del filtro trattiene le particelle come sabbia e sostanze sospese.

Nota

Utilizzando questa cartuccia filtro l'acqua non viene decarbonizzata.

Informazioni sulla sicurezza

- Il funzionamento del sistema filtrante è ammesso **esclusivamente** con acqua fredda potabile.
- Prima dell'installazione, il sistema di filtraggio **deve** essere privo di calcare.
- La testa del filtro è dotata di un dispositivo anti-riflusso conforme alla norma EN 13959.
- Sul luogo di montaggio, il sistema filtrante **deve** essere protetto da danni meccanici nonché dal calore e dai raggi diretti del sole.
Non montarlo nelle vicinanze di fonti di calore o di fiamme libere.
- Dopo un immagazzinaggio e un trasporto sotto 0 °C, la cartuccia del filtro di ricambio, a imballo originale aperto, **deve** essere conservata per almeno 24 ore a una temperatura ambiente di 4 – 40 °C prima della messa in esercizio.
- La durata massima di una cartuccia del filtro di ricambio è di 2 anni se l'imballo originale non viene aperto.
- La testa del filtro **deve** essere sostituita dopo 5 anni.
- In caso di richiesta di bollitura dell'acqua del rubinetto da parte di autorità ufficiali, per es. l'ente locale di approvvigionamento acque, **è necessario** mettere fuori servizio il sistema filtrante. Al termine della bollitura dell'acqua **è necessario** sostituire la cartuccia del filtro.

- Il materiale filtrante della cartuccia filtro è sottoposto a uno speciale trattamento a base di argento. È possibile che nell'acqua venga rilasciata una quantità minima di argento che però non è assolutamente dannosa per la salute. Questa è conforme alle raccomandazioni sull'acqua potabile dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- In linea di massima si raccomanda di bollire l'acqua del rubinetto per determinati gruppi di persone (ad es. persone immunodeficienti, neonati). Questo vale anche per l'acqua filtrata.
- L'acqua filtrata è un genere alimentare e **deve** essere utilizzata entro 1 – 2 giorni.
- GROHE consiglia di non mettere fuori esercizio il sistema di filtraggio per un periodo di tempo eccessivo. Se il sistema di filtraggio GROHE Blue® non viene utilizzato per 2 - 3 giorni, prima dell'utilizzo è **necessario** far scorrere almeno 4 - 5 litri di acqua filtrata con GROHE Blue®. Se il sistema filtrante GROHE Blue® non viene utilizzato per più di 4 settimane, è **necessario** sostituire la cartuccia del filtro.

Dati tecnici

• Pressione di esercizio:	0,12 – 0,8 MPa
• Temperatura di entrata acqua:	4 – 30 °C
• Temperatura ambiente:	4 – 40 °C
• Portata nominale:	180 l/h
• Caduta di pressione:	0,06 MPa con 180 l/h
• Capacità filtro max. 12 mesi o	3.000 litri

Lavaggio della cartuccia del filtro

Durante la messa in esercizio e la sostituzione del filtro, assicurarsi che le operazioni vengano effettuate in ambienti puliti.

Il sistema di filtraggio **deve** essere lavato dopo ogni sostituzione del filtro.

- Aprire la manopola o alzare la leva e lasciare defluire almeno 4 – 5 litri di acqua.

Regolazione della misura del filtro, vedere le informazioni tecniche sul refrigeratore oppure sull'unità di comando.

Per l'utilizzo della cartuccia del filtro con filtro a carboni attivi, l'unità di comando del sistema GROHE Blue® **deve** essere impostata su F8 (3.000 litri).

Ripristino della capacità del filtro, vedere le informazioni tecniche sul refrigeratore oppure sull'unità di comando.

Il sistema GROHE Blue® **deve** essere ripristinato dopo il cambio del filtro.

In caso di problemi rivolgersi a un tecnico installatore oppure contattare per e-mail l'assistenza Hotline GROHE all'indirizzo TechnicalSupport-HQ@grohe.com

Ambiente e riciclaggio

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

NL

Toepassingsgebied

Door de GROHE-Blue® filterpatroon met actieve-koolstoffilter worden behalve troebelheid en organische verontreinigingen ook onaangenaam ruikende en smakende ingrediënten, zoals bijv. chloorresten, teruggebracht. Ook houdt het filtermateriaal deeltjes als zand en zwevende stoffen tegen.

Aanwijzing

Bij gebruik van deze filterpatroon wordt het water niet gedecarboniseerd.

Informatie m.b.t. de veiligheid

- Gebruik van het filtersysteem **is uitsluitend** toegestaan met koud water dat geschikt is voor consumptie.
- Het filtersysteem **moet** vóór de installatie kalkvrij zijn.
- De filterkop is voorzien van een terugslagklep conform EN 13959.
- Het filtersysteem **moet** op de montageplaats tegen mechanische beschadigingen en tegen warmte en directe zonnestraling worden beschermd. **Niet** monteren in de nabijheid van warmtebronnen of open vuur.
- Na opslag en transport onder 0 °C **moet** een reservefilterpatroon in geopende originele verpakking minstens 24 uur vóór ingebruikneming bij omgevingstemperaturen van 4 – 40 °C acclimatiseren.
- De maximale houdbaarheid van een reserve-filterpatroon in ongeopende staat is 2 jaar.
- De filterkop **moet** na een periode van 5 jaar worden vervangen.
- Als een officiële instantie, bijv. de waterleverancier, verordent dat leidingwater vóór gebruik moet worden gekookt, **moet** het filtersysteem buiten bedrijf worden gesteld. Na afloop van een dergelijke periode **moet** de filterpatroon worden vervangen.
- Het filtermateriaal van de filterpatroon heeft een speciale behandeling met zilver ondergaan. Hierdoor kan er een kleine hoeveelheid zilver zonder gevaar voor de gezondheid in het water terecht komen. Deze voldoet aan de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) voor drinkwater.
- In principe wordt aanbevolen om leidingwater voor bepaalde doelgroepen (bijv. personen met een verlaagde immuniteit, baby's) vóór gebruik te koken. Dit geldt ook voor gefilterd water.
- Gefilterd water is een levensmiddel en **moet** binnen 1 tot 2 dagen worden gebruikt.
- GROHE raadt af het filtersysteem gedurende langere tijd niet te gebruiken. Als het GROHE Blue® filtersysteem 2-3 dagen niet wordt gebruikt, **moet** er minstens 4-5 liter GROHE Blue® water ongebruikt wegstromen. Als het GROHE Blue® filtersysteem meer dan 4 weken niet wordt gebruikt, **moet** de filterpatroon worden vervangen.

Technische gegevens

• Bedrijfsdruk:	0,12 – 0,8 MPa
• Wateringangstemperatuur:	4 – 30 °C
• Omgevingstemperatuur:	4 – 40 °C
• Nominale doorstroming:	180 l/h
• Drukvermindering:	0,06 MPa bij 180 l/h
• Filtercapaciteit max. 12 maanden of:	3.000 liter

Filterpatroon spoelen

Let bij de ingebruikneming en bij het vervangen van het filter op reinheid en hygiëne.

Het filtersysteem **moet** na elke vervanging van het filter worden gespoeld.

- Open de kraan met knop of hendel en laat ten minste 4 à 5 liter water ongebruikt weglopen.

Filtergrootte instellen, zie de technische productinformatie van de koeler of de besturingseenheid.

Voor het gebruik van de filterpatroon met actieve-koolstoffilter **moet** de besturingseenheid van het GROHE Blue® systeem op F8 (3.000 liter) worden ingesteld.

Filtercapaciteit terugstellen zie de technische productinformatie van de koeler of de besturingseenheid. Het GROHE Blue® systeem **moet** na het vervangen van het filter worden teruggesteld.

Als er problemen optreden tijdens het reinigen, kunt u contact opnemen met een elektromonteur of een e-mail sturen aan de service-hotline van GROHE via TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Milieu en recycling

Verbruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.



Användningsområde

GROHE-Blue® filterpatron med aktivt kolfilter minskar även lukt- och smakstörande ämnen, som t.ex. klorrester, förutom grumligheten och organiska föroreningar. Filtermaterialet fångar också upp partiklar som sand och slam.

Anvisning

Vid användning av denna filterpatron avkarboniseras inte vattnet.

Säkerhetsinformation

- Drift av filtersystemet är **endast** tillåten med kallt dricksvatten.
- Filtersystemet **måste** vara kalkfritt före installationen.
- Filterhuvudet är utrustat med en backflödesspärren enligt EN 13959.
- Filtersystemet **måste** skyddas mot mekaniska skador samt mot värme och direkt solskin på monteringsplatsen. Montera **inte** i närheten av värmekällor eller öppen eld.
- Efter förvaring och transport under 0 °C **måste** en reservfilterpatron förvaras vid en omgivningstemperatur på 4–40 °C med öppen originalförpackning i minst 24 timmar före idrifttagningen.
- Den maximala hållbarheten för reservfilterpatroner i öppet tillstånd är 2 år.
- Filterhuvudet **måste** bytas ut efter 5 år.
- Vid uppmaning om att ledningsvattnet bör kokas från ansvariga, t.ex. vattenleverantören, **måste** filtersystemet tas ur drift. När uppmaningen om att koka inte längre gäller **måste** filterpatronen bytas ut.
- Filterpatronens filtermaterial utsätts för en speciell behandling med silver. En liten mängd silver, som inte medför några hälsorisker, kan avges till vattnet. Detta motsvarar rekommendationerna för dricksvatten från världshälsoorganisationen (WHO).
- Den allmänna rekommendationen är att ledningsvattnet bör kokas för vissa persongrupper (t.ex. personer med dåligt immunförsvar, spädbarn). Detta gäller även för filtrerat vatten.
- Filtrerat vatten är ett livsmedel och **måste** användas inom 1 till 2 dagar.
- GROHE rekommenderar att filtersystemet inte tas ur drift under en längre tid.
Om GROHE Blue®-filtersystemet inte används under 2-3 dagar **måste** minst 4-5 liter GROHE Blue®-vatten rinna igenom oanvänt. Om GROHE Blue®-filtersystemet inte använts på mer än 4 veckor **måste** filterpatronen bytas ut.

Tekniska data

- Drifttryck: 0,12–0,8 MPa
- Vatteninloppstemperatur: 4–30 °C
- Omgivningstemperatur: 4–40 °C
- Nominellt genomflöde: 180 l/tim
- Tryckfall: 0,06 MPa vid 180 l/tim
- Filterkapacitet högst 12 månader eller: 3 000 liter

Spola filterpatron

Håll rent och var noga med hygien vid idrifttagning och filterbyte.

Filtersystemet **måste** spolas efter varje filterbyte.

- Öppen greppet eller spaken och låt minst 4–5 liter vatten rinna av.

Ställ in filterstorleken

se den tekniska produktinformationen för kylaren eller styrenheten. För användningen av filterpatronen med aktivt kolfilter **måste** styrenheten för GROHE Blue® systemet ställas in på F8 (3.000 liter).

Återställ filterkapaciteten

se den tekniska produktinformationen för kylaren eller styrenheten. GROHE-Blue®-systemet **måste** återställas efter filterbytet.

Vid problem: Kontakta kundservice eller skicka ett e-postmeddelande till GROHE servicehotline på TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Miljö och återvinning

Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.



Anvendelsesområde

GROHE-Blue® filterpatron med aktivkulfilter reducerer udover turbiditet og organiske urenheder også lugt- og smagsforstyrrende indholdsstoffer som f.eks. rester af klor. Derudover tilbageholder filtermaterialet partikler såsom sand og svævestoffer.

Bemærk

Vandet bliver ikke dekarboniseret med denne filterpatron.

Sikkerhedsinformationer

- Filtersystemet **ma kun** drives med koldt vand af drikkequalität.
- Filtersystemet **skal** være fri for kalk før installationen.
- Filterhovedet er udstyret med en kontraventil iht. EN 13959.
- Filtersystemet **skal** beskyttes mod mekaniske skader samt mod varme og direkte sollys ved opstillingsstedet. **Må ikke** monteres i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Efter opbevaring og transport på under 0 °C **skal** en reserve-filterpatron opbevares mindst 24 timer i den åbnede originale emballage ved temperaturer på 4 – 40 °C, før den kan anvendes.
- Den maksimale holdbarhed for en reserve-filterpatron i uåbnet tilstand udgør 2 år.
- Filterhovedet **skal** udskiftes efter 5 år.
- Filtersystemet **skal** sættes ud af drift, hvis myndighederne opfordrer til, at vandet koges før brug. Efter at opfordringen til at koge vandet bortfalder **skal** filterpatronen udskiftes.

- Filterpatronens materiale er underlagt en særlig behandling med sølv. Der kan afgives en ringe mængde sølv i vandet, hvilket dog ikke er sundhedsskadeligt. Dette svarer til anbefalingerne fra verdenssundhedsorganisationen (WHO) for drikkevand.
- Drikkevandet bør altid koges til særlige persongrupper (f.eks. mennesker med svagt immunforsvar, babyer). Dette gælder også for filtreret vand.
- Filtrert vand er et levdsmiddel og **skal** anvendes inden for 1 til 2 dage.

GROHE anbefaler, at filtersystemet ikke sættes ud af drift over en længere periode. Hvis GROHE Blue® filtersystemet ikke er i brug i 2-3 dage, **skal** man lade de første 4-5 liter vand fra GROHE Blue® løbe ud uden af anvende det. Hvis GROHE Blue® filtersystemet ikke er i brug i over 4 uger, **skal** filterpatronen udskiftes.

Tekniske data

• Driftstryk:	0,12 – 0,8 bar
• Vandindgangstemperatur:	4 – 30 °C
• Omgivelsestemperatur:	4 – 40 °C
• Nominel gennemstrømning:	180 l/t
• Trykfald:	0,06 MPa ved 180 l/t
• Filterkapacitet maks. 12 måneder eller:	3.000 liter

Skyl filterpatronen

I forbindelse med ibrugtagning og udskiftning af filter, skal man være opmærksom på renlighed og hygiejne.

Filtersystemet **skal** skylles efter hvert skift af filter.

- Åbn grebet eller håndtaget, og lad mindst 4 – 5 liter løbe ubenyttet igennem.

Indstilling af filterstørrelse, se kølerens eller styreenhedens tekniske produktinformation.

For at kunne anvende en filterpatron med aktivkulfiler **skal** styreenheden i GROHE Blue® systemet indstilles til F8 (3000 liter).

Nulstil filterkapaciteten, se kølerens eller styreenhedens tekniske produktinformation.

GROHE-Blue®-systemet **skal** nulstilles efter skift af filteret.

Ved problemer kontaktes en installatør eller GROHEs Service-hotline via e-mail på TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Miljø og genbrug

Brugte filterpatroner kan uden risiko smides ud med det almindelige affald.



Bruksområde

GROHE-Blue® filterpatron med aktivkulfiler reducerer, i tillegg til sløring og organiske urenheter, også lukt- og smaksforstyrrende innholdsstoffer som for eksempel klorrester. Filtermaterialet holder dessuten igjen partikler som sand og støvpartikler med størrelse på opptil 0,5 µm.

Merknad

Bruk av denne filterpatronen avkarboniserer ikke vannet.

Sikkerhetsinformasjon

- Drift av filtersystemet er **kun** tillatt med kaldt drikkevann.
- Filtersystemet **må** være kalkfritt før installasjonen.
- Filterhodet er utstyrt med en tilbakeslagsventil.
- Filtersystemet **må** beskyttes mot mekaniske skader og mot varme og direkte sollys på installasjonsstedet. Den **må ikke** monteres i nærheten av varmekilder eller åpen ild.
- Etter lagring og transport ved temperatur under 0 °C **må** en reservefilterpatron oppbevares ved omgivelsestemperatur på 4–40 °C i minst 24 timer før bruk med åpnet originalemballasje.
- Reservefilterpatronens maksimale holdbarhetstid i uåpnet tilstand er 2 år.
- Filterhodet **må** skiftes ut etter 5 år.
- Hvis myndighetene oppfordrer til å koke ledningsvannet, f.eks. vannverket, **må** filtersystemet settes ut av drift. Når det informeres om at det ikke lenger er nødvendig å koke drikkevannet, **må** filterpatronen skiftes ut.
- Filtermaterialet i filterpatronen er spesialbehandlet med sølv. En liten mengde sølv, som ikke representerer noen helsefare, kan avgis til vannet. Dette er i samsvar med Verdens helseorganisasjons (WHO) anbefalinger for drikkevann.
- Det anbefales prinsipielt å koke ledningsvann for bestemte persongrupper (f.eks. personer med svekket immunforsvar, eller spedbarn). Dette gjelder også for filtrert vann.
- Filtrert vann er et næringsmiddel og **må** brukes innen 1 til 2 dager.

GROHE anbefaler at filtersystemet ikke tas ut av drift i lengre tidsrom.

Hvis GROHE Blue®-filtersystemet ikke brukes på 2 – 3 dager, **må** minst 4-5 liter GROHE Blue®-vann renne ut uten å brukes. Hvis GROHE Blue®-filtersystemet ikke er i bruk på 4 uker, **må** filterpatronen skiftes ut.

Tekniske data

• Driftstryk:	0,12–0,8 MPa
• Vanninntakstemperatur:	4–30 °C
• Omgivelsestemperatur:	4–40 °C
• Nominell gjennomstrømning:	180 l/t
• Trykkfall:	0,06 MPa ved 180 l/t
• Filterkapasitet maks. 12 måneder eller:	3000 liter

Sette filterpatronen i drift eller skifte den ut

1. Lukke armaturen ved å dreie på grepet, se utbrettside I, Fig. [1].
2. Skru ut den brukte filterpatronen fra filterhodet ved utskifting, se Fig. [2].
3. Trekk av beskyttelseskappen.
4. Skru filterpatronen inn i filterhodet.

Spyle filterpatronen

Når filterpatronen tas i bruk og ved bytte av filter må det sørges for renslighet og hygiene.

Filtersystemet **må** alltid skylles etter filterskift.

- Åpne grep eller spak og la det renne minst 4–5 liter vann som ikke brukes.

Innstilling av filter størrelse, se teknisk produktinformasjon om kjøleren eller styreenheten.

For bruk av filterpatronen med aktivkulfiler **må** styreenheten til GROHE Blue®-systemet stilles inn på F8 (3000 liter).

Tilbakestillte filterkapasitet, se teknisk produktinformasjon om kjøleren eller styreenheten.

GROHE-Blue®-systemet **må** alltid skylles etter filterskift.

Hvis du har problemer, kan du kontakte en godkjent installatør eller sende en e-post til GROHEs kundetjeneste

TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Miljø og resirkulering

Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

FIN

Aktiivihiiisuodattimella varustettu GROHE-Blue® -suodatinpanos vähentää sameuden ja orgaanisten epäpuhtauksien ohella myös tuoksua ja makua häiritseviä aineksia, esimerkiksi kloorijäänteitä. Suodatinmateriaali myös kerää hiukkaset, kuten hiekan ja leijuaineet.

Ohje

Tätä suodatinpanosta käytettäessä vedestä ei poisteta hiiltä.

Turvallisuusohjeet

- Suodatinjärjestelmää saa käyttää **yksinomaan** kylmällä käyttövesilaatuisella vedellä.
- Suodatinjärjestelmän **täytyy** olla ennen asennusta kalkiton.
- Suodatinpää on varustettu EN 13959 mukaan takaiskuventtiilillä.
- Suodatinjärjestelmä **täytyy** suojata asennuspaikalla mekaanisilta vaurioilta, kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
Älä asenna lämmönlähteiden tai avotulen lähelle.
- Alle 0 °C lämpötilassa varastoinnin ja kuljetuksen jälkeen varaosa-suodatinpanoksen **täytyy** antaa olla avatussa alkuperäispakkauksessaan vähintään 24 tuntia ennen käyttöönottoa 4 – 40 °C ympäristön lämpötilassa.
- Varaosa-suodatinpanoksen maksimisäilytysaika avaamattomassa pakkauksessa on 2 vuotta.
- Suodatinpää **täytyy** vaihtaa 5 vuoden välein.
- Jos virallinen taho, esimerkiksi vesijohtolaitos, kehottaa keittämään vesijohtoveden, silloin suodatinjärjestelmä **täytyy** ottaa pois käytöstä. Keittämisvaatimuksen loputtua suodatinpanos **täytyy** vaihtaa.
- Suodatinpanoksen suodatinmateriaali erikoiskäsitellään hopealla. Pieni, terveydelle vaaraton määrä hopeaa voi päästä veden joukkoon. Tämä vastaa maailman terveysjärjestön (WHO) käyttövedelle antamia suosituksia.
- Suosittelemme aina keittämään vesijohtoveden tietyille henkilöryhmille (esimerkiksi vastustuskyvyltään heikentyneet ihmiset, vauvat). Tämä pätee myös suodatettuun veteen.
- Suodatettu vesi on elintarvike ja **täytyy** käyttää 1 – 2 vuorokauden sisällä.

GROHE suosittelee, että suodatinjärjestelmää ei oteta pitkäksi ajaksi pois käytöstä.

Jos GROHE Blue® -suodatinjärjestelmä on 2–3 vuorokautta käyttämättä, sen jälkeen **täytyy** juoksuttaa vähintään 4–5 litraa GROHE Blue® -vettä käyttämättä läpi. Jos GROHE Blue® -suodatinjärjestelmä on yli 4 viikkoa käyttämättä, suodatinpanos **täytyy** vaihtaa.

Tekniset tiedot

- Käyttöpaine: 0,12 – 0,8 MPa
- Veden tulolämpötila: 4 – 30 °C
- Ympäristön lämpötila: 4 – 40 °C
- Nimellisläpivirtaus: 180 l/h
- Paineen lasku: 0,06 MPa/180 l/h
- Suodatuskapasiteetti maks. 12 kk tai: 3 000 litraa

Suodatinpanoksen huuhtelu

Huolehdi käyttöönoton ja suodattimen vaihdon yhteydessä puhtaudesta ja hygieniasta.

Suodatinjärjestelmä **täytyy** huuhtoa jokaisen suodattimen vaihdon jälkeen.

- Avaa kahva tai vipu ja juoksuta vähintään 4 – 5 litraa vettä käyttämättä läpi.

Suodatinkoon säätö, ks. jäädyttimen ja ohjauksyksikön tekninen tuotetiedote.

Aktiivihiiisuodattimella varustetun suodatinpanoksen käyttöä varten GROHE Blue® -järjestelmän ohjauksyksikkö **täytyy** säätää F8 (3000 litralle)9.

Suodatuskapasiteetin palautus alkutilaan, ks. jäädyttimen ja ohjauksyksikön tekninen tuotetiedote.

GROHE-Blue®-järjestelmä **täytyy** palauttaa alkutilaan suodattimen vaihdon jälkeen.

Jos ongelmia ilmenee, käänny ammattiasentajan puoleen tai ota sähköpostitse yhteyttä GROHE-tehtaan Service Hotlinen osoitteeseen **TechnicalSupport-HQ@grohe.com.**

Ympäristö ja jätteiden kierrätys

Käytöstä poistetut suodatinosat voidaan hävittää vaarattomasti kaatopaikkajätteiden mukana.

PL

Zakres stosowania

Wkład filtra GROHE-Blue® z filtrem z węgla aktywnego redukuje zawartość nie tylko zmetnień i zanieczyszczeń organicznych, lecz także składników pogarszających zapach i smak, takich jak pozostałości chloru. Ponadto materiał filtracyjny zatrzymuje cząstki, takie jak piasek i substancje zawieszane.

Wskazówka

Wkład filtra nie zmniejsza twardości węglanowej wody.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatacja układu filtracyjnego **jest dozwolona wyłącznie** przy użyciu zimnej wody pitnej.
- Przed montażem zespołu filtra **należy** usunąć z niego związki wapnia.
- Głowica filtracyjna jest wyposażona w zawór zwrotny zgodny z normą EN 13959.
- System filtracyjny **należy** zabezpieczyć w miejscu zamontowania przed uszkodzeniem mechanicznym oraz przed ciepłem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
Nie wolno ich zamontować w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Po składowaniu i transporcie zamiennego wkładu filtra w temperaturze poniżej 0 °C **należy** przed uruchomieniem pozostawić go w pomieszczeniu o temperaturze wynoszącej 4–40 °C w otwartym oryginalnym opakowaniu przez przynajmniej 24 godziny.

- Maksymalna trwałość zamiennego wkładu filtra w oryginalnie zamkniętym opakowaniu wynosi 2 lat.
- Głowicę filtracyjną **należy** wymienić po upływie 5 lat.
- W przypadku oficjalnego nakazu przegotowania wody wodociągowej, wydanego np. przez zakład wodociągowy, **należy** wyłączyć zespół filtra z eksploatacji. Gdy nakaz przegotowania przestanie obowiązywać, **należy** wymienić wkład filtra.
- Materiał filtracyjny wkładu filtra jest poddawany specjalnej obróbce przy użyciu srebra. Mała ilość srebra, która nie wpływa na zdrowie, może przedostać się do wody. Spełniane są zalecenia Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) dotyczące wody pitnej.
- Zaleca się przegotowywanie wody przeznaczonej dla dzieci lub określonych grup osób (np. z osłabionym układem odpornościowym). Dotyczy to także przefiltrowanej wody.
- Przefiltrowana woda jest środkiem spożywczym i **należy** ją zużyć w ciągu 1–2 dni.
- GROHE zaleca, aby nie robić dłuższej przerwy w użytkowaniu zespołu filtra. Jeżeli system filtra GROHE Blue® nie był używany przez 2–3 dni, **trzeba** spuścić do kanalizacji co najmniej 4–5 litrów wody z systemu GROHE Blue®. Jeżeli system filtracji GROHE Blue® nie był używany przez 4 tygodnie, **trzeba** wymienić wkład filtra.

Dane techniczne

- Ciśnienie robocze: 0,12–0,8 MPa
- Temperatura na doprowadzeniu wody: 4–30 °C
- Temperatura zewnętrzna: 4–40 °C
- Przepływ znamionowy: 180 l/h
- Spadek ciśnienia: 0,06 MPa przy 180 l/h
- Wydajność filtra: maks. 12 miesięcy lub 3 000 litrów

Płukanie wkładu filtra

Podczas uruchamiania i wymiany filtra należy zwracać uwagę na czystość i higienę.

Zespół filtra **należy** przepłukać po każdej wymianie filtra.

- Ustawić uchwyt lub dźwignię w położeniu otwarcia i spuścić 4–5 litrów bez zużycia.

Ustawić wielkość filtra, zob. informacja techniczna dotycząca chłodnicy lub zespołu sterującego.

W celu użycia wkładu filtra z filtrem węglowym **należy** ustawić zespół sterujący systemu GROHE Blue® na F8 (3000 litrów).

Zresetować wydajność filtra, zob. informacja techniczna dotycząca chłodnicy lub zespołu sterującego.

System GROHE Blue® **należy** zresetować po wymianie filtra.

W razie problemów należy zwrócić się do wykwalifikowanego instalatora lub wysłać e-mail do infolinii serwisowej firmy GROHE: TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Ochrona środowiska i recykling

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia.

نطاق الاستخدام

تعمل خرطوشة المصفاة الخاصة بـ GROHE-Blue® مع المصفاة الكربونية التي تم تشغيلها على تقليل الشوائب والتلوث العضوي، كما تعمل على التخلص من المواد التي تفسد الرائحة والطعم مثل بقايا الكلور.

كما تلتقط مواد المرشح الحبيبات مثل الرمل والأجسام الصلبة العالقة.

ملاحظة

لا تتم إزالة الكربون من المياه أثناء استخدام هذه المصفاة.

ملاحظات الأمان

- نظام المرشح **يُمكن فقط** أن يعمل مع المياه الباردة التي تقع عند درجة حرارة المواد الغذائية.
- **يجب** أن يكون نظام التصفية خالي من المواد الجيرية العالقة قبل إجراء عملية التركيب.
- إن رأس المرشح مزود بصمام عديم الارتداد وفقاً للمعيار EN 13959.
- **يجب** شطف نظام المرشح في كل مرة يتم فيها تغيير المرشح.
- في موقع التركيب، **يجب** حماية نظام المرشح من التلف الميكانيكي والتعرض للحرارة والضوء الشمس المباشر.
- لا تتول التركيب بالقرب من المصادر الحرارية أو النيران المفتوحة.
- عقب التخزين والنقل عند درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية، **يجب** تخزين خرطوش المرشح البديل في عبوته الأصلية المفتوحة عند درجة الحرارة المحيطة من 4 إلى 40 درجة مئوية لمدة لا تقل عن 24 ساعة قبل الاستخدام.
- تبلغ أقصى مدة تخزين لخرطوشة المرشح البديل الموجودة داخل عبوتها غير المفتوحة عامين.
- **يجب** استبدال رأس المرشح بعد 5 سنوات.
- **يجب** إخراج نظام المرشح من الخدمة إذا أصدرت - على سبيل المثال - الجهة الموردة للمياه إنذاراً رسمياً بغلي المياه. **يجب** تغيير خرطوشة المرشح بعد رفع إنذار غلي المياه.
- وتحديدًا، تُعالج مادة المرشح الموجودة في خرطوشة المرشح بالفضة. ومن المحتمل أن تنتقل كمية ضئيلة من الفضة - الأمانة تمامًا - إلى المياه؛ فالكمية تتطابق مع توصيات منظمة الصحة العالمية للمياه الصالحة للشرب.
- بوجه عام، من المستحسن غلي مياه الصنبور قبل أن تستعملها مجموعات محددة من الأشخاص (على سبيل المثال، الأشخاص المصابون بنقص المناعة والأطفال). وينطبق ذلك أيضًا على المياه المرشحة.
- المياه المرشحة تمد الجسم بالعناصر الغذائية **ويجب** استخدامها في غضون يوم أو يومين.
- توصي شركة GROHE بعدم ترك نظام التصفية خارج نطاق الخدمة لفترة طويلة. في حالة عدم استخدام نظام المصفاة GROHE Blue® لمدة تتراوح ما بين 2-3 أيام، **يجب** سحب كمية قدرها 4-5 لترات على الأقل من مياه GROHE Blue® والتخلص منها.
- في حالة عدم استخدام نظام المصفاة GROHE Blue® لأكثر من 4 أسابيع، **يجب** تغيير خرطوشة المصفاة.

0.12 – 0.8 ميغاباسكال
 ° 30 – 4 مئوية
 ° 40 – 4 مئوية
 180 لتر/الساعة
 0.06 ميغاباسكال عند 180 لتر/ساعة
 3000 لتر

- الضغط التشغيلي:
- درجة حرارة المياه في المدخل:
- درجة الحرارة المحيطة:
- معدل التدفق الاسمي:
- انخفاض الضغط:
- تبلغ سعة المرشح على الأقل 12 شهرًا أو:

Πεδίο εφαρμογής

Το φυσίγγιο φίλτρου GROHE-Blue® με φίλτρο ενεργού άνθρακα, εκτός από τη θολότητα και τους οργανικούς ρύπους, μειώνει και τα περιεχόμενα στοιχεία που ενοχλούν την οσμή και τη γεύση, όπως π.χ. τα κατάλοιπα χλωρίου. Επιπλέον, το υλικό του φίλτρου συγκρατεί σωματίδια, όπως οι κόκκοι άμμου και τα αιωρούμενα σωματίδια.

Παρατήρηση

Εάν χρησιμοποιηθεί αυτό το φυσίγγιο φίλτρου δεν απομακρύνεται ο άνθρακας από το νερό.

Πληροφορίες ασφαλείας

- Το σύστημα φίλτρου επιτρέπεται να λειτουργεί **αποκλειστικά** με κρύο νερό σε πόσιμη ποιότητα.
- Το σύστημα φίλτρου **πρέπει** πριν από την εγκατάσταση να είναι καθαρό από άλατα ασβεστίου.
- Η κεφαλή φίλτρου είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα ανεπίστροφης ροής κατά EN 13959.
- Το σύστημα φίλτρου **πρέπει** να προστατεύεται στο σημείο τοποθέτησης από μηχανικές φθορές, από τις υψηλές θερμοκρασίες και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. **Να μην** τοποθετείται κοντά σε πηγές θερμότητας ή ανοικτή φλόγα.
- Μετά από αποθήκευση ή μεταφορά σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C **πρέπει** το εφεδρικό φυσίγγιο φίλτρου να παραμείνει για τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την έναρξη λειτουργίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 4 – 40 °C με ανοικτή την αρχική συσκευασία.
- Η μέγιστη διάρκεια ζωής των εφεδρικών φυσιγγίων φίλτρου σε κλειστή συσκευασία ανέρχεται σε 2 έτη.
- Η κεφαλή φίλτρου **πρέπει** να αντικατασταθεί μετά από 5 χρόνια.
- Εάν μια αρμόδια υπηρεσία δώσει εντολή για βρασμό του νερού του δικτύου πριν από τη χρήση, το σύστημα φίλτρου **πρέπει** να τεθεί εκτός λειτουργίας. Μετά τη λήξη της απαίτησης βρασμού του νερού το φυσίγγιο φίλτρου **πρέπει** να αντικατασταθεί.
- Το υλικό φιλτραρίσματος του φυσιγγίου δέχεται μία ειδική επεξεργασία με ασήμι. Μία ελάχιστη, αβλαβής για την υγεία, ποσότητα ασημιού μπορεί να διαφύγει στο νερό. Αυτή ανταποκρίνεται στις συστάσεις του παγκοσμίου οργανισμού υγείας (WHO) για το πόσιμο νερό.
- Συνιστάται το βράσιμο του νερού δικτύου εάν αυτό χρησιμοποιηθεί από συγκεκριμένες ομάδες ατόμων (π.χ. άτομα με εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα, βρέφη). Το ίδιο ισχύει και για το φιλτραρισμένο νερό.
- Το φιλτραρισμένο νερό είναι τρόφιμο και **πρέπει** να καταναλώνεται εντός 1 ως 2 ημερών.
- Η GROHE συστήνει να μην τίθεται το σύστημα φίλτρου εκτός λειτουργίας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Σε περίπτωση που το σύστημα φίλτρου GROHE Blue® δεν χρησιμοποιηθεί για 2 – 3 ημέρες, θα **πρέπει** να τρέξουν 4 - 5 λίτρα νερού GROHE Blue® χωρίς να χρησιμοποιηθούν. Εάν το σύστημα φίλτρου GROHE Blue® δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερες από 4 εβδομάδες, θα **πρέπει** να αντικατασταθεί το φυσίγγιο φίλτρου.

Τغيير خرطوشة المرشح

1. ألق الجهاز بتحويل المقبض، انظر إلى الصفحة المطوية |، الشكل [1].
2. فك خرطوشة المرشح المستخدمة من رأس المرشح في الاتجاه ناحية الأسفل، انظر الشكل [2].
3. انزع الغطاء الواقى.
4. أدخل الخرطوشة الجديدة للمرشح رأسياً إلى رأس المرشح.

شطف خرطوشة المرشح

- أثناء بدء تشغيل وتغيير المرشح، يجب مراعاة النظافة والصحة!
- يجب شطف نظام المرشح في كل مرة يتم فيها تغيير المرشح.
- افتح المقبض أو الذراع، ثم اسحب وتخلص من 4 - 5 لترات على الأقل من المياه.
- ضبط حجم المرشح**، راجع المعلومات الفنية للمنتج الخاصة بالمبرد أو وحدة التحكم. لا استخدام خرطوشة المصفاة مع المصفاة الكربونية التي تم تشغيلها، **يجب** تعيين وحدة التحكم الخاصة بخراطوشة GROHE Blue® للتشغيل بخراطوشة مصفاة ذات سعة F8 (3,000) لتر.
- إعادة ضبط حجم المرشح، راجع المعلومات الفنية للمنتج الخاصة بالمبرد أو وحدة التحكم. إن نظام GROHE Blue® يجب إعادة ضبطه وإعداده بعد تغيير المرشح.
- في حالة حدوث مشكلات، يُرجى استشارة أخصائي التركيب أو الاتصال بالخط الساخن لخدمات GROHE عبر البريد الإلكتروني TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

البينة وإعادة التدوير

يُمكن التخلص من خراطيش المرشح المستخدمة التي تخلو من المخاطر مع النفايات المنزلية.

Τεχνικά στοιχεία

• Πίεση λειτουργίας:	0,12 – 0,8 MPa
• Θερμοκρασία εισόδου νερού:	4 – 30 °C
• Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	4 – 40 °C
• Ονομαστική παροχή:	180 l/h
• Πτώση πίεσης:	0,06 MPa στα 180 l/h
• Χωρητικότητα φίλτρου το πολύ 12 μήνες ή:	3.000 λίτρα

Πλύση φυσιγγίου φίλτρου

Κατά τη θέση σε λειτουργία και την αντικατάσταση φίλτρου θα πρέπει να φροντίζετε για την καθαριότητα και τις συνθήκες υγιεινής.

Το σύστημα φίλτρου **πρέπει** να πλένεται μετά από κάθε αλλαγή φίλτρου.

- Ανοίξτε τη λαβή ή το μοχλό και αφήστε να τρέξουν χωρίς να τα χρησιμοποιήσετε 4 με 5 λίτρα νερού.

Ρύθμιση μεγέθους φίλτρου, βλ. τεχνικές πληροφορίες προϊόντος του ψυγείου ή της μονάδας ελέγχου.

Για τη χρήση του φυσιγγίου φίλτρου με φίλτρο ενεργού άνθρακα **θα πρέπει** η μονάδα ελέγχου του συστήματος GROHE Blue® να ρυθμιστεί στα F8 (3.000 λίτρα).

Ρύθμιση μεγέθους φίλτρου, βλ. τεχνικές πληροφορίες προϊόντος του ψυγείου ή της μονάδας ελέγχου.

Το σύστημα GROHE-Blue® **πρέπει** να επαναφερθεί μετά την αντικατάσταση του φίλτρου.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα, απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο τεχνίτη εγκατάστασης ή επικοινωνήστε μέσω e-mail με τη γραμμή υποστήριξης της GROHE στο TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Περιβάλλον και ανακύκλωση

Τα χρησιμοποιημένα φυσιγγία φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.



Οblast použití

FFiltrační kartuše GROHE-Blue® vybavena filtrem s aktivním uhlím redukuje kromě zakalení a organických nečistot také látky, způsobující nežádoucí pachové a chuťové účinky jako např. zbytky chloru. Dále filtrační materiál zadržuje částice jako např. písek a nánosy.

Upozornění

Při použití této filtrační kartuše nedochází k dekarbonizaci vody.

Bezpečnostní informace

- Provoz filtračního systému je schválen **výhradně** pro zapojení na studenou vodu v potravinářské kvalitě.
- Filtrační systém **musí** být před instalací zbavený usazenin vápna.
- Filtrační hlavice je vybavena neuzavíratelnou zpětnou klapkou podle normy EN 13959.
- Filtrační systém **je nutno** v místě instalace chránit před mechanickým poškozením, působením horka a přímého slunečního záření.
Nemontujte v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Při uskladnění a transportu náhradní filtrační kartuše při teplotách okolí nižších než 0 °C se tato filtrační kartuše s otevřeným originálním obalem **musí** uložit minimálně 24 hodin před uvedením do provozu do místnosti s teplotou okolního prostředí 4 – 40 °C.

- Maximální trvanlivost náhradní filtrační kartuše v neotevřeném stavu činí 2 roky.
- Po uplynutí 5 let se filtrační hlavice **musí** vyměnit.
- Pokud je oficiálním orgánem např. vodárenským podnikem nařízeno převaření vody z vodovodního potrubí, **musí** se filtrační systém vyřadit z provozu. Po ukončení procesu nařízeného převaření vody se filtrační kartuše **musí** vyměnit.
- Materiál filtru filtrační kartuše se ve speciálním technologickém procesu zušlechťuje stříbrem. Do vody se tak může dostat nepatrné, avšak zdraví nezávadné množství stříbra. Toto množství odpovídá doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO) pro pitnou vodu.
- Vodu z vodovodního potrubí, používanou pro určité skupiny osob, (např. pro lidi se sníženým imunitním systémem, malé děti) se zásadně doporučuje převařit. To platí také pro filtrovanou vodu.
- Filtrovaná voda je potravina a proto se **musí** během 1 až 2 dnů spotřebovat.

GROHE nedoporučuje vyřazovat filtrační systém na delší dobu mimo provoz. Pokud nebyl filtrační systém GROHE Blue® používán dva až tři dny, **je nutné** před jeho dalším použitím nechat odtéct minimálně 4–5 litrů vody GROHE Blue®. Pokud nebyl filtrační systém GROHE Blue® používán déle než 4 týdny, **je nutné** vyměnit filtrační kartuše.

Technické údaje

• Provozní tlak:	0,12 – 0,8 MPa
• Teplota na vstupu vody:	4 – 30 °C
• Teplota okolního prostředí:	4 – 40 °C
• Jmenovitý průtok:	180 l/h
• Pokles tlaku:	0,06 MPa při 180 l/h
• Kapacita filtru max. 12 měsíců nebo:	3.000 litrů

Propláchnutí filtrační kartuše

Při uvádění do provozu a výměně filtru dbejte na čistotu a hygienu.

Filtrační systém se **musí** po každé výměně filtru vypláchnout.

- Otevřete rukojeť nebo páčku a nechte vytéct nevyužitě 4 – 5 litrů.

Nastavení velikosti filtru naleznete v technických informacích o produktu chladiče nebo řídicí jednotky.

Pro použití filtrační kartuše vybavenou filtrem s aktivním uhlím se **musí** řídicí jednotka systému GROHE Blue® nastavit na provoz s výkonem F8 (3.000 litrů).

Vynulování kapacity filtru naleznete v technických produktových informacích o chladiči nebo řídicí jednotce. Systém GROHE-Blue® se **musí** po výměně filtru vynulovat.

Při problémech se obraťte na montéra nebo kontaktujte e-mailem stálou servisní linku společnosti GROHE na adrese TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Životní prostředí a recyklace

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

H

Felhasználási terület

A GROHE-Blue® aktívszén-szűrős szűrőpatron a zavarosító és szerves szennyeződések mellett csökkenti a kellemetlen szag- és ízanyagok, mint pl. klórmaradványok mennyiségét is. Ezenkívül a szűrő kiszűri a homokot és más lebegő anyagokat.

Útmutatás

A szűrőpatron használatával a víz nem lesz széntelenítve.

Biztonsági információk

- A szűrőrendszer üzemeltetése **kizárólag** iható minőségű hideg vízzel megengedett.
- A szűrőrendszert **csak** mérszentes állapotban szabad felszerelni.
- A szűrőfej egy EN 13959 szerinti visszafolyásgátlóval van felszerelve.
- A szűrőrendszert **óvni kell** a beszerelés helyén a mechanikai károsodástól, a felhevüléstől, illetve a közvetlen napsugárzástól.
Ne szerelje fel hőforrás vagy nyílt láng közelébe.
- 0 °C hőmérséklet alatti tárolás és szállítás után a csere-szűrőbetétet az üzembe helyezés előtt legalább 24 órán át 4–40 °C hőmérsékleten **kell** tárolni a kibontott eredeti csomagolásában.
- A csere-szűrőbetét maximális eltarthatósága bontatlan állapotban 2 év.
- A szűrőfejet 5 év után **kell** cserélni.
- Ha hivatalos szerv, pl. a vízszolgáltató a vezetékes víz felforralását rendeli el, a szűrőrendszert üzemben kívül **kell** helyezni. Miután a víz felforralása már nem szükséges, a szűrőbetétet ki **kell** cserélni.
- A szűrőbetét szűrőanyagát egy speciális, ezüsttel történő kezelésnek vetik alá. A vízbe ezért bekerülhet egy csekély mennyiségű ezüst, de ez egészségügyi szempontból ártalmatlan. Ez a mennyiség megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO) ivóvízre vonatkozó ajánlásainak.
- Bizonyos személyek (pl. immungyengésben szenvedők vagy kisbabák) számára ajánlott a vezetékes vizet mindig felforralni. Ez a szűrt vízre is érvényes.
- A szűrt víz ételkészítésnek minősül és 1–2 napon belül **elfogyasztandó**.

A GROHE nem ajánlja a szűrőrendszer hosszabb távú üzemben kívül helyezését.

Ha a GROHE Blue® szűrőrendszert 2–3 napra üzemben kívül helyezik, ezt követően felhasználás nélkül át **kell** rajta engedni legalább 4–5 liter GROHE Blue® vizet. Ha a GROHE Blue® szűrőrendszert több mint 4 hétre használaton kívül helyezik, a szűrőbetétet ki **kell** cserélni.

Műszaki adatok

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Üzemi nyomás: | 0,12–0,8 MPa |
| Bemenő víz hőmérséklete: | 4–30 °C |
| Környezeti hőmérséklet: | 4–40 °C |
| Névleges átfolyó mennyiség: | 180 l/óra |
| Nyomáscsökkenés: | 0,06 bar 180 l/óránál |
| Szűrőkapacitás max. 12 hónap vagy: | 3000 liter |

Szűrőpatron öblítése

Üzembe helyezéskor és szűrőcsere alkalmával ügyeljen a tisztaságra és a higiéniára.

A szűrőrendszert minden szűrőcserénél át **kell** öblíteni.

- Nyissa meg a fogantyút vagy a kart, és hagyjon legalább 4–5 liter vizet átfolyni.

A **szűrőméret beállításához** lásd a hűtő vagy a vezérlőegység műszaki termékinformációit.

Az aktívszén-szűrős szűrőpatron használatához a GROHE Blue® rendszer vezérlését F8 (3000 literre) **kell** beállítani.

A **szűrőkapacitás visszaállításához** lásd a hűtő vagy a vezérlőegység műszaki termékinformációit.

A GROHE Blue® rendszert szűrőcsere után le **kell** nullázni.

Ha problémába ütközik, forduljon szakképzett szerelőhöz, vagy kérje a GROHE Service Hotline segítségét e-mailben a **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** címen.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A használt szűrőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

P

Campo de aplicação

O filtro GROHE-Blue® com filtro de carvão ativado reduz a turbidez, impurezas orgânicas e substâncias que interferem com o olfato e paladar, tais como, p. ex., resíduos de cloro. Para além disso, o material do filtro recolhe partículas como areia e material suspenso.

Nota

Em caso de aplicação deste filtro, a água não é descarbonizada.

Informações de segurança

- O sistema de filtro destina-se a **ser usado exclusivamente** com água potável.
- O sistema de filtração **deve** estar descalcificado antes da instalação.
- A cabeça do filtro está equipada com uma válvula anti-retorno conforme a norma EN 13959.
- O sistema de filtração **deve** ser protegido no local de montagem contra danos mecânicos, calor e raios solares diretos.
Não montar nas proximidades de fontes de calor ou chamas.
- Após o armazenamento e transporte abaixo de 0 °C, o filtro substituído **terá obrigatoriamente** de ser armazenado na embalagem original, aberta durante pelo menos 24 horas antes do início de funcionamento a temperaturas ambiente de 4 – 40 °C.
- A durabilidade máxima de um filtro de substituição na embalagem original é de 2 anos.
- A cabeça do filtro **terá obrigatoriamente** de ser substituída após 5 anos.
- Se a entidade fornecedora de água exigir a passagem de água a ferver pela rede, o sistema de filtração **terá obrigatoriamente** de ser colocado fora de serviço. Após a exigência de fazer passar água a ferver, **terá obrigatoriamente** de trocar o cartucho do filtro.

- O material de filtragem do filtro é submetido a um tratamento especial com prata. Pode ser libertada uma pequena quantidade de prata inofensiva para a qualidade da água. Esta corresponde às recomendações da Organização Mundial de Saúde (OMS) para água potável.
- Aconselha-se que se ferva água da torneira para certos grupos de pessoas (p. ex., pessoas com sistema imunitário débil, bebés). Isto também se aplica à água filtrada.
- A água filtrada é considerada um alimento e **deve** ser consumida em 1 ou 2 dias.

A GROHE recomenda não colocar o sistema de filtragem fora de funcionamento durante um longo período. Se o sistema de filtragem GROHE Blue® não for usado durante 2 a 3 dias, **deve-se** deixar correr, no mínimo, 4 a 5 litros de água GROHE Blue®. Se o sistema de filtragem GROHE Blue® não for usado durante mais de 4 semanas, **terá** obrigatoriamente de trocar o cartucho do filtro.

Dados técnicos

• Pressão de serviço:	0,12 – 0,8 MPa
• Temperatura de entrada de água:	4 – 30 °C
• Temperatura ambiente:	4 – 40 °C
• Caudal nominal:	180 l/h
• Queda de pressão:	0,06 MPa a 180 l/h
• Capacidade de filtragem máx. 12 meses ou:	3000 litros

Lavar o cartucho filtrante

Durante a colocação em funcionamento e a substituição do filtro, observar a limpeza e a higiene.

O sistema de filtragem **tem obrigatoriamente** de ser lavado após cada substituição do filtro.

- Abrir o manípulo ou a alavanca e deixar correr, sem utilizar, pelo menos, 4 – 5 litros.

Ajustar o tamanho do filtro, ver a informação técnica sobre o radiador ou a unidade de comando.

Para a utilização do filtro com carvão activado, **deve-se** ajustar o sistema GROHE Blue® para F8 (3000 litros).

Repor a capacidade de filtragem, ver a informação técnica sobre o radiador ou a unidade de comando.

O sistema de GROHE-Blue® **terá obrigatoriamente** de ser repostado após a substituição do filtro.

Em caso de problemas, dirija-se a um técnico especializado ou contacte o Service Hotline da empresa GROHE por e-mail TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Ambiente e reciclagem

Os cartuchos filtrantes usados podem ser eliminados sem perigo no lixo doméstico.

TR

Kullanım sahası

GROHE-Blue® filtre kartuşu aktif karbon filtre ile birlikte klor gibi bulanıklık ve organik kirleri ve istenmeyen tat ve koku bileşenlerini azaltmaktadır. Ayrıca, filtre malzemesi kum ve asılı madde vb. partikülleri tutar.

Uyarı

Bu filtre kartuşu kullanılırken su dekarbonize olmaz.

Emniyet bilgileri

- Gıda kalitesi açısından filtre sistemi **sadece** soğuk su ile kullanılmalıdır.
- Filtre sistemi montaj öncesinde kireçsiz **olmalıdır**.
- Söz konusu filtre başlığı EN 13959 kapsamında bir çekvalf ile donatılmıştır.
- Filtre sistemi **mutlaka** montaj alanında mekanik hasarlardan, aşırı sıcaklık ve güneş ışığından korunmalıdır. **Asla** ısı kaynaklarının veya açık ateşin yakınına monte etmeyin.
- Orijinal ambalajı açılmış olarak 0 °C altındaki depolama ve nakliyat sonrasında, filtre kartuşu kullanılmadan önce **mutlaka** 4 – 40 °C ortam sıcaklığında en az 24 saat boyunca bekletilmelidir.
- Yedek filtre kartuşunun açılmamış şekilde maksimum raf ömrü 2 yıldır.
- Filtre başlığı **mutlaka** 5 yıllık akış periyotları ile değiştirilmelidir.
- Su İdaresi gibi resmi bir kurum tarafından musluk suyunun ısıtılması talep edildiğinde **mutlaka** filtre sistemi devre dışı bırakılmalıdır. Su ısıtma çağırısı bittikten sonra **mutlaka** filtre kartuşu değiştirilmelidir.
- Filtre malzemesi ve filtre kartuşu gümüş ile özel bir muameleden geçirilmiştir. Sağlık yönünden sakıncasız bir miktar gümüş suya karışabilir. Bu dünya sağlık örgütünün (WHO) içme suyu tavsiyelerine uygundur.
- Musluk suyunun genel olarak belirli gruplar (örn. bağışıklık sistemi zayıf kişiler, bebekler) için zaten her durumda kaynatılması önerilir. Bu aynen filtrelenmiş su için de geçerlidir.
- Filtre edilmiş su bir besin maddesidir ve **mutlaka** 1 – 2 gün içinde tüketilmelidir.

GROHE filtre sisteminin uzun süre boyunca kullanılmadan saklanması tavsiye etmez.

GROHE Blue® filtre sistemi 2-3 gün boyunca kullanılmazsa en az 4-5 litre GROHE Blue® suyu boşaltılmalı ve **atılmalıdır**.

GROHE Blue® filtre sistemi 4 haftadan daha uzun bir süre kullanılmazsa filtre kartuşu **değiştirilmelidir**.

Teknik Veriler

• Çalışma basıncı:	0,12 – 0,8 MPa
• Su giriş sıcaklığı:	4 – 30 °C
• Ortam sıcaklığı:	4 – 40 °C
• Nominal akış:	180 l/s
• Basınç düşüşü:	0,06 MPa, 180 l/s
• Filtre kapasitesi maks. 12 ay veya:	3.000 Litre

Filtre kartuşunu yıkama

Kullanım sırasında ve filtreyi değiştirirken temizliğe en üst düzeyde önem verilmelidir.

Filtre sistemi her filtre değişiminden sonra **mutlaka** yıkanmalıdır.

- Sapı veya kolu açın ve en az 4 – 5 litre kullanmadan akıtın.

Filtre ölçüsünü ayarlamak için soğutucunun veya kontrol biriminin teknik ürün bilgilerine bakın.

Aktif karbon filtreli filtre kartuşunu kullanmak için GROHE Blue® Sisteminin kumanda birimini F8 (3.000 litre) **ayarlamalısınız**.

Filtre kapasitesini sıfırlamak için, soğutucunun veya kontrol biriminin teknik ürün bilgilerine bakın.

GROHE-Blue® Sistemi **mutlaka** filtre değişiminden sonra sıfırlanmalıdır.

Sorun yaşadığınız durumunda bir montaj uzmanına başvurun veya E-posta ile TechnicalSupport-HQ@grohe.com adresinden GROHE'nin Servis Hattına başvurun.

Çevre ve geri dönüşüm

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan ev çöpüne atılarak da imha edilebilir.

SK

Oblast' použitia

Filtračná kartuša GROHE-Blue® vybavená filtrom s aktívnym uhlím redukuje okrem kalov a organických nečistôt tiež látky, ktoré spôsobujú nežiadúce pachové a chuťové účinky ako napr. zvyšky chlóru. Filtračný materiál zachytáva tiež pevné látky, ako napr. piesok a suspendované látky.

Upozornenie

Pri použití tejto filtračnej kartuše nedochádza k dekarbonizácii vody.

Bezpečnostné informácie

- Prevádzka filtračného systému je schválená **výhradne** pre zapojenie na studenú vodu s potravinárskou kvalitou.
- Filtračný systém sa **musí** pred inštaláciou zbaviť usadenín vápna.
- Filtračná hlavica je vybavená spätnou klapkou schválenou podľa normy EN 13959.
- Filtračný systém **sa musí** v mieste montáže chrániť pred mechanickým poškodením, ako aj pred pôsobením tepla a priameho slnečného žiarenia.
Nemontujte v blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- Po skladovaní a transporte pri okolitých teplotách nižších ako 0 °C **sa musí** náhradná filtračná kartuša s otvoreným originálnym obalom uložiť minimálne 24 hodín pred uvedením do prevádzky do miestnosti s teplotou okolitého prostredia 4 – 40 °C.
- Maximálna doba trvanlivosti náhradnej filtračnej kartuše v neotvorenom stave sú 2 roky.
- Filtračná hlavica **sa musí** vymeniť po uplynutí 5 rokov.
- Ak je oficiálnym orgánom, napr. vodárenským podnikom, nariadené prevarenie vody z vodovodného potrubia, filtračný systém **sa musí** vyradiť z prevádzky. Po skončení doby nariadeného prevarenia vody **sa musí** filtračná kartuša vymeniť.
- Materiál filtračnej kartuše sa v špeciálnom technologickom procese zušľachtuje striebrom. Voda tak môže obsahovať určité, avšak zdraviu neškodné množstvo striebra. Toto množstvo zodpovedá odporúčaniam Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) pre pitnú vodu.
- Vodu z vodovodného potrubia používanú pre určité skupiny osôb (napr. pre ľudí s oslabeným imunitným systémom, malé deti) sa zásadne odporúča prevariť. To platí aj pre filtrovanú vodu.
- Filtrovaná voda je potravina, a preto **sa musí** spotrebovať v priebehu 1 až 2 dní.

GROHE neodporúča odstaviť filtračný systém mimo prevádzku na dlhšiu dobu. Pokiaľ nebol filtračný systém GROHE Blue® používaný dva až tri dni, **je nutné** pred jeho ďalším použitím nechať odtiecť minimálne 4 – 5 litrov vody GROHE Blue®. Pokiaľ nebol filtračný systém GROHE Blue® používaný dlhšie ako 4 týždne, **je nutné** vymeniť filtračnú kartušu.

Technické údaje

- Prevádzkový tlak: 0,12 – 0,8 MPa
- Teplota na vstupe vody: 4 – 30 °C
- Teplota okolitého prostredia: 4 – 40 °C
- Menovitý prietok: 180 l/h
- Pokles tlaku: 0,06 MPa pri 180 l/h
- Kapacita filtra max. 12 mesiacov alebo: 3 000 litrov

Prepláchnutie filtračnej kartuše

Pri uvádzaní do prevádzky a výmene filtra dodržiavajte všetky pravidlá čistoty a hygieny!

Filtračný systém **sa musí** po každej výmene filtra prepláchnuť.

- Otvorte rukoväť alebo páku a nechajte vyteciť minimálne 4 – 5 litrov nepoužitej vody.

Nastavenie veľkosti filtra, pozrite technické informácie o výrobku k chladiču alebo riadiacej jednotke.

Pri použití filtračnej kartuše vybavenej filtrom s aktívnym uhlím sa **musí** riadiaca jednotka systému GROHE Blue® nastaviť na prevádzku s výkonom F8 (3.000 litrov).

Vynulovanie kapacity filtra, pozrite technické informácie o výrobku k chladiču alebo riadiacej jednotke.

Systém GROHE-Blue® **sa musí** po každej výmene filtra vynulovať.

Pri problémoch sa obráťte na odborného inštalatéra alebo prostredníctvom e-mailu kontaktujte servisnú stálu linku spoločnosti GROHE na adrese

TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Životné prostredie a recyklácia

Použitú filtračnú kartušu je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

SLO

Področje uporabe

Filtrska kartuša GROHE Blue® s filtrom z aktivnim ogljem poleg kalnosti in organskih nečistoč odstranjuje tudi po vonju ter okusu moteče sestavine vode, na primer ostanke klora. Filtrski material poleg tega zadržuje delce, kot so pesek in plavajoči delci.

Opomba

Pri uporabi te filtrske kartuše se iz vode ne odstrani ogljikov dioksid.

Varnostne informacije

- Uporaba filtrskega sistema je dovoljena **izključno** s hladno pitno vodo.
- Filtrski sistem **mora** biti pred vgradnjo brez vodnega kamna.
- Filtrska glava je opremljena s protipovratnim ventilom v skladu z EN 13959.
- Filtrski sistem **morate** na mestu vgradnje zaščititi pred mehanskimi poškodbami, vročino in pred neposrednim sončnim sevanjem.
Ne vgrajujte v bližino virov toplote ali odprtega ognja.
- Po skladiščenju in prevažanju pod 0 °C **morate** nadomestno filtrsko kartušo pred začetkom uporabe skladiščiti vsaj 24 ur pri odprti originalni embalaži pri temperaturi okolice od 4 do 40 °C.

- Neodprta nadomestna filtrska kartuša je uporabna dve leti.
- Filtrsko glavo **je treba** po petih letih zamenjati.
- Kadar vas javna služba, na primer podjetje za dobavo vode, pozove, da morate prekuhavati pitno vodo, **morate** prenehati uporabljati filtrski sistem. Po koncu zahteve za prekuhanje **morate** zamenjati filtrsko kartušo.
- Filtrirni material filtrirne kartuše je bil podvržen posebni obdelavi s srebrom. V vodo lahko preide manjša količina srebra, ki pa nima učinkov na zdravje. Ta količina ustreza priporočilom svetovne zdravstvene organizacije (WHO) za pitno vodo.
- Načeloma se priporoča prekuhanje pitne vode za določene skupine ljudi (npr. ljudi z oslabiljenim imunskim sistemom, dojenčke). To velja tudi za filtrirano vodo.
- Filtrirana voda je živilo in jo **je treba** porabiti v dnevni ali dveh. GROHE priporoča, da ne prekinete delovanja filtrskega sistema za dlje časa. Če filtrskega sistema GROHE Blue® ne uporabljate dva ali tri dni, **morate** skozi GROHE Blue® pretočiti najmanj 4 do 5 litrov vode, ki je ne boste uporabili. Če filtrskega sistema GROHE Blue® niste uporabili več kot štiri tedne, **morate** zamenjati filtrsko kartušo.

Tehnični podatki

• Delovni tlak:	0,12–0,8 MPa
• Temperatura na vhodu za vodo:	4–30 °C
• Temperatura okolja:	4–40 °C
• Nazivni pretok:	180 l/h
• Padeč tlaka:	0,06 MPa pri 180 l/h
• Kapaciteta filtra največ 12 mesecev ali:	3.000 l

Izpiranje filtrirne kartuše

Ob začetku delovanja in menjavi filtra pazite na čistočo in higieno! Filtrirni sistem **je treba** izprati po vsaki menjavi filtra.

- Ročaj ali ročico odprite in pustite odteči najmanj 4 do 5 litrov vode, ki je ne boste uporabili.

Nastavitev velikosti filtra; glejte tehnične informacije hladilnika ali krmilne enote.

Za uporabo filtrske kartuše z aktivnim ogljem **morate** krmilnik sistema GROHE Blue® nastaviti na F8 (3.000 l).

Ponastavitev kapacitete filtra; glejte tehnične informacije hladilnika ali krmilne enote.

Sistem GROHE-Blue® **je treba** ponastaviti po vsaki menjavi filtra.

V primeru težav se obrnite na strokovnega inštalaterja ali prek e-pošte zaprosite za pomoč na servisni liniji GROHE na naslovu TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Okolje in recikliranje

Izrabljene filtrske kartuše lahko brez nevarnosti zavržete skupaj z gospodinjstvi odpadki.

HR

Področje primjene

GROHE-Blue® filtrska kartuša s filtrom aktivnog ugljena smanjuje osim zamućenja i organskog onečišćenja također i sastojke koji uzrokuju neugodan miris i okus kao što su npr. ostaci klora. Osim toga, materijal filtra zadržava čestice kao što su pijesak i aerosoli.

Napomena

Kod umetka ove filtarske kartuše voda se ne dekarbonizira.

Sigurnosne napomene

- Filtrski sustav smije raditi **isključivo** s hladnom vodom konzumne kvalitete.
- Filtrski sustav **mora** prije ugradnje biti očišćen od vodenog kamenca.
- Filtrska glava opremljena je protustrujnom sklopkom prema EN 13959.
- Filtrski sustav **mora** na mjestu ugradnje biti zaštićen od mehaničkih oštećenja te vrućine i izravnog sunčevog zračenja. **Nemojte** izvoditi montažu u blizini izvora topline ili otvorenog plamena.
- Nakon skladištenja i transporta ispod 0 °C zamjenska se filtarska kartuša **mora** prije puštanja u rad čuvati barem 24 sata na temperaturi od 4 – 40 °C u otvorenom originalnom pakiranju.
- Maksimalni rok trajanja neotvorenih zamjenskih filtarskih kartuša iznosi 2 godine.
- Filtrska se glava **mora** zamijeniti nakon 5 godina.
- Kod službenog poziva za iskuhavanje vode iz vodovoda od strane službenih organa, npr. nadležne vodoopskrbne tvrtke, filtarski se sustav **mora** isključiti. Nakon završetka službenog poziva za iskuhavanje vode, filtarska se kartuša **mora** zamijeniti.
- Materijal filtarske kartuše podvrgnut je specijalnoj obradi srebrom. Mala količina srebra koja je sigurna po zdravlje, može dospjeti u vodu. Ova količina odgovara preporukama Svjetske zdravstvene organizacije (WHO) za pitku vodu.
- Preporuča se iskuhavanje vode iz vodovoda za određene skupine ljudi (npr. za osobe oslabljena imuniteta, bebe). To vrijedi i za filtriranu vodu.
- Filtrirana se voda smatra živežnom namirnicom i **mora** se konzumirati unutar jednog do dva dana.

GROHE ne preporučuje duže pauze u radu filtarskog sustava.

Ako filtarski sustav GROHE Blue® nije bio u uporabi 2 – 3 dana, **mora** se ispuštiti najmanje 4 – 5 litara vode GROHE Blue® bez konzumacije iste. Ako sustav GROHE Blue® nije bio u uporabi više od 4 tjedana, filtarska se kartuša **mora** zamijeniti.

Tehnički podaci

• Radni tlak:	0,12 – 0,8 MPa
• Temperatura na dovodu vode:	4 – 30 °C
• Okolna temperatura:	4 – 40 °C
• Nazivni protok:	180 l/h
• Pad tlaka:	0,06 MPa kod 180 l/h
• Kapacitet filtra maks. 12 mjeseci ili:	3.000 litara

Ispiranje filtarske kartuše

Pri stavljanju u pogon i zamjeni filtra vodite računa o čistoći i higijeni.

Filtrski se sustav **mora** ispirati nakon svake zamjene filtra.

- Otvorite ručicu ili polugu i ispuštite najmanje četiri do 5 litara vode koja se ne smije upotrebljavati.

Namjestite veličinu filtra, pogledajte tehničke informacije o proizvodu za hladnjak ili upravljačku jedinicu.

Kod uporabe filtarske kartuše s filtrom aktivnog ugljena **mora** se upravljačka jedinica GROHE Blue® sustava namjestiti na vrijednost od F8 (3.000 litara).

Resetirajte kapacitet filtra, pogledajte tehničke informacije o proizvodu za hladnjak ili upravljačku jedinicu.

GROHE-Blue® sustav **mora** se resetirati nakon zamjene filtra.

Ako se pojave problemi, obratite se školovanom vodoinstalatерu ili uputite e-poštu na Service Hotline tvrtke GROHE na adresu TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Okoliš i recikliranje

Istrošene filtarske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

BG

Област на приложение

Филтърният картуш GROHE-Blue® с филтър с активен въглен намалява освен мътността и органичните примеси, и нежелания вкус и мириз като например остатъци от хлор. Филтърът улавя също така частици като пясък и суспендирани вещества.

Указание

При използването на този филтър водата не се декарбонизира.

Указания за безопасност

- Употребата на филтърната система е разрешена само със студена вода за питейни нужди.
- Филтърната система **трябва** да се почисти от варовикови отлагания преди монтажа.
- Филтърната глава е снабдена с обратен клапан съгласно EN 13959.
- Филтърната система **трябва** да бъде защитена на мястото на монтажа от механични повреди, топлина и директна слънчева светлина.
Не трябва да се извършва монтаж в близост до източници на топлина или открит огън.
- След съхранение и транспорт под 0 °C, преди да се използва резервен филтърен патрон, **трябва** да се съхранява минимум 24 часа в отворена оригинална опаковка при температура на околната среда 4 – 40 °C.
- Максималният срок на годност на резервен филтърен патрон в неотворена опаковка е 2 години.
- Филтърната глава **трябва** да се сменя след 5 години.
- При изискване от официални органи, като например от водоснабдителната фирма, за преваряване на чешмяната вода филтърната система **трябва** да се изключи. След изтичане на изискването за преваряване на водата филтърният патрон **трябва** да се подмени.
- Филтриращият материал на патрона е подложен на специална обработка със сребро. Минимално количество сребро, което е безопасно за здравето, може да се отложи във водата. Това съответства на препоръките на Световната здравна организация (СЗО) за питейна вода.
- За някои групи (напр. хора с отслабена имунна система, бебета) обикновено се препоръчва чешмяната вода да се преварява. Това важи и за филтрираната вода.
- Филтрираната вода се числи към хранителните продукти и **трябва** да се използва от 1 до 2 дни.

GROHE препоръчва да не се прекъсва използването на филтърната система за по-дълъг период от време.

Ако филтърната система GROHE Blue® не се използва 2–3 дни, през GROHE Blue® **трябва** да се оставят да изтекат свободно поне 4–5 литра вода, без да се използват. Ако филтърната система GROHE Blue® не се използва повече от 4 седмици, филтърният патрон **трябва** да се смени.

Технически данни

• Работно налягане:	0,12 – 0,8 MPa
• Температура на водата при входа:	4 – 30 °C
• Температура на околната среда:	4 – 40 °C
• Номинален разход:	180 л/час
• Спадане на налягането:	0,06 MPa при 180 л/час
• Капацитет на филтъра макс. 12 месеца или:	3000 литра

Промиване на филтърния патрон

При пускането в експлоатация и смяната на филтъра трябва да се обръща внимание на чистотата и хигиената. Филтърната система **трябва** да се изплаква след всяка смяна на филтъра.

- Отворете ръкохватката или лоста и оставете да изтекат поне 4 – 5 литра вода.

Настройка на дебита на филтъра, виж техническата информация за охладителя или управляващия блок. При употребата на картуш с филтър с активен въглен управляващият блок на системата GROHE Blue® **трябва** да бъде настроен на F8 (3.000 литра).

Възстановяване на първоначалните настройки на капацитета на филтъра, виж техническа информация за продукта за охладителя или управляващия блок. Първоначалните настройки на системата GROHE Blue® **трябва** да се възстановят след смяната на филтъра.

При проблеми се обърнете към специалист по ВИК или се свържете по електронната поща със сервизната гореща линия на GROHE на TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Околна среда и рециклиране

Използваните филтърни патрони могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

EST

Kasutusala

GROHE-Blue® aktiivsõefiltriga filtripadrund vähendab peale hõgususe ja orgaanilise mustuse ka lõhna ja maitset rikkuvaid koostisosi, nt kloorijääke. Peale selle peab filtrimaterjal kinni ka osakesed, nagu liivaterad ja hõljumid.

Märkus

Seda filtripadrunit kasutades ei dekarboniseerita vett.

Ohutusteave

- Filtrisüsteemi tohib kasutada **ainult** toidukõlbliku külma veega.
- Filtrisüsteem **peab** enne paigaldamist kattakivist puhas olema.
- Filtripeal on standardi EN 13959 kohane tagasilöögiklapp.
- Filtrisüsteem **peab** olema paigalduskohas kaitstud mehaaniliste kahjustuste ning kuumuse ja otsese päikesekiirguse eest.
Ärge paigaldage kuumuseallikate või lahtise tule lähedale.
- Pärast ladustamist ja transportimist temperatuuril alla 0 °C **tuleb** asendusfiltripadrunit enne kasutuselevõttu hoida avatud originaalpakendis 24 tundi keskkonnatemperatuuril 4–40 °C.
- Asendusfiltripadrunit maksimaalne säilivusiga avamata olekus on 2 aastat.

- Filtripea **tuleb** 5 aasta möödudes välja vahetada.
- Kui kraanivee läbiketmist nõutakse ametlikult, nt nõuab seda veevarustusestevõte, **tuleb** filtrisüsteem eemaldada. Pärast läbiketmisnõude lõppu **tuleb** filtripadrundi välja vahetada.
- Filtripadrundi materjali töödeldakse spetsiaalsel viisil hõbedaga. Vette võib eralduda väike, tervisele ohutu kogus, hõbedat. See vastab Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) soovitudele joogivee kohta.
- Üldiselt soovitatakse kraanivesi teatud inimrühmade (nt immuunsüsteemi puudulikkusega inimeste, imikute) jaoks läbi keeta. See kehtib ka filtreeritud vee kohta.
- Filtreeritud vesi on toiduaine ja selle **peab** 1 kuni 2 päeva jooksul ära kasutama.

GROHE soovib filtrisüsteemi pikemaks ajaks mitte kasutusest kõrvaldada. Kui GROHE Blue® filtrisüsteemi pole kasutatud 2–3 päeva, **tuleb** lasta vähemalt 4–5 liitrit GROHE Blue® vett ilma kasutamata läbi voolata. Kui GROHE Blue® filtrisüsteemi pole kasutatud üle 4 nädala, **tuleb** filtripadrundi välja vahetada.

Tehnilised andmed

• Surve töörežiimis:	0,12–0,8 MPa
• Vee sissevoolutemperatuur:	4–30 °C
• Keskkonnamperatuur:	4–40 °C
• Nominaalne läbivool:	180 l/h
• Survelangus:	0,06 MPa kiirusel 180 l/h
• Filtri maht max 12 kuud või:	3000 liitrit

Filtripadrundi loputamine

Filtri kasutuselevõtul ja vahetamisel järgige puhtust ja hügieeninõudeid.

Filtrisüsteemi **peab** pärast iga filtrivahetust loputama.

- Avage käepide või hoo ja laske vähemalt 4–5 liitrit vett kasutamata välja joosta.

Filtri suuruse valimine, vt jahuti või juhtseadme tehnilist tooteteavet.

Aktiivsõefiltriga filtripadrundi kasutamiseks **tuleb** GROHE Blue® süsteemi juhtimisseade seadistada F8 (3000 liitrite).

Filtri mahu lähtestamine, vt jahuti või juhtseadme tehnilist tooteinformatsiooni.

GROHE Blue® süsteemi **peab** pärast filtrivahetust lähtestama.

Probleemide korral pöörduge spetsialisti poole või saatke e-kiri GROHE Service Hotline'i aadressil

TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Keskkond ja ümbertõulemine

Kasutatud filtripadrunid võib ohutult visata segapakendi hulka.



Pielietojums

„GROHE-Blue“® filtra patrona ar aktīvās ogles filtru papildus duļķu un organiskā piesārņojuma novēršanai neitralizē arī smaržu un garšu ietekmējošas vielas, piemēram, hlora daļiņas. Filtra materiāls aiztur arī smilšu un pludvielu daļiņas.

Norādījums

Izmantojot šo filtra patronu, ūdens netiek dekarbonizēts.

Drošības informācija

- Filtra sistēmā ir atļauts izmantot **tikai** aukstu ūdeni, kura kvalitāte atbilst pārtikas līdzekļu kvalitātes prasībām.
- Filtra sistēmā pirms uzstādīšanas **nedrīkst** būt kaļķa nosēdumu.
- Filtra galvā saskaņā ar standarta EN 13959 prasībām ir uzstādīts atpakaļplūsmas aizturis.
- Filtra sistēmai uzstādīšanas vietā ir **jābūt pasargātai** pret mehāniskiem bojājumiem, kā arī pret karstumu un tiešu saules staru iedarbību.
- **Neuzstādi** siltuma avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Ja rezerves filtra patrona tiek glabāta un transportēta temperatūrā, kas zemāka par 0 °C, tad tā ar atvērtu oriģinālo iepakojumu vismaz 24 stundas pirms lietošanas ir **jāpatur** temperatūrā no 4 līdz 40 °C.
- Rezerves filtra patronas maksimālais glabāšanas ilgums neatvērtā iepakojumā ir 2 gadi.
- Filtra galva ir **jānomaina** pēc 5 gadiem.
- Ja oficiāla iestāde, piemēram, vietējais ūdensapgādes uzņēmums, pieprasa veikt cauruļu ūdens uzkaršēšanu, filtra sistēma ir **jāizslēdz**. Pēc uzkaršēšanas procesa filtra patrona ir **jānomaina**.
- Filtra patronas filtrēšanas materiāls ir īpaši apstrādāts ar sudrabu. Šādi ūdenim tiek pievienots neliels sudraba daudzums, kas uzlabo veselību. Tas atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO) ieteikumiem par dzeramo ūdeni.
- Ūdensvada ūdeni iesaka uzkaršēt, ja to izmanto noteiktas personu grupas (piemēram, cilvēki ar pazeminātu imunitāti, zīdaiņi). Tas attiecas arī uz filtrētu ūdeni.
- Filtrēts ūdens ir pārtikas produkts, un tas ir **jāizmanto** vienas līdz divu dienu laikā.

„GROHE” iesaka neizslēgt filtra sistēmu uz ilgāku laika periodu. Ja GROHE Blue® filtru sistēma netiek lietota 2–3 dienas, **jānotecina** vismaz 4–5 litri GROHE Blue® ūdens. Ja GROHE Blue® filtru sistēma netiek lietota ilgāk nekā 4 nedēļas, filtra patrona ir **jānomaina**.

Tehniskie parametri

• Darba spiediens:	0,12–0,8 MPa
• Iepilūstošā ūdens temperatūra:	4–30 °C
• Apkārtējā temperatūra:	4–40 °C
• Nominālā caurtece:	180 l/st.
• Spiediena kritums:	0,06 MPa pie caurteces 180 l/st.
• Filtra caurlaidības spēja maks. 12 mēneši vai:	3000 litru

Filtra patronas skalošana

Uzsākot lietošanu un veicot filtra patronas maiņu, ievērojiet tīrību un higiēnu.

Pēc katras filtra maiņas ir **jāveic** filtra sistēmas skalošana.

- Atveriet rokturi vai sviru un ļaujiet tecēt vismaz 4–5 litriem ūdens, to neizmantojot.

Filtra izmēra iestatīšana, skatiet dzesētāja vai vadības vienības tehnisko informāciju.

Izmantojot filtra patronu ar aktīvās ogles filtru, „GROHE Blue“® sistēmas vadības vienības iestatījumam **jābūt** F8 (3000 litri).

Filtra caurlaidības atiestatīšana, skatiet dzesētāja vai vadības vienības tehnisko informāciju.

„GROHE Blue“® sistēma pēc katras filtra maiņas ir **jāatiestata**.

Ja tīrīšanas laikā rodas sarežģītumi, sazinieties ar profesionalų uzstādītāju vai nosūtiet užrašymą GROHE techniskā atbalsta dienestam e-pasta ziņojumu uz adresi TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Apkārtējā vide un atkārtota pārstrāde

Izlietotās filtra patronas nav bīstamas, un tās var izmantot kopā ar citiem atkritumiem.

LT

Naudojimo sritis

GROHE-Blue® filtro kasetē su aktyviosios anglies filtru mažina ne tik drumstumą ir organinių nešvarumų kiekį, bet ir kvapus bei skonį keičiančių sudėtinių medžiagų kiekį, pvz., chloro likučius. Be to, filtravimo medžiaga sulaiko tokias daleles kaip smėlis ir suspenduotosios medžiagos.

Pastaba

Naudojant šią filtro kasetę, vanduo nede karbonizuojamas.

Informacija apie saugą

- Filtravimo sistema leidžiama filtruoti **tik** maisto produktų kokybės šaltą vandenį.
- Prieš įrengiant filtravimo sistemoje **neturi būti** kalkių.
- Pagal EN 13959 filtro galvutėje įrengtas atbulinis vožtuvas.
- Montavimo vietoje filtravimo sistema **turi** būti apsaugota nuo mechaninių pažeidimų ir karščio bei tiesioginių saulės spindulių.
Nemontuokite šalia karščio šaltinių ir atviros ugnies.
- Jeigu filtravimo sistema buvo laikoma ir vežama žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, tuomet, atidarius originalią pakuotę, atsarginę filtro kasetę ne trumpiau nei 24 valandas iki eksploatacijos pradžios **reikia** laikyti 4–40 °C aplinkos temperatūroje.
- Neatidarytą atsarginę filtro kasetę galima laikyti ne ilgiau nei 2 metus.
- Filtro galvutę **reikia** pakeisti po 5 metų.
- Gavus oficialios tarnybos, pvz., vandens tiekėjo, raginimą virinti vandentiekio vandenį, filtravimo sistemos naudojimą **reikia** nutraukti. Atšaukus raginimą virinti, filtro kasetę **būtina** pakeisti.
- Filtro kasetės filtravimo medžiaga specialiai apdorota sidabru. Nedidelis sidabro kiekis, kuris nėra žalingas sveikatai, gali patekti į vandenį. Šis kiekis atitinka Pasaulio sveikatos organizacijos (WHO) rekomendacijas geriamajam vandeniui.
- Iš esmės rekomenduojama, kad tam tikros asmenų grupės (pvz., žmonės, kurių imuninė sistema nusilpusi, kūdikiai) vartotų virintą vandentiekio vandenį. Tas pats galioja filtruotam vandeniui.
- Filtruotas vanduo yra maisto produktas, jį **reikia** suvartoti per 1–2 dienas.

GROHE filtravimo sistemos eksploataavimo nerekomenduoja nutraukti ilgesniam laikui. Jeigu „GROHE Blue®“ filtravimo sistema nenaudojama 2–3 dienas, tuomet **reikia** išleisti ne mažiau nei 4–5 litrus „GROHE Blue®“ vandens, jo nenaudojant. Jeigu „GROHE-Blue®“ filtravimo sistema nenaudojama ilgiau nei 4 savaites, **reikia** pakeisti filtro kasetę.

Techniniai duomenys

- Darbinis slėgis: 0,12–0,8 MPa
- Įtekančio vandens temperatūra: 4–30 °C
- Aplinkos temperatūra: 4–40 °C
- Nominali vandens pratakā: 180 l/h
- Slėgio kritis: 0,06 MPa esant 180 l/h
- Filtravimo našumas maks. 12 mėnesių arba: 3 000 litrų

Filtro kasetės plovimas

Pradėdami naudoti ir keisdami filtrą laikykitės švaros ir higienos reikalavimų.

Pakeitus filtrą, filtravimo sistemą **reikia** kaskart išskalauti.

- Atsukite rankenėlę arba svirtį ir išleiskite ne mažiau kaip 4–5 litrus vandens, jo nenaudodami.

Kaip nustatyti filtro dydį žr. techninę informaciją apie aušintuvus arba valdymo bloką.

Norint naudoti filtro kasetę su aktyviosios anglies filtru, „GROHE Blue®“ sistemos valdymo rankenėlę **reikia** nustatyti ties F8 (3 000 litrų).

Kaip atstatyti filtro našumą, žr. techninę informaciją apie aušintuvus arba valdymo bloką.

Pakeitus filtrą, „GROHE-Blue®“ sistemą **reikia** atstatyti.

Iškilius problemų, kreipkitės į profesionalų montuotoją arba elektroniniu paštu susisiekite su GROHE prekybos namų techninės priežiūros skyriaus karštąja linija adresu TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Aplinka ir pakartotinis perdirdimas

Panaudotas filtro kasetes galima saugiai išmesti kartu su kitomis šiukšlėmis.

RO

Domeniul de utilizare

Cartușul filtrant GROHE-Blue® cu cărbune activ reduce, pe lângă tulburări și impurități organice, și substanțele cu miros și gust neplăcut, cum ar fi reziduurile de clor. În plus, materialul de filtrare reține și particule precum nisipul și substanțele în suspensie.

Indicație

În cazul utilizării acestui cartuș filtrant, apa nu este decarbonată.

Informații privind siguranța

- Utilizarea sistemului de filtrare este permisă **numai** cu apă rece potabilă.
- Înainte de instalare, sistemul de filtrare **trebuie** să fie lipsit de calcar.
- Capul filtrului este echipat cu o supapă de reținere conform EN 13959.
- Sistemul de filtrare **trebuie** protejat la locul de montare contra deteriorărilor mecanice, precum și contra căldurii și a acțiunii directe a radiației solare.
A nu se monta în apropierea surselor de căldură sau a flăcărilor deschise.
- După depozitare și transport sub 0 °C, înainte de punerea în funcțiune, un cartuș filtrant de schimb **trebuie** menținut minimum 24 de ore la temperaturi ambiante între 4 și 40 °C, cu ambalajul original deschis.

- Durata maximă de păstrare a unui cartuș filtrant de schimb fără a deschide ambalajul este de 2 ani.
- Capul filtrului **trebuie** înlocuit după trecerea a 5 ani.
- În cazul unei solicitări oficiale (de exemplu, din partea furnizorului de apă) de a se dezinfecă apa prin fierbere, sistemul de filtrare **trebuie** scos din funcțiune. După încetarea solicitării de fierbere, cartușul filtrant **trebuie** înlocuit.
- Materialul de filtrare al cartușului filtrant este supus unui tratament special cu argint. O cantitate redusă de argint, care nu dăunează sănătății, poate fi eliberată în apă. Aceasta corespunde recomandărilor Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) pentru apa potabilă.
- Se recomandă din principiu ca, pentru anumite grupe de persoane (de exemplu, persoane cu sistemul imunitar slăbit, sugari), apa de la robinet să fie dezinfecată prin fierbere. Acest lucru este valabil și pentru apa filtrată.
- Apa filtrată este un aliment și **trebuie** utilizată în decurs de 1 - 2 zile.

GROHE recomandă să nu se întrerupă funcționarea sistemului de filtrare pentru o perioadă mai lungă. Dacă sistemul de filtrare GROHE Blue® nu se utilizează 2-3 zile, **este necesar** să lăsați să curgă minim 4-5 litri de apă prin sistemul GROHE Blue®, fără a folosi această apă. Dacă sistemul de filtrare GROHE Blue® nu se utilizează mai mult de 4 săptămâni, **este necesară** schimbarea cartușului de filtrare.

Specificații tehnice

- Presiune de lucru: 0,12 - 0,8 MPa
- Temperatură apă la intrare: 4 - 30 °C
- Temperatură ambiantă: 4 - 40 °C
- Debit nominal: 180 l/h
- Cădere de presiune: 0,06 MPa la 180 l/h
- Capacitate de filtrare max. 12 luni sau: 3.000 litri

Spălarea cartușului filtrant

Asigurați curățenia și igiena la punerea în funcțiune și la înlocuirea filtrului.

După fiecare înlocuire a filtrului, sistemul de filtrare **trebuie** spălat.

- Deschideți maneta sau pârgchia și lăsați să curgă cel puțin 4 - 5 litri.

Setarea mărimii filtrului, a se vedea informațiile tehnice despre produs ale răcitorului sau ale unității de comandă. Pentru utilizarea cartușului filtrant cu cărbune activ, **trebuie** ca unitatea de comandă a sistemului GROHE Blue® să fie setată pe F8 (3.000 litri).

Resetarea capacității filtrului, a se vedea informațiile tehnice despre produs ale răcitorului sau ale unității de comandă.

După fiecare înlocuire a filtrului, sistemul GROHE-Blue®-System **trebuie** resetat.

Dacă aveți probleme, adresați-vă unui instalator specializat sau contactați GROHE Service Hotline prin e-mail la TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Protecția mediului și reciclarea

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeuri, împreună cu gunoiul menajer.

CN

应用范围

启用碳过滤的 GROHE-Blue® 过滤网阀芯可以减少混浊物和有机污染物，以及除臭气和异味的物质，如氯残留物。另外，过滤材料还能捕获微小颗粒（如沙粒和悬浮固体）。

注意

使用此过滤网不会对水脱碳。

安全说明

- 过滤系统只能使用达到食品级的冷水。
- 过滤系统在安装之前**必须**无钙质。
- 过滤头配有符合 EN 13959 要求的单向阀。
- 在每次更换过滤网时，**必须**冲洗过滤系统。
- 在安装位置**必须**保护过滤系统，以避免机械损坏、加热和阳光直射。
请勿安装在热源或明火附近。
- 在低于 0 °C 的温度下存放和运输备用过滤网阀芯后，**必须**在 4 - 40 °C 的环境温度下将其存放在打开的原包装中至少 24 小时，然后方可使用。
- 未打开包装的备用过滤网阀芯最长保存期为 2 年。
- 过滤头在使用 5 年后**必须**更换。
- 如果发布正式沸水通知（例如由供水公司发布），则**必须**停用过滤系统。在解除沸水通知之后，**必须**更换过滤网阀芯。
- 过滤网阀芯中的过滤材料使用银进行过特殊处理。可能会有少量的银（完全安全）释放到水中。该含量符合世界卫生组织 (WHO) 对饮用水的建议。
- 一般建议对特定人群（如免疫功能低下的人、婴儿）供应沸水自来水。这也适用于过滤水。
- 过滤水属于食品级水，**必须**在 1 至 2 天内使用。

GROHE 建议不要延长已报废过滤系统的使用期限。

如果 GROHE Blue® 过滤系统 2 - 3 天未使用，则**必须**抽出和排放至少 4 - 5 升 GROHE Blue® 水。

如果 GROHE Blue® 过滤系统超过 4 周末使用，则**必须**更换过滤网阀芯。

技术参数

- 工作压力: 0.12 - 0.8 MPa
- 入水口水温: 4 - 30 °C
- 环境温度: 4 - 40 °C
- 额定流量: 180 l/h
- 压力降: 0.06 MPa, 180 l/h 时
- 过滤能力: 至少 12 个月或 3,000 升

冲洗过滤网阀芯

在调试和更换过滤网时，**必须**确保清洁和卫生！

每次更换过滤网时必须冲洗过滤网系统。

- 打开手柄或拉杆并放出至少 4 - 5 升水。

设置过滤网型号，请参见冷却器或控制装置的技术产品信息。对于使用启用碳过滤的过滤网阀芯，GROHE Blue® 龙头的控制装置**必须**设置为与 F8 (3,000 升) 过滤网阀芯一起使用。

重置过滤网过滤能力，请参见冷却器或控制装置的技术产品信息。

更换过滤网之后，**必须**重新设置 GROHE Blue® 系统。

如果您遇到问题，请咨询专业安装人员，或通过电子邮件与 GROHE 服务热线联系：TechnicalSupport-HQ@grohe.com。

环境与循环利用

用过的过滤网阀芯可在生活废弃物中进行无害处理。

UA

Область застосування

Фільтрувальний картридж GROHE-Blue[®], що містить фільтр із активованим вугіллям, усуває не тільки осад і органічні домішки, але й речовини, що надають воді неприємний запах і присмак, наприклад залишки хлоромісних сполук. До того ж, фільтруючий матеріал також затримує частинки піску і завислих речовин.

Вказівка

Застосування цього фільтрувального картриджа не призводить до декарбонізації води.

Правила безпеки

- Дозволяється застосовувати фільтрувальну систему **тільки** для очищення холодної питної води.
- Перед встановленням **необхідно** очистити фільтрувальну систему від вапна.
- Фільтрувальну головку оснащено зворотним клапаном, який відповідає вимогам стандарту EN 13959.
- Місце встановлення фільтрувальної системи **повинно** бути захищено від механічних пошкоджень, а також від підвищеної температури та прямих сонячних променів. **Не** встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла або відкритого вогню.
- Після зберігання або транспортування при температурі нижче 0 °C запасний фільтрувальний картридж **необхідно** залишити у відкритій оригінальній упаковці щонайменше на 24 години при температурі навколишнього середовища 4–40 °C, перш ніж вводити його в експлуатацію.
- Граничний термін зберігання змінного фільтрувального картриджу у відкритій упаковці – 2 роки.
- Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку **необхідно** замінити.
- Якщо офіційна установа, наприклад постачальник води, вимагає здійснити стерилізацію водопровідної води кип'ятінням, **необхідно** вивести фільтрувальну систему з експлуатації. Після завершення вимоги про стерилізування кип'ятінням **необхідно** замінити фільтрувальний картридж.
- Фільтрувальний матеріал картриджа проходить спеціальну обробку сріблом. У воду можуть потрапляти незначні дози срібла, що не шкодять здоров'ю. Це відповідає рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ) щодо питної води.
- Принципово рекомендується стерилізувати питну воду кип'ятінням, якщо її призначено для вживання окремими групами осіб (людьми з послабленим імунітетом, дітьми). Це стосується також і фільтрованої води.
- Фільтрована вода є продуктом харчування, який **необхідно** вжити протягом 1–2 днів.

Компанія GROHE не рекомендує виводити фільтрувальну систему з експлуатації на тривалий час.

Якщо фільтрувальна система GROHE Blue[®] не використовується протягом 2-3 днів, **потрібно** злити через GROHE Blue[®] не менше 4-5 л води, не вживачи її. Якщо фільтрувальна система GROHE Blue[®] не використовується понад 4 тижні, **потрібно** замінити картридж фільтра.

Технічні характеристики

- Робочий тиск: 0,12–0,8 МПа
- Температура води на вході: 4–30 °C
- Температура оточуючого середовища: 4–40 °C
- Номінальна пропускна здатність: 180 л/год
- Перепад тиску: 0,06 МПа при 180 л/год
- Ємність фільтра макс. 12 місяців або: 3000 літрів

Промивання фільтрувального картриджа

При введенні в експлуатацію і заміні фільтра необхідно підтримувати чистоту і гігієну.

Після кожної заміни фільтра **необхідно** промити фільтрувальну систему.

- Повернути ручку або важіль в положення «Відкрито» і дати стекти як мінімум 4–5 літрам води, але не вживаючи її.

Для налаштування розміру фільтра, див. технічну інформацію про продукт охолоджувача або пристрою керування.

Для використання фільтрувального картриджа, що містить фільтр із активованим вугіллям, **необхідно** виставити на пристрої керування системою GROHE Blue[®] значення F8 (3000 літрів), див. технічну інформацію про арматуру.

Новий термін експлуатації фільтра, див. технічну інформацію про продукт охолоджувача або пристрою керування.

Термін експлуатації системи GROHE-Blue[®] **необхідно** продовжити після заміни фільтра.

У разі виникнення проблем зверніться до слюсаря-водопровідника або відправте електронний лист на адресу гарячої лінії служби підтримки компанії GROHE за адресою TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Вплив на зовнішнє середовище й утилізація продукту

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковим сміттям без шкоди для зовнішнього середовища.

RUS

Область применения

Картридж фильтра GROHE-Blue[®] с фильтром из активированного угля уменьшает наряду с осадками и органическими загрязнениями также и содержание примесей, негативно влияющих на запах и вкус, а также остатков хлора. При этом фильтрующий материал также задерживает частицы песка и взвешенных веществ.

Примечание

При применении данного картриджа фильтра вода остается газированной.

Информация по технике безопасности

- Эксплуатация фильтрующей системы разрешается **только** с холодной водой, пригодной для питья.
- Перед установкой фильтрующая система **должна** быть освобождена от извести.
- Головка фильтра оснащена обратным клапаном, соответствующим требованиям стандарта EN 13959.
- **Необходимо** предохранять фильтрующую систему на месте установки от механических повреждений, нагрева и прямых солнечных лучей. **Нельзя** устанавливать систему вблизи источников тепла или открытого огня.

- Прежде чем вводить сменный картридж фильтра в эксплуатацию после хранения и транспортировки при температуре ниже 0 °С, **необходимо** выдержать устройство в открытой оригинальной упаковке в течение не менее 24 часов при температуре окружающей среды 4–40 °С.
- Максимальный срок хранения сменного картриджа фильтра в открытой упаковке – 2 года.
- Головка фильтра **должна** быть заменена через 5 лет работы.
- При требовании со стороны официального органа, например водоснабжающей организации, выполнить стерилизацию питьевой воды кипячением, фильтрующая система **должна** быть выведена из эксплуатации. После выполнения требования о прекращении кипячения, картридж фильтра **необходимо** заменить.
- Материал картриджа фильтра подвергается специальной обработке с применением серебра. Небольшое количество серебра, совершенно безвредное для здоровья, может попадать в воду. Это количество отвечает рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по питьевой воде.
- Питьевую воду рекомендуется стерилизовать кипячением для определенных групп людей (например, лиц с иммунной недостаточностью, детей). Это относится и к отфильтрованной воде.
- Отфильтрованная вода является продуктом питания и **должна** быть использована в течение 1–2 дней.
- GROHE не рекомендует выводить фильтрующую систему из эксплуатации на длительное время.

Если фильтровальная система GROHE Blue® не используется в течение 2-3 дней, **необходимо** слить через GROHE Blue® минимум 4-5 л воды, не используя ее. Если фильтровальная система GROHE Blue® не используется более 4 недель, **необходимо** заменить картридж фильтра.

Технические характеристики

- | | |
|--|----------------------|
| • Рабочее давление: | 0,12–0,8 МПа |
| • Температура горячей воды на входе: | 4–30 °С |
| • Температура окружающей среды: | 4–40 °С |
| • Номинальный расход: | 180 л/ч |
| • Перепад давления: | 0,06 МПа при 180 л/ч |
| • Пропускная способность фильтра макс. 12 месяцев или: | 3000 литров |

Промывка картриджа фильтра

При введении в эксплуатацию и замене фильтра необходимо соблюдать чистоту и гигиену.

Перед каждой сменой фильтра, фильтрующую систему **необходимо** промывать.

- Повернуть ручку или рычаг в положение «Открыто» и дать стечь как минимум 4–5 литрам воды, не употребляя ее.

Для настройки размера фильтра, см. техническую информацию по изделию охладителя или блока управления.

Для применения картриджа фильтра с фильтром из активированного угля **необходимо** установить блок управления системы GROHE Blue® на F8 (3000 литров).

Новый срок эксплуатации фильтра, см. техническую информацию по продукции охладителя или блока управления.

Срок эксплуатации системы GROHE-Blue® **необходимо** продлить после замены фильтра.

В случае возникновения проблем следует обращаться к специалисту-сантехнику или на горячую линию сервисной службы компании GROHE по адресу электронной почты **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Окружающая среда и утилизация

- Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы.

Pure Freude an Wasser

GROHE


D

+49 571 3989 333
helpline@grohe.de

A

+43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS

+(61) 1300 54945
grohe_australia@lixil.com

B

+32 16 230660
info.be@grohe.com

BG

+359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

BR

0800 770 1222
falecom@grohe.com

CAU

+99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN

+1 888 6447643
info@grohe.ca

CH

+41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN

+86 4008811698
info.cn@grohe.com

CY

+357 22 465200
info@grome.com

CZ

+358 942 451 390
grohe-cz@grohe.com

DK

+45 44 656800
grohe@grohe.fi

E

+34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST

+372 6616354
grohe@grohe.ee

F

+33 1 49972900
sav-fr@grohe.com

FIN

+358 942 451 390
grohe@grohe.fi

GB

+44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR

+30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H

+36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK

+852 2969 7067
info@grohe.hk

I

+39 2 959401
info-it@grohe.com

IND

+91 1800 102 4475
customercare.in@grohe.com

IS

+354 515 4000
jonst@byko.is

J

+81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ

+7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT

+372 6616354
grohe@grohe.ee

LV

+372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL

info-malaysia@grohe.com

MX

01800 8391200
pregunta@grohe.com

N

+47 22 072070
grohe@grohe.no

NL

+31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ

technicalenquiries@paterson
trading.co.nz

P

+351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL

+48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI

0-800-1-046743
customercare-
indonesia@asia.lixil.com

RO

+40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK

+82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP

+63 2 8938681

RUS

+7 495 9819510
info@grohe.ru

S

+46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP

+65 6311 3611
info-singapore@grohe.com

SK

+420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T

+66 21681368
(Haco Group)
info@haco.co.th

TR

+90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA

+38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA

+1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN

+84 90 9694768
+84 90 9375068
info-vietnam@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**

ME **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

Eastern Mediterranean,

Middle East - Africa

Area Sales Office:

+357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**

+971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:

+65 6311 3600
info@grohe.com.sg

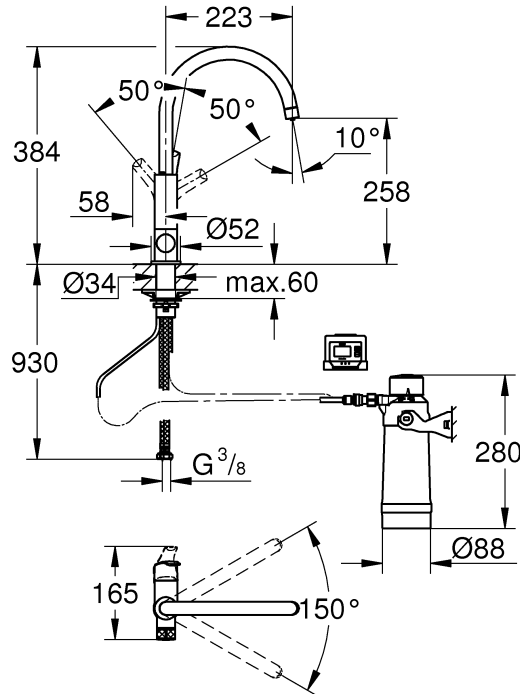
Latin America:

+52 818 3050626
pregunta@grohe.com

www.grohe.com

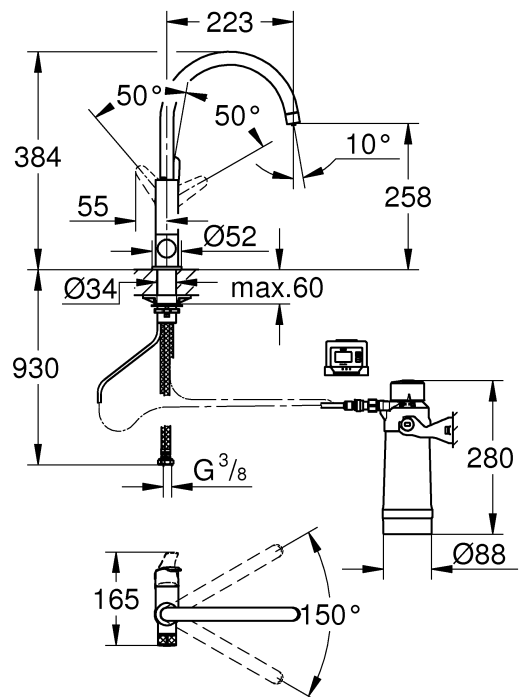
2016/09/28

Eurosmart



30 383

BauCurve



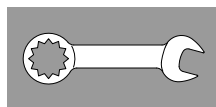
30 385

D	..11
GB	..11
F	..12
E	..12
I	..13
NL	..13
S	..14
DK	..14
N	..15
FIN	..15
PL	..16
UAE	..16
GR	..17
CZ	..17
H	..18
P	..18
TR	..19
SK	..20
SLO	..20
HR	..21
BG	..21
EST	..22
LV	..22
LT	..23
RO	..23
CN	..24
UA	..24
RUS	..25

1



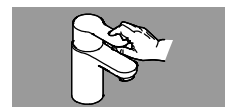
2 - 5



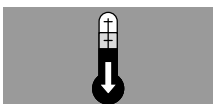
6



7



7



8 - 9



10



11 - 25









DIN
1988

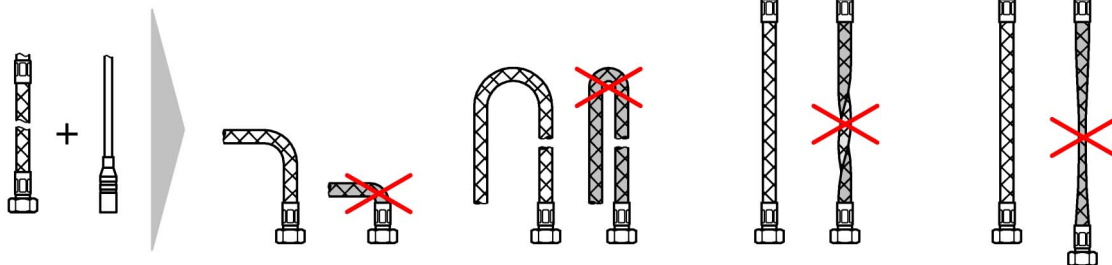
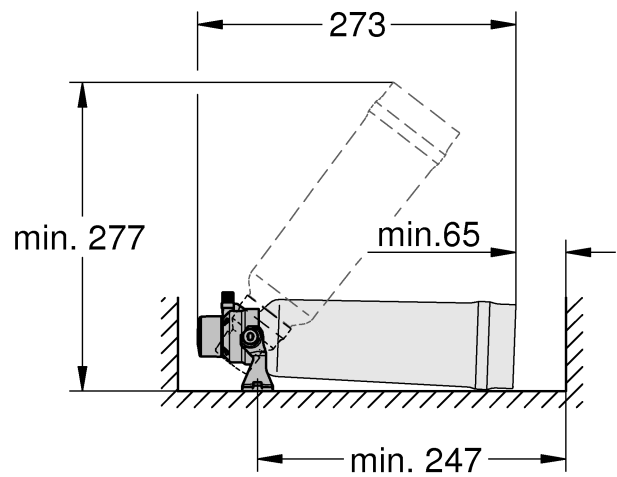
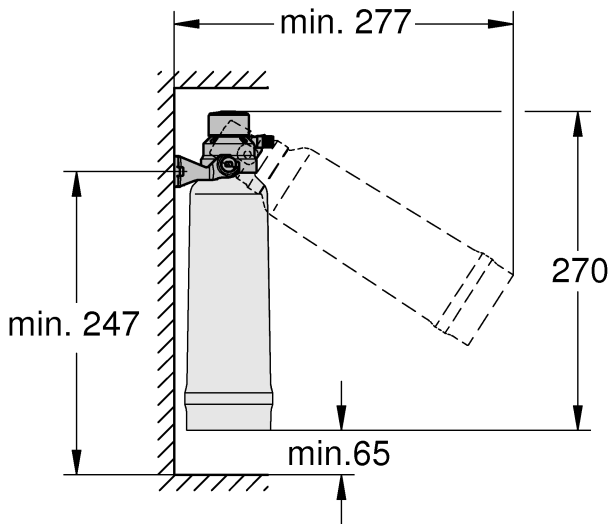
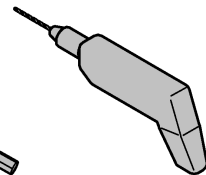
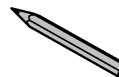
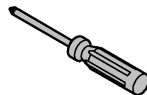
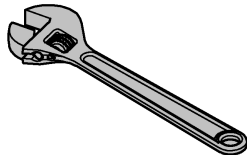
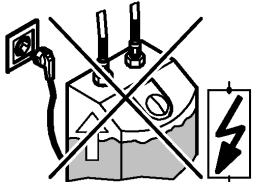
DIN EN
806

 **bar**

0,5  max. 10  5  1

 °C

max. 70°  60°

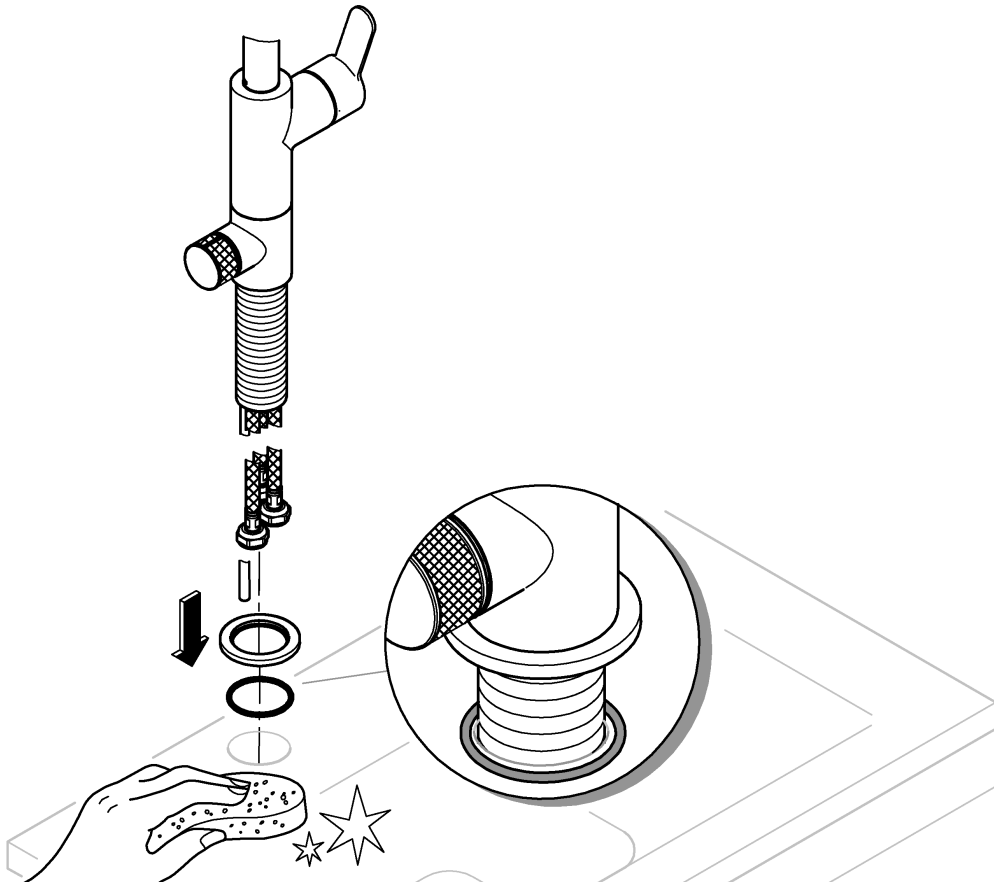


GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

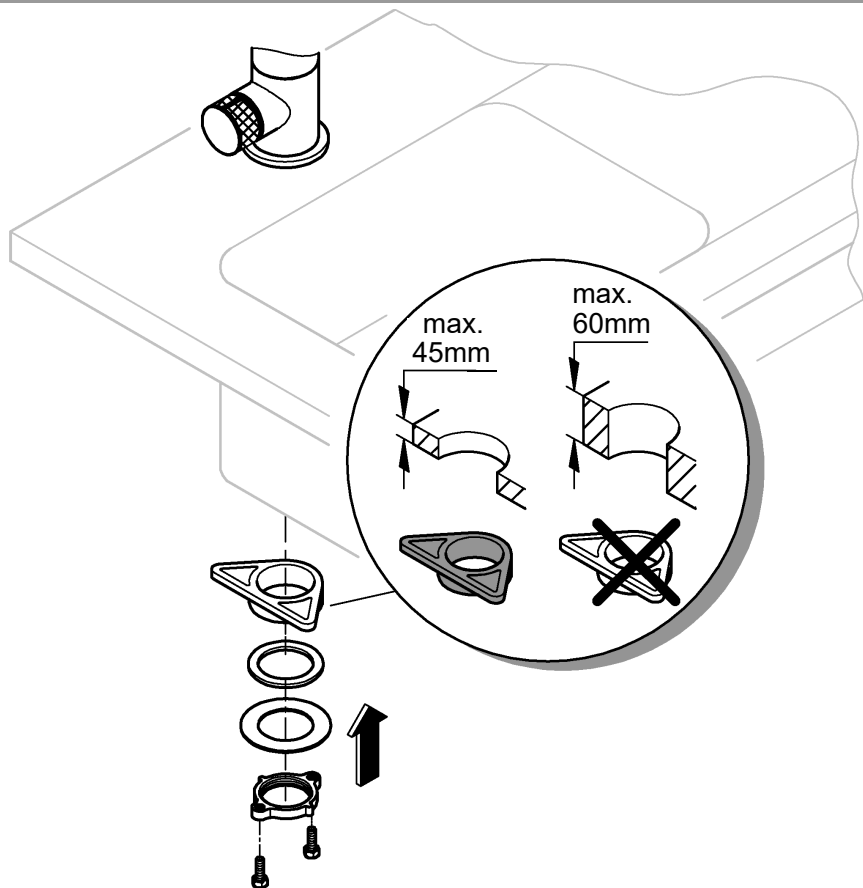




1

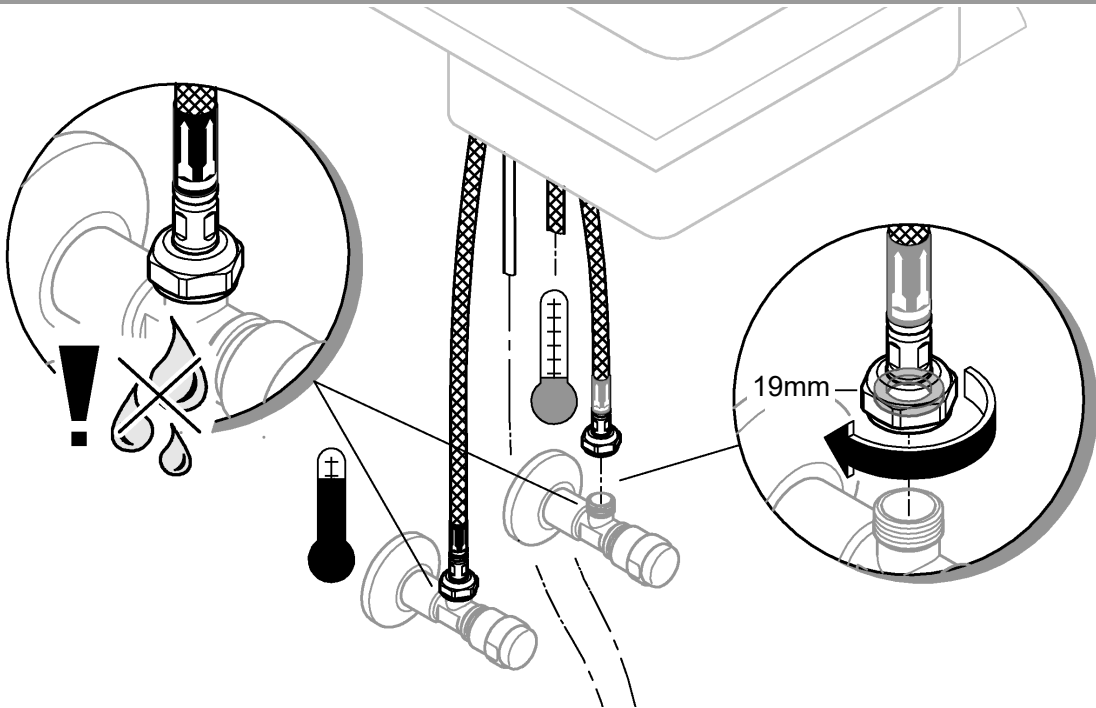


2

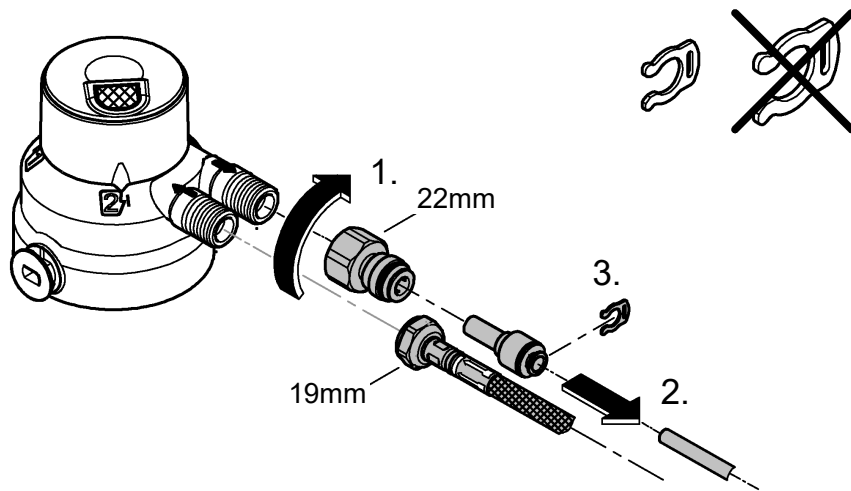




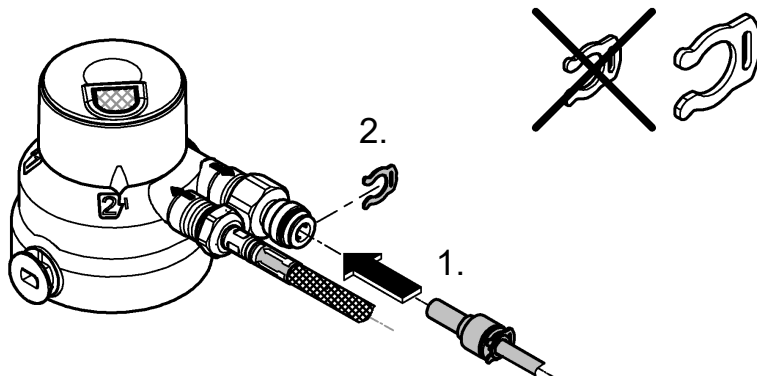
3



4

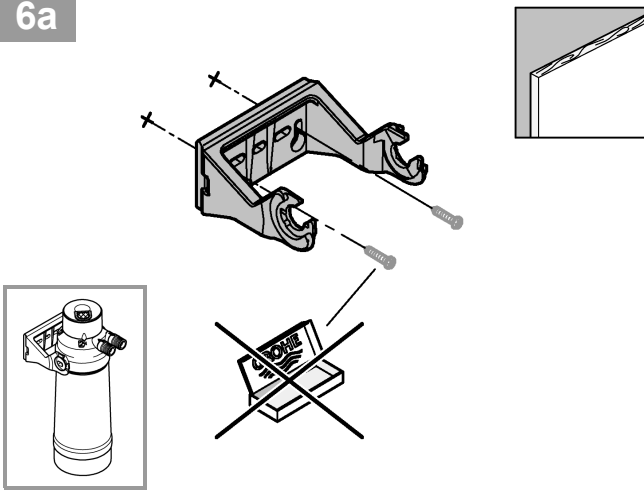


5

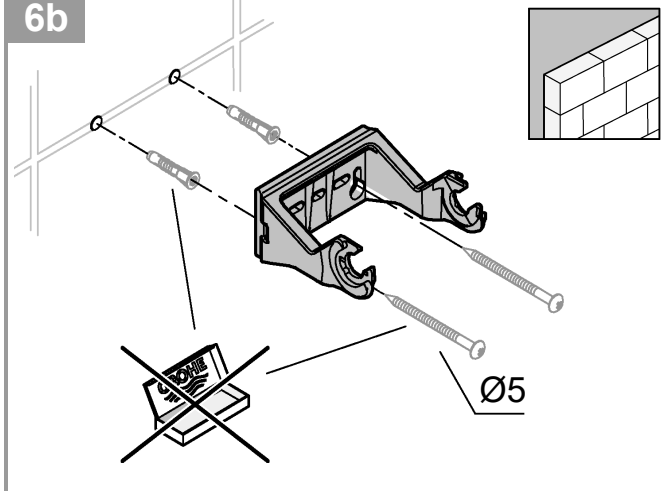




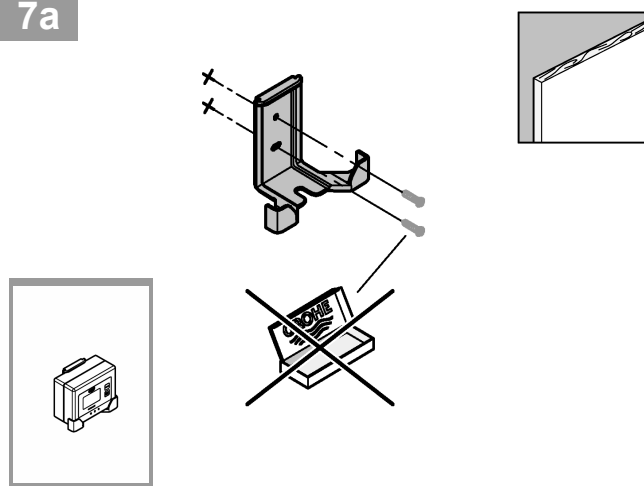
6a



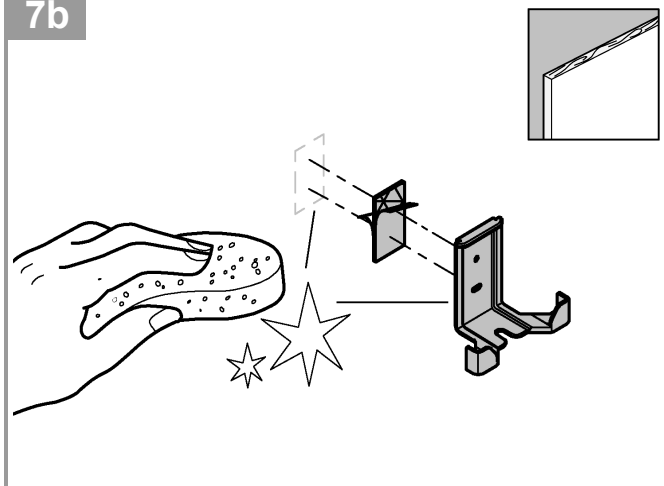
6b



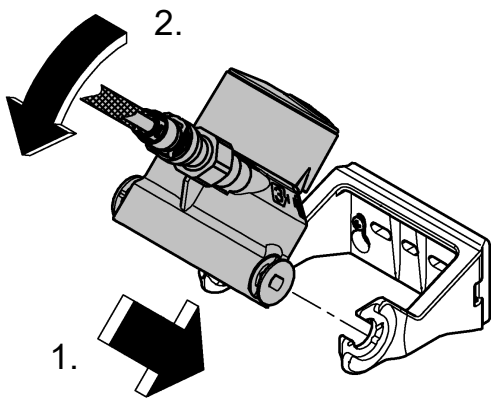
7a



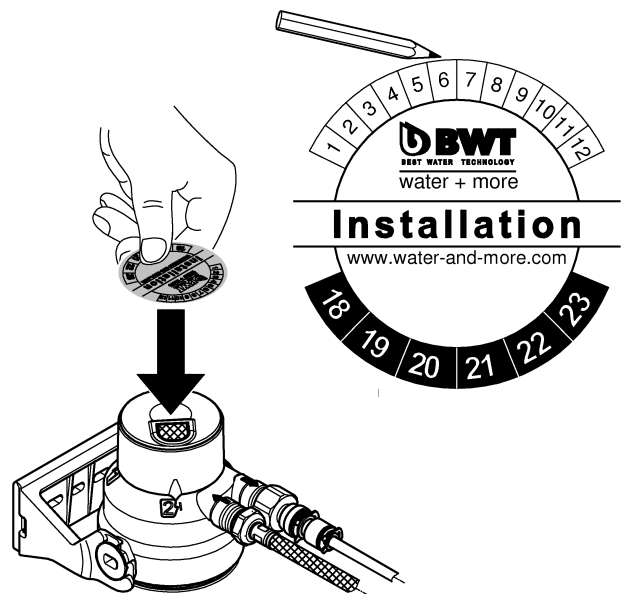
7b



8

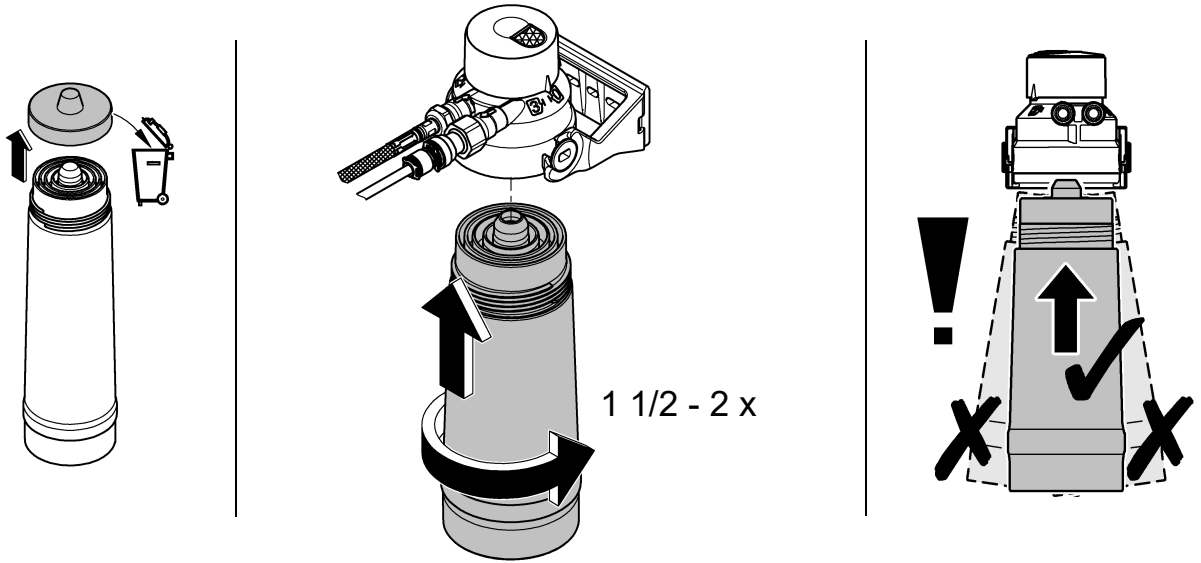


9



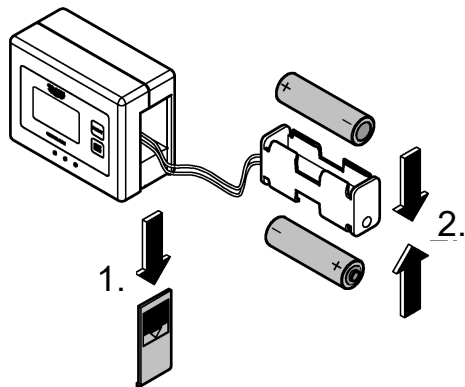


10

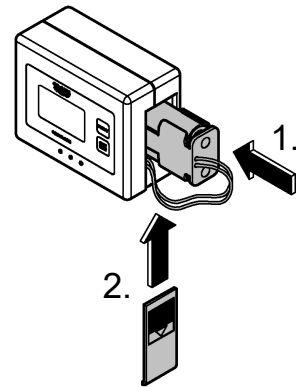


1 1/2 - 2 x

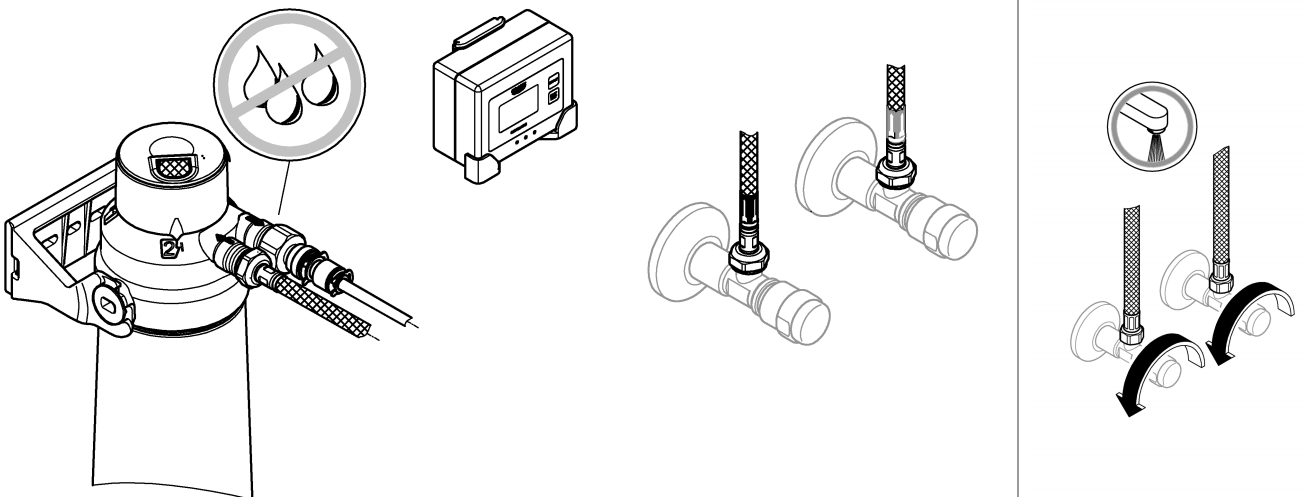
11



12

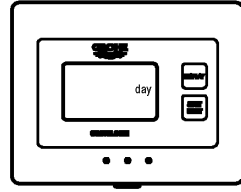
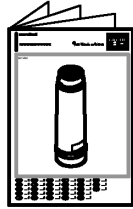
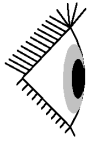


13

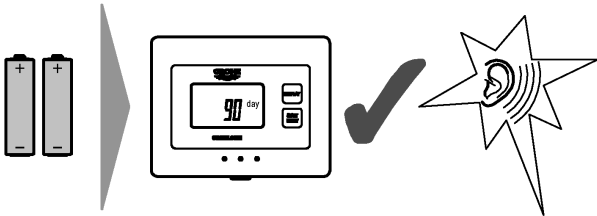




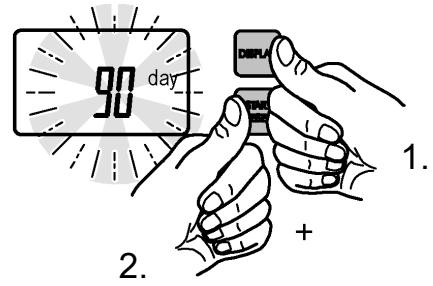
Filter Capacity



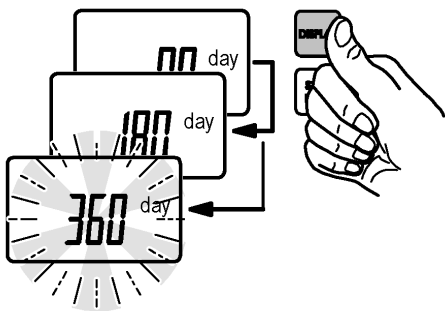
_____ day



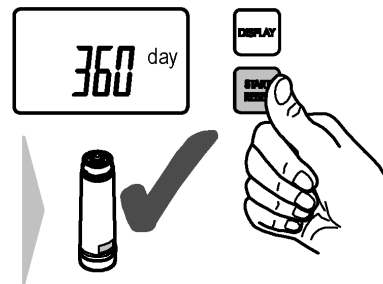
1



2

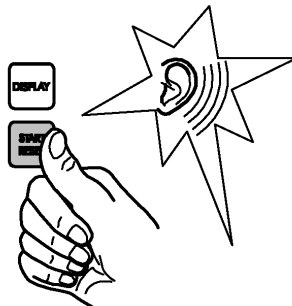
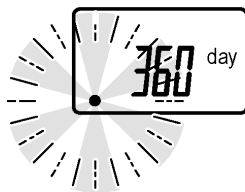


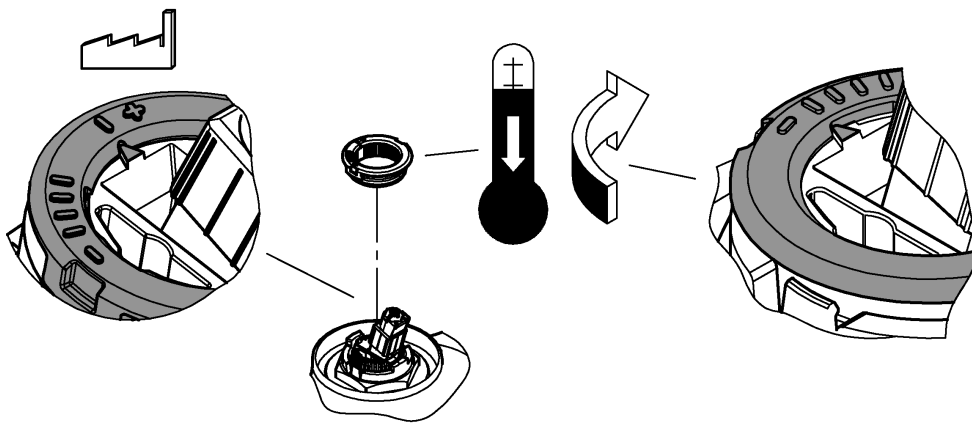
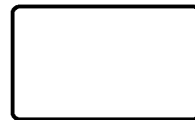
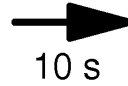
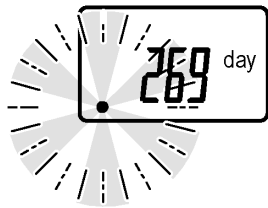
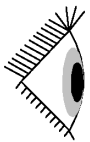
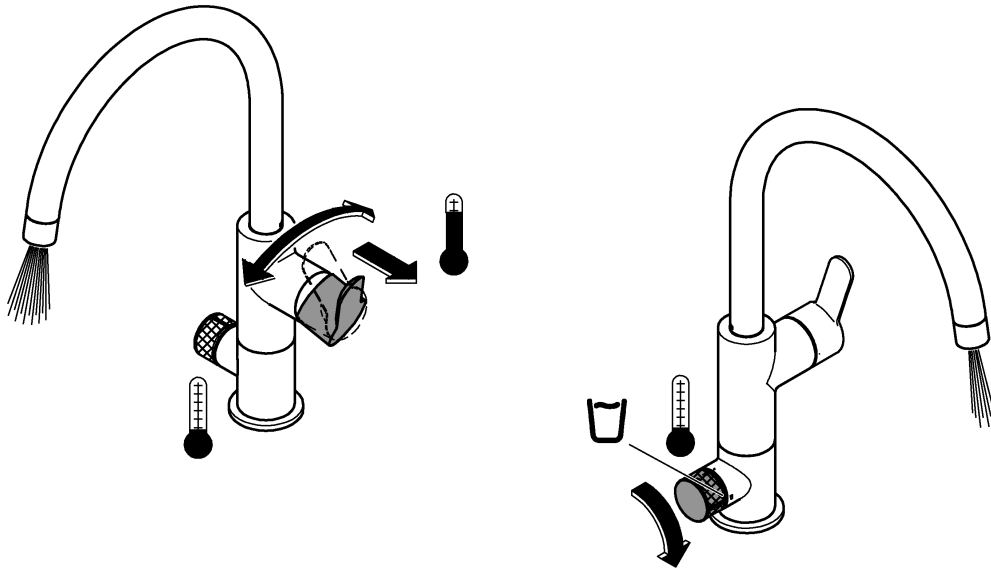
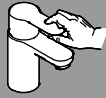
3

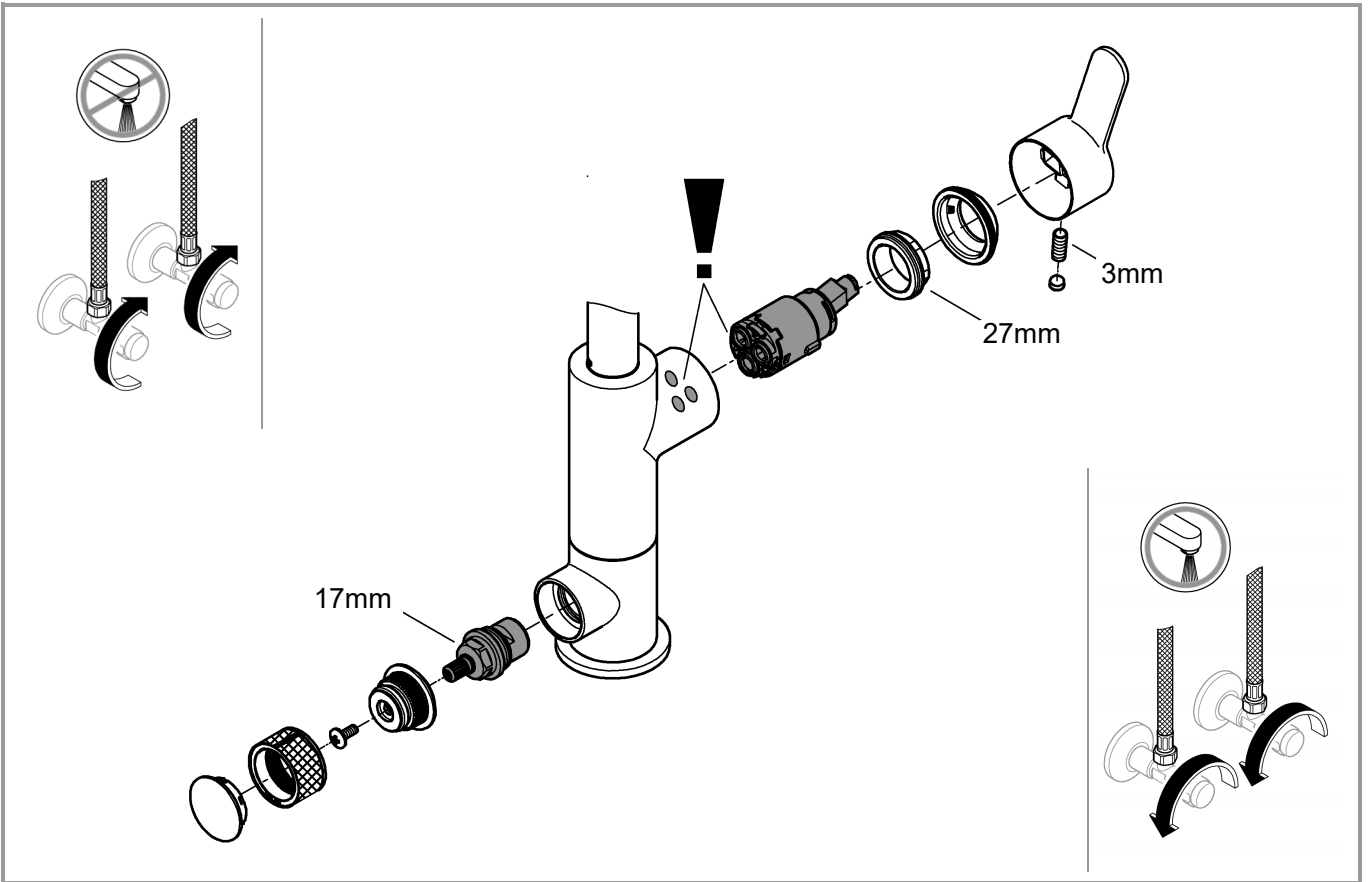


4

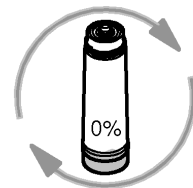
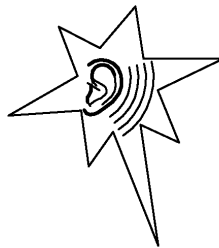
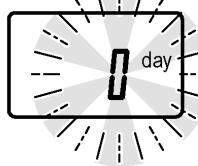
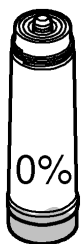
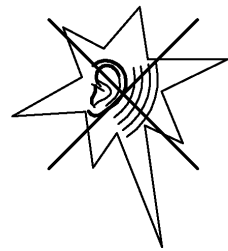
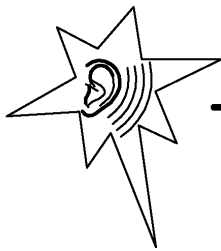
Start





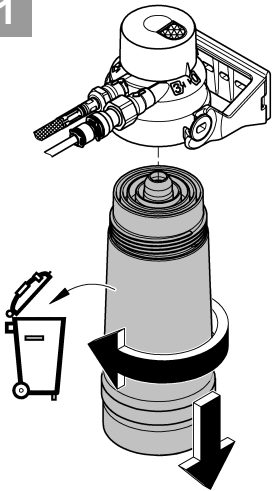


< 10 day

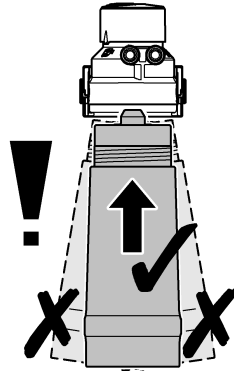
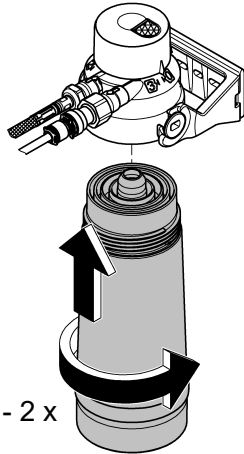




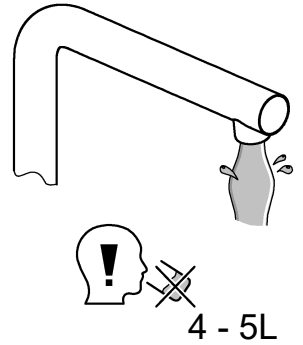
1



2



3



4

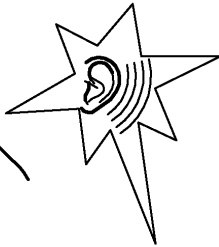


5s

DISPLAY

START

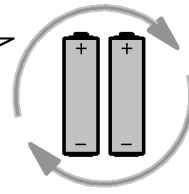
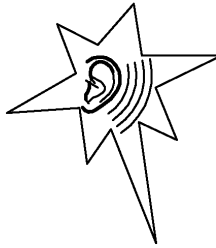
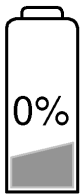
RESET



DISPLAY

START

RESET

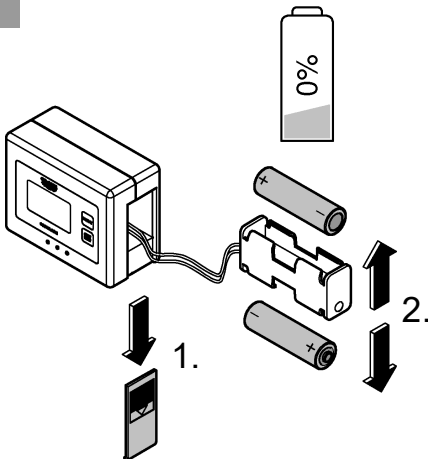


DISPLAY

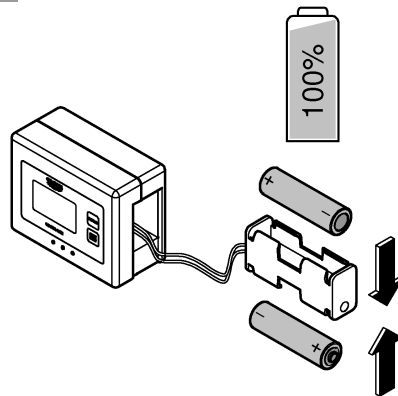
START

RESET

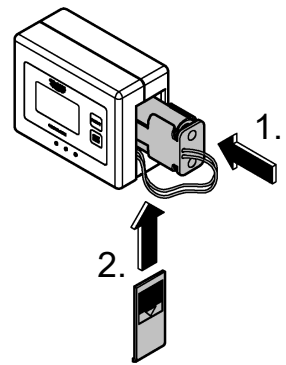
1



2



3





Eurosmart

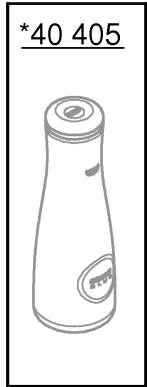


X = 46 900

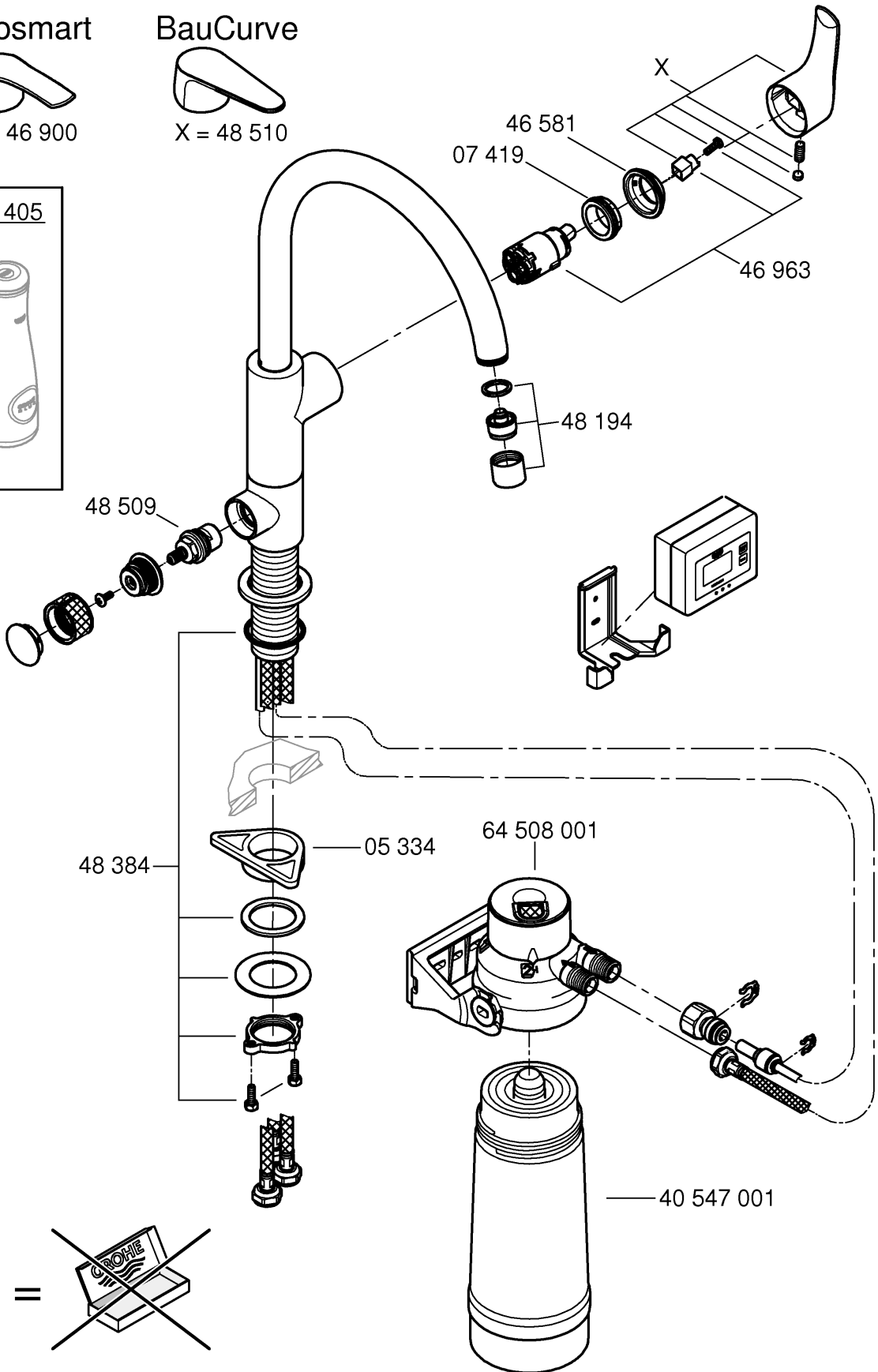
BauCurve



X = 48 510

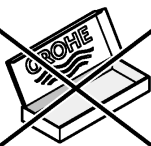


*40 405



*

=



D

Sicherheitsinformationen

Der Filterkopf muss nach Ablauf von 5 Jahren durch den GROHE Service ausgetauscht werden.

Nur Originalersatz- und Zubehörteile verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

Anwendungsbereiche

Der Sensor überwacht die maximale Einsatzdauer der Filterkartusche.

Erinnerungsfunktion durch akustisches Signal (<10 Tage alle 15 Minuten). Durch Drücken der Taste DISPLAY wird das akustische Signal für 3 Tage stumm geschaltet. Wird die maximale Einsatzdauer von 360 Tagen überschritten, blinkt die Restkapazität der Filterkartusche.

Die GROHE-Blue Filterkartusche mit Aktivkohle Filter reduziert neben Trübungen und organischen Verunreinigungen auch geruchs- und geschmackstörende Inhaltstoffe wie z. B. Chlor. Weiterhin hält das Filtermaterial Partikel wie Sand und Schwebstoffe zurück.

Technische Daten

- Fließdruck:
 - min. 0,1 MPa
 - empfohlen 0,2 – 0,5 MPa
- Betriebsdruck: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterie: 2 x Alkaline 1,5V (AA, LR6)
- Schutzart Anzeigeeinheit (Wandmontage): IPX4
- Schutzart Sensor: IPX8

Einstellung Filterkopf

Eine Bypass-Einstellung des Filterkopfes ist nicht erforderlich.

Einstellung Anzeigeeinheit

Bei Verwendung des Aktivkohle Filters 40547001 ist die Anzeigeeinheit auf 360 Tage (siehe Technische Produktinformation des Filters) einzustellen, siehe Seite 6.

Wartung

Filter

Zum Filterwechsel siehe Seite 8 und 9 und Technische Produktinformation der Filterkartusche.

Nach dem Einsetzen einer neuen Filterkartusche muss die Filterkapazität zurückgesetzt werden (Reset).

Hinweis: Die programmierte Einsatzdauer der Filterkartusche bleibt erhalten.

Batterie

Zum Batteriewechsel, siehe Seite 9.

Batterie spätestens 3 Jahre nach Inbetriebnahme der Armatur ersetzen.

Hinweis: Die vom Benutzer gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach einem Batteriewechsel oder bei entladener Batterie erhalten.

Umwelt und Recycling

Aus hygienischen Gründen ist eine Wiederaufbereitung von gebrauchten Filterkartuschen nicht möglich.

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden.

Entsorgungshinweis



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden

GB

Safety information

The filter head must be replaced after 5 years by the GROHE service.

Use **only genuine spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

Areas of application

The sensor monitors the maximum service life of the filter cartridge.

Reminder function by acoustic signal (< 10 days every 15 minutes). Pressing the DISPLAY button mutes the acoustic signal for 3 days. If the maximum service life of 360 days is exceeded, the remaining capacity of the filter cartridge flashes.

The GROHE-Blue filter cartridge with activated carbon filter reduces clouding and organic contamination, as well as substances which impair odour and taste, such as chlorine. Furthermore, the filter material captures particles such as sand and suspended solids.

Technical data

- Flow pressure:
 - min. 0.1 MPa
 - recommended 0.2 – 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 0.2 – 0.8 MPa
- Battery: 2 x 1.5 V alkaline (AA, LR6)
- Display unit rating (wall installation): IPX4
- Sensor rating: IPX8

Setting the filter head

A bypass setting of the filter head is not required.

Setting the display unit

When using the activated carbon filter 40547001, set the display unit to 360 days (see technical product information for the filter), see page 6.

Maintenance

Filter

For filter replacement, see pages 8 and 9 and the technical product information for the filter cartridge.

After a new filter cartridge has been inserted, the filter capacity must be reset.

Note: The service life programmed for the filter cartridge is retained.

Battery

For battery replacement, see page 9.

The battery must be replaced 3 years after commissioning the faucet, at the latest.


Note: No settings saved by the user will be lost when changing the battery or if the battery discharges.

Environment and recycling

For reasons of hygiene, it is not possible to recycle used filter cartridges.

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free as residual waste.

Disposal note

 This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

F

Consignes de sécurité

La tête de filtre doit être remplacée tous les 5 ans par le service GROHE.

N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

Domaines d'application

Le capteur contrôle la durée d'utilisation maximale de la cartouche de filtre.

Fonction de rappel par signal sonore (<10 jours toutes les 15 minutes). Appuyer sur la touche DISPLAY pour couper le signal sonore pendant 3 jours. Si la durée d'utilisation maximale de 360 jours est dépassée, l'indication de la capacité restante de la cartouche de filtre clignote.

La cartouche de filtre GROHE Blue avec filtre à charbon actif réduit non seulement la turbidité et les impuretés organiques présentes dans l'eau, mais aussi les substances affectant le goût et l'odeur, comme le chlore. Le matériau filtrant retient en outre les particules telles que le sable et les matières en suspension.

Caractéristiques techniques

- Pression dynamique :
 - min. 0,1 MPa
 - recommandée 0,2 – 0,5 MPa
- Pression de service : max. 0,2 – 0,8 MPa
- Pile : 2 x alcaline 1,5 V (AA, LR6)
- Indice de protection de l'unité d'affichage (montage mural) : IPX4
- Indice de protection du capteur : IPX8

Réglage de la tête de filtre

Le réglage de dérivation de la tête de filtre n'est pas nécessaire.

Réglage de l'unité d'affichage

L'utilisation du filtre à charbon actif 40547001 nécessite de régler l'unité d'affichage sur 360 jours (voir documentation technique du filtre), voir page 6.

Entretien

Filtre

Pour le remplacement du filtre, consulter les pages 8 et 9, ainsi que la documentation technique fournie avec la cartouche de filtre.

Une fois la cartouche de filtre neuve mise en place, la capacité de filtre doit être réinitialisée (Reset).

Remarque : la durée d'utilisation programmée pour la cartouche de filtre reste inchangée.

Pile

Pour le changement de piles, voir page 9.

Remplacer la pile au plus tard 3 ans après la première mise en service de la robinetterie.


Remarque : les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement de la pile ou si la pile est déchargée.

Respect de l'environnement et recyclage

Pour des raisons d'hygiène, le retraitement de cartouches utilisées n'est pas envisageable.

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées sans risque avec les ordures ménagères.

Consignes d'élimination

 Ce symbole indique que les appareils ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent impérativement être mis au rebut séparément conformément aux réglementations locales.

E

Información de seguridad

El servicio de GROHE debe sustituir el cabezal del filtro una vez transcurridos 5 años.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

Campo de aplicación

Además, el sensor supervisa la duración máxima de servicio del patrón de filtro.

Función de aviso por señal acústica (<10 días cada 15 minutos). Al pulsar el botón DISPLAY, la señal acústica se silencia durante 3 días. Si se supera la duración máxima de servicio de 360 días, parpadea la capacidad restante del patrón de filtro.

El patrón de filtro GROHE Blue con filtro de carbón activo no solo reduce las turbiedades e impurezas orgánicas, sino también las sustancias que aportan olores y sabores desagradables, como el cloro. Asimismo, el material filtrante retiene partículas como arena y sustancias en suspensión.

Datos técnicos

- Presión de trabajo:
 - mín. 0,1 MPa
 - recomendada 0,2 – 0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Batería: 2 pilas alcalinas de 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de protección de la unidad de indicación (montaje en pared): IPX4
- Tipo de protección del sensor: IPX8

Ajuste del cabezal del filtro

No es necesario ajustar el bypass del cabezal del filtro.

Ajuste de la unidad de indicación

Cuando utilice el filtro de carbón activo 40547001, la unidad de indicación se debe configurar para 360 días (véase la Información técnica de producto del filtro), consultar la página 6.

Mantenimiento

Filtro

Para sustituir el filtro, consulte la Información técnica de producto del patrón de filtro, páginas 8 y 9.

Tras colocar un nuevo patrón de filtro, debe restablecerse la capacidad del filtro (Reset).

Nota: La duración de servicio programada del patrón de filtro se mantiene.

Batería

Para sustituir la batería, véase la página 9.

Sustituir la batería a más tardar 3 años después de la puesta en funcionamiento de la grifería.

Nota: Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o con la batería descargada.

Medioambiente y reciclaje

Por motivos de higiene, no debe volver a procesar los patrones de filtro ya usados.

Los patrones de filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

Indicaciones sobre la eliminación de desechos



Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

I

Informazioni sulla sicurezza

La testa del filtro deve essere sostituita dopo 5 anni dall'assistenza GROHE.

Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

Campi di applicazione

Il sensore controlla la durata massima di impiego della cartuccia filtro.

Funzione di promemoria tramite segnale acustico (<10 giorni ogni 15 minuti). Premendo il tasto DISPLAY, il segnale acustico viene tacitato per 3 giorni. Se viene superata la durata massima di impiego di 360 giorni, l'indicatore della capacità residua della cartuccia filtro lampeggia.

La cartuccia filtro GROHE Blue con filtro a carboni attivi, oltre agli intorbidamenti e alle impurità organiche, riduce anche componenti che rovinano il gusto e l'odore come per es. cloro. Inoltre, il materiale del filtro trattiene le particelle come sabbia e sostanze sospese.

Dati tecnici

- Pressione di flusso:
 - min. 0,1 MPa
 - consigliata 0,2 – 0,5 MPa
- Pressione di esercizio: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteria: 2 x batterie alcaline da 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo di protezione del display (installazione a muro): IPX4
- Tipo di protezione sensore: IPX8

Regolazione della testa del filtro

Non è necessaria una regolazione di bypass della testa del filtro.

Regolazione del display

Con l'utilizzo di un filtro a carbone attivo 40547001, impostare il display a 360 giorni (vedere Informazioni tecniche sul prodotto del filtro), vedere pagina 6.

Manutenzione

Filtro

Per il cambio del filtro vedere a pagina 8 e 9 e le informazioni tecniche relative alla cartuccia del filtro.

Dopo aver inserito una nuova cartuccia filtro si deve resettare la capacità filtro (Reset).

Nota: la durata di impiego programmata della cartuccia filtro resta invariata.

Batteria

Per la sostituzione della batteria, vedere pagina 9.

Sostituire la batteria non più tardi di 3 anni dal primo utilizzo del rubinetto.

Nota: le impostazioni memorizzate dall'utente restano invariate anche dopo un cambio batterie o in caso di batteria scarica.

Ambiente e riciclaggio

Per motivi igienici, il riciclo delle cartucce dei filtri usate non è consentito.

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

Nota sullo smaltimento



Gli apparecchi con questo contrassegno non fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti secondo le disposizioni specifiche del paese.

NL

Veiligheidsinformatie

De filterkop moet na een periode van 5 jaar door de GROHE Service worden vervangen.

Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.

Toepassingsgebied

De sensor controleert de maximale gebruiksduur van de filterpatroon.

Herinneringsfunctie door akoestisch signaal (<10 dagen iedere 15 minuten). Door te drukken op de toets DISPLAY wordt het akoestisch signaal gedurende 3 dagen uitgeschakeld. Wanneer de maximale gebruiksduur van 360 dagen wordt overschreden, knippert de restcapaciteit van de filterpatroon.

Door het GROHE Blue filterpatroon met actieve-koolstoffilter worden behalve troebelheid en organische verontreinigingen ook onaangenaam ruikende en smakende stoffen, bijv. chloor, teruggebracht. Ook houdt het filtermateriaal deeltjes als zand en zwevende stoffen tegen.

Technische gegevens

- Stromingsdruk:
 - min. 0,1 MPa
 - aanbevolen 0,2 – 0,5 MPa
- Werkdruk: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batterij: 2x alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Beveiligingsgraad weergave-eenheid (wandmontage): IPX4
- Beveiligingsgraad sensor: IPX8

Instelling filterkop

Een bypass-instelling van de filterkop is niet noodzakelijk.

Instelling weergave-eenheid

Bij gebruik van het actieve-koolstoffilter 40547001 is het weergave-eenheid op 360 dagen (zie technische productinformatie van het filter) in te stellen, zie pagina 6.

Onderhoud

Filter

Zie bladzijdes 8 en 9 en de technische productinformatie van de filterpatroon voor het vervangen van het filter.

Na het plaatsen van een nieuwe filterpatroon moet de filtercapaciteit opnieuw worden ingesteld (Reset).

Aanwijzing: De geprogrammeerde gebruiksperiode van de filterpatroon blijft behouden.

Batterij

Zie bladzijde 9 voor het verwisselen van de batterij.

Batterij maximaal 3 jaar na ingebruikname van de kraan vervangen.

Aanwijzing: De door de gebruiker opgeslagen instellingen blijven ook na het vervangen van de batterij of bij een lege batterij behouden.

Milieu en recycling

Om hygiënische redenen is het hergebruiken van gebruikte filterpatronen niet mogelijk.

Gebruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

Aanwijzingen voor afvalverwerking



Apparaten voorzien van dit pictogram horen niet thuis in het restafval, maar moeten volgens de nationale voorschriften gescheiden worden ingeleverd.

S

Sikkerhetsinformation

Filterhuvudet måste bytas ut efter 5 år via GROHE Service.

Använd **endast originalreservdelar och tillbehör**. Om andra delar används upphör garantin och CE-märkningen att gälla, och risk för personskador uppstår.

Användningsområde

Sensorn övervakar filterpatronens maximala användningstid. Påminnelsefunktion genom akustisk signal (<10 dagar var 15:e minut). Genom att trycka på knappen DISPLAY stängs ljudet för den akustiska signalen av under 3 dagar. Om den maximala användningstiden på 360 dagar överskrids, blinkar filterpatronens restkapacitet.

GROHE Blue filterpatron med aktivt kolfilter minskar även luktoch smakstörande ämnen, som t.ex. klor, förutom grumligheter och organiska föroreningar. Filtermaterialet fångar också upp partiklar som sand och slam.

Tekniska data

- Flödestryck:
 - min. 0,1 MPa
 - rekommenderat 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryck: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkaliskt 1,5 V (AA, LR6)
- Skyddsklass indikering (väggmontering): IPX4
- Skyddsklass sensor: IPX8

Inställning av filterhuvud

Ingen förbikopplingsinställning av filterhuvudet krävs.

Inställning av indikering

Vid användning av aktivt kolfilter 40547001 ska indikeringen ställas in på 360 dagar (se filtrets tekniska produktinformation), se sidan 6.

Underhåll

Filter

Information om filterbyte finns i filterpatronens produktinformation på sidan 8 och 9.

Efter monteringen av en ny filterpatron måste filterkapaciteten återställas (Reset).

Anvisning: Filterpatronens programmerade litervärde bibehålls.

Batteri

För byte av batteri, se sidan 9.

Batteriet ska bytas ut senast 3 år efter idrifttagningen av blandaren.

Anvisning: De inställningar som användaren har sparat finns kvar även efter det att batteriet har bytts eller laddat ur.

Miljö och återvinning

Av hygieniska skäl är det inte möjligt att uppjobba förbrukade filterpatroner.

Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.

Anvisningar för avfallshantering



Apparater med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet, utan måste avfallshanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

DK

Sikkerhedsoplysninger

Filterhovedet skal efter 5 år udskiftes af GROHE Service.

Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Brug af andre dele gør garanti og CE-mærkning ugyldige og kan medføre tilskadekomst.

Anvendelsesområder

Sensoren overvåger filterpatronens maksimale anvendelsestid.

Påmindelsesfunktion via akustisk signal (<10 dage hvert 15. minut). Når der trykkes på tasten DISPLAY, slukkes det akustiske signal i 3 dage. Overskrides den maksimale anvendelsestid på 360 dage, blinker filterpatronens resterende kapacitet.

GROHE Blue filterpatron med kulfilter reducerer udover turbiditet og organiske urenheder også lugt- og smagsforstyrrende indholdsstoffer som f.eks. klor. Derudover tilbageholder filtermaterialet partikler såsom sand og svævestoffer.

Tekniske data

- Strømningstryk:
 - min. 0,1 MPa
 - anbefalet 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstryk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsklasse for displayenhed (vægmontering): IPX4
- Kapslingsklasse for sensor: IPX8

Indstilling af filterhoved

En bypass-indstilling af filterhovedet er ikke nødvendig.

Indstilling af displayenheden

Når der anvendes kulfilter 40547001, skal displayenheden indstilles til 360 dage (se Teknisk produktinformation for filtret), se side 6.

Vedligeholdelse

Filter

Vedrørende filterskift, se side 8 og 9 og Teknisk produktinformation for filterpatronen.

Når der er sat en ny filterpatron i, skal filterkapaciteten nulstilles (Reset).

Bemærk: Filterpatronens programmerede anvendelsestid opretholdes.

Batteri

Vedrørende batteriskift, se side 9.

Batteriet skal udskiftes senest 3 år efter, at armaturet er taget i brug.

Bemærk: De indstillinger, som brugeren har gemt, bevares, også efter udskiftning af batteriet, eller hvis batteriet er afladet.

Miljø og genanvendelse

Af hygiejniske årsager er det ikke muligt at genanvende brugte filterpatroner.

Brugte filterpatroner kan uden risiko bortskaffes sammen med almindeligt affald.

Bortskaffelsesanvisninger



Apparater med denne mærkning må ikke blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat i henhold til de gældende nationale forskrifter.

N

Sikkerhedsinformation

Filterhodet må skiftes ud af GROHE Service efter 5 år.

Brug **kun originale reservedeler og tilbehør**. Brug af andre deler medfører at garantien ophører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

Bruksområde

Føleren overvåger den maksimale brukstiden for filterpatronen.

Påminningsfunksjon med lydsignal (<10 dager hver 15. minutt). Ved å trykke knappen DISPLAY kobles lydsignalet av i 3 dager. Hvis den maksimale brukstiden på 360 dager overskrides, blinker visningen av filterpatronens restkapasitet.

GROHE Blue filterpatron med aktivkullfilter reduserer, i tillegg til sløring og organiske urenheter, også lukt- og smaksforstyrrende innholdsstoffer som f.eks. klor. Filtermaterialet holder dessuten igjen partikler som sand og støvpartikler.

Tekniske data

- Dynamisk trykk:
 - min 0,1 MPa
 - anbefalt 0,2 – 0,5 MPa
- Driftstrykk: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Batteri: 2 x alkaliske 1,5 V (AA, LR6)
- Kapslingsgrad for display (veggmontert): IPX4
- Kapslingsgrad for føler: IPX8

Justering av filterhode

En bypass-innstilling av filterhodet er ikke nødvendig.

Justering av visningsenhet

Ved bruk av aktivkullfilter 40547001 skal visningsenheten stilles inn på 360 dager (se Teknisk produktinformasjon til filteret), se side 6.

Vedlikehold

Filter

Se side 8 og 9 og den tekniske produktinformasjonen for filterpatronen for opplysninger om utskifting av filter.

Etter at en ny filterpatron er satt inn, må filterkapasiteten nullstilles (Reset).

Merk: Den programmerte brukstiden for filterpatronen opprettholdes.

Batteri

For skifte av batteri, se side 9.

Skift ut batteriet senest 3 år etter at armaturen ble tatt i bruk.

Merk: Innstillingene som brukeren har lagret, opprettholdes også etter batteriskift eller utladet batteri.

Miljø og resirkulering

Gjenvinning av brukte filterpatroner er ikke mulig av hygieniske grunner.

Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

Informasjon om kassering



Produkter som har denne klassifiseringen skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. De må leveres til kildesortering i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter.

FIN

Turvallisuusohjeet

Suodatinpää täytyy vaihtaa 5 vuoden välein GROHE Servicessä.

Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**.

Muiden osien käyttö johtaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamiseen ja voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Käyttöalueet

Tunnistin valvoo suodatinpanoksen suurinta sallittua käyttöaika.

Muistutustoiminto äänimerkillä (<10 päivää, 15 minuutin välein). Äänimerkki kytketään äänettömäksi 3 päiväksi painamalla DISPLAY-näppäintä. Jos 360 päivän maksimi-käyttöaika ylittyy, suodatinpanoksen jäännöskapasiteetti vilkkuu.

Aktiivihiihsuodattimella varustettu GROHE Blue -suodatinpanos vähentää sameuden ja orgaanisten epäpuhtauksien ohella myös tuoksua ja makua häiritseviä ainesosia, esimerkiksi klooria. Suodatinmateriaali myös kerää hiukkaset, kuten hiekan ja leijuaineet.

Tekniset tiedot

- Virtauspaine:
 - min. 0,1 MPa
 - suositus 0,2 – 0,5 MPa
- Käyttöpaine: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Paristo: 2 x alkaliparisto 1,5 V (AA, LR6)
- Näyttöyksikön kotelointiluokka (seinäasennus): IPX4
- Tunnistimen kotelointiluokka: IPX8

Suodatinpään säätö

Suodatinpään ohituksen säätöä ei tarvita.

Näyttöyksikön säätö

Käytettäessä aktiivihiihtisuodatinta 40547001 näyttöyksikkö on säädettävä 360 päivään (katso suodattimen tekniset tiedot), katso sivu 6.

Huolto

Suodatin

Katso ohjeet suodattimen vaihtoa varten sivulta 8 ja 9 sekä suodatinpanoksen teknisistä tuotetiedoista.

Uuden suodatinpanoksen asennuksen jälkeen suodatuskapasiteetti täytyy palauttaa alkutilaan (Reset).

Ohje: Suodatinpanoksen ohjelmoitu käyttöaika jää ennalleen.

Paristo

Katso ohjeet pariston vaihtoon sivulta 9.

Vaihda paristo viimeistään 3 vuoden kuluttua hanan käyttöön-otosta.

Ohje: Käyttäjän tallentamat asetukset säilyvät myös silloin, kun paristo on vaihdettu tai tyhjentynt.

Ympäristö ja jätteiden kierrätys

Käytettyjen suodatinosien jälleenkäsittely ei ole hygieniasyistä mahdollista.

Käytöstä poistetut suodatinosat voidaan hävittää vaarattomasti kaatopaikkajätteiden mukana.

Hävitysohjeet



Tällä tunnuksella varustetut laitteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne täytyy hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaisesti.

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Głowicę filtracyjną należy wymienić po upływie 5 lat, czynność tę wykonuje serwis GROHE.

Należy używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje wygaśnięcie gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała.

Zakresy stosowania

Czujnik nadzoruje maksymalny czas użytkowania wkładu filtra. Funkcja przypominania za pomocą sygnału dźwiękowego (<10 dni co 15 minut). Wciśnięcie przycisku DISPLAY spowoduje wyłączenie sygnału dźwiękowego na 3 dni. Po przekroczeniu maksymalnego czasu użytkowania, wynoszącego 360 dni, pulsowała będzie wydajność resztkowa wkładu filtra.

Wkład filtra GROHE Blue z filtrem z węgla aktywnego redukuje zawartość nie tylko zanieczyszczeń organicznych, lecz także składników pogarszających zapach i smak, takich jak np. chlor. Ponadto materiał filtracyjny zatrzymuje cząstki takie jak piasek i zawiesiny.

Dane techniczne

- Ciśnienie przepływu:
 - min. 0,1 MPa
 - zalecane 0,2 – 0,5 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x bateria alkaliczna 1,5 V (AA, LR6)

- Stopień ochrony zespołu wyświetlacza (montaż w ścianie): IPX4
- Stopień ochrony czujnika: IPX8

Ustawienie głowicy filtra

Ustawienie obejścia głowicy filtra nie jest konieczne.

Ustawienie zespołu wyświetlacza

W razie użytkowania filtra z węglem aktywnym 40547001 zespół wyświetlacza wymaga ustawienia na 360 dni (patrz informacja techniczna dot. produktu filtra), patrz strona 6.

Konserwacja

Filtr

Informacje na temat wymiany filtra, zob. strona 8 i 9 oraz informacja techniczna dot. produktu wkładu filtra.

Po założeniu nowego wkładu filtra należy zresetować wydajność filtra (Reset).

Wskazówka: Zaprogramowany czas stosowania wkładu filtra nadal pozostaje zapisany.

Bateria

W sprawie wymiany baterii patrz strona 9.

Baterię należy wymienić najpóźniej po upływie 3 lat od rozpoczęcia eksploatacji armatury.

Wskazówka: Zmiana baterii lub jej wyładowanie nie spowoduje usunięcia ustawień zapisanych w pamięci przez użytkownika.

Ochrona środowiska naturalnego i recykling

Ze względów higienicznych ponowne przetwarzanie zużytych wkładów filtrów nie jest możliwe.

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia.

Uwagi dotyczące utylizacji



Urządzenia z tym oznaczeniem nie należą do odpadów domowych, lecz muszą być osobno utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.

UAE

معلومات الأمان

يجب استبدال رأس المصفاة بعد مرور 5 سنوات من خلال خدمة عملاء GROHE.

لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية. لأن استخدام قطع غيار أخرى سيؤدي إلى إبطال الضمان وعلامة CE، وقد يسبب الإصابة.

نطاق الاستخدام

يراقب جهاز التحسس العمر الافتراضي الأقصى لخرطوشة المصفاة. وظيفة التنكير عبر إشارة صوتية (>10 أيام كل 15 دقيقة). يؤدي الضغط على زر DISPLAY إلى كتم الإشارة الصوتية لمدة 3 أيام. في حال تجاوز العمر الافتراضي الأقصى 360 يومًا، تومض السعة المتبقية لخرطوشة المصفاة.

تعمل خرطوشة المصفاة GROHE Blue مع مصفاة الكربونات النشطة على الحد من التعقيم والتلوث العضوي، إلى جانب المواد التي تُفسد الرائحة والمذاق، مثل الكلور. كما تلتقط مواد المصفاة الحبيبات مثل الرمل والأجسام الصلبة العالقة.

البيانات الفنية

- ضغط التدفق:
- الحد الأدنى

0.1 ميغاباسكال

0.2 – 0.5 ميغا باسكال	- الموصى به
الحد الأقصى 0.2 – 0.8 ميغا باسكال	• ضغط التشغيل:
(AA، LR6)، فولت 1.5 × 2	• البطارية:
IPX4	• تصنيف وحدة العرض (التركيب على الحائط):
IPX8	• تصنيف جهاز التحسس:

إعداد رأس المصفاة

لا يلزم إعداد الممر الجانبي لرأس المصفاة.

إعداد وحدة العرض

عند استخدام مصفاة الكربونات النشطة 40547001، اضبط وحدة العرض على 360 يوماً (انظر معلومات المنتج الفنية الخاصة بالمصفاة)، في صفحة 6.

الصيانة

المصفاة

لاستبدال المصفاة، انظر صفحة 8 و9 معلومات المنتج الفنية الخاصة بخرطوشة المصفاة.

بعد إدخال خرطوشة مصفاة جديدة، تلمزم إعادة تعيين سعة المصفاة.

تنبيه: يتم الاحتفاظ بالعمر الافتراضي المبرمج لخرطوشة المصفاة.

البطارية

لاستبدال البطارية، انظر صفحة 9.

يجب استبدال البطارية على أقل تقدير بعد 3 سنوات من تشغيل الخلاط.

تنبيه: لن يتم فقد أي إعدادات قام المستخدم بحفظها عند تغيير البطاريات أو في حال فراغ شحن البطارية.

البيئة وإعادة التدوير

من غير الممكن إعادة تدوير خراطيش المصفاة المستخدمة، وذلك لدواعٍ صحية.

يمكن التخلص من خراطيش المصفاة المستخدمة من دون مخاطر مع النفايات المنزلية.

ملاحظة حول التخلص من الجهاز

هذا النوع من الأجهزة لا يدخل ضمن النفايات المنزلية، ولكن يجب التخلص منه على نحو منفصل وفقاً للوائح القومية المحلية ذات الصلة.



GR

معلومات عن السلامة

الوحدة الفلترية يجب أن يتم استبدالها بعد 5 سنوات من تاريخ تصنيعها.

يستخدم فقط **القطع البديلة الأصلية والموثوقة**. استخدام قطع أخرى غير مصرح بها قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو إعاقة عمله. يرجى قراءة التعليمات الواردة في دليل المستخدم.

التطبيقات

الوحدة الفلترية تتابع أداءها عن طريق مؤشر بصري (أقل من 10 أيام لكل 15 دقيقة). عند ظهور مؤشر التحذير، يجب تغيير الفلتر في غضون 3 أيام. إذا تجاوزت الحد الأقصى، سيؤدي ذلك إلى تقليل كفاءة الوحدة الفلترية. الحد الأقصى لعدد ساعات التشغيل هو 360 ساعة، بعد ذلك سيتم إيقاف الوحدة الفلترية.

الوحدة الفلترية GROHE Blue مع فلتر نشط من الكربون، يزيل الرائحة والمواد العضوية من الماء، ويقلل من الكلور. علاوة على ذلك، فإنه يزيل المبيدات الحشرية، مثل الفوسفات، من الماء. علاوة على ذلك، فإنه يزيل المبيدات الحشرية، مثل الفوسفات، من الماء.

معلومات تقنية

- ضغط المياه: 0,1 MPa - أقل.
- ضغط المياه: 0,2 – 0,5 MPa - موصى به.
- ضغط المياه: 0,2 – 0,8 MPa - أقصى.
- ضغط المياه: 2 x قلوية 1,5 V (AA، LR6)
- تصنيف وحدة العرض (التركيب على الحائط): IPX4
- تصنيف جهاز التحسس: IPX8

تثبيت رأس الفلتر

لا حاجة إلى تثبيت رأس الفلتر.

تثبيت الوحدة الفلترية

عند استخدام وحدة الفلتر النشطة 40547001، يجب ضبط الوحدة الفلترية على 360 يوماً (انظر معلومات المنتج الفنية الخاصة بالمصفاة)، في صفحة 6.

الصيانة

الفلتر

عند تغيير الفلتر، انظر صفحة 8 و9 والبيانات الفنية للفلتر.

بعد تغيير الفلتر، يجب إعادة تعيين سعة الفلتر (Reset).

ملاحظة: الوقت المبرمج للفلتر هو 360 يوماً.

البطارية

عند تغيير البطارية، انظر صفحة 9.

يجب استبدال البطارية على أقل تقدير بعد 3 سنوات من تشغيل الخلاط.

ملاحظة: لن يتم فقد أي إعدادات قام المستخدم بحفظها عند تغيير البطاريات أو في حال فراغ شحن البطارية.

بيئة وصيانة

من غير الممكن إعادة تدوير خراطيش المصفاة المستخدمة، وذلك لدواعٍ صحية.

يمكن التخلص من خراطيش المصفاة المستخدمة من دون مخاطر مع النفايات المنزلية.

معلومات عن السلامة

الوحدة الفلترية يجب أن يتم استبدالها بعد 5 سنوات من تاريخ تصنيعها.

CZ

Bezpečnostní informace

Po uplynutí 5 let musí filtrační hlavici vyměnit servis GROHE.

Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. V případě používání jiných náhradních dílů ztrácí zákazník práva ze záruky, označení CE pozbývá platnost a může dojít také k úrazům.

Oblasti použití

Snímač kontroluje maximální dobu použití filtrační kartuše. Funkce připomenutí akustickým signálem (<10 dnů každých 15 minut). Stisknutím tlačítka DISPLAY se akustický signál ztlumí na 3 dny. Při překročení maximální doby použití 360 dnů začne blikat kontrolka zbytkové kapacity filtrační kartuše.

Filtrační kartuše GROHE Blue vybavená filtrem s aktivním uhlím redukuje kromě zakalení a organických nečistot také látky, způsobující nežádoucí pachové a chuťové účinky jako např. chlor. Filtrační materiál dále zadržuje i částice, jako je např. písek nebo jiné nánosy.

Technické údaje

- Proudový tlak:
 - min. 0,1 MPa
 - doporučený 0,2–0,5 MPa
- Provozní tlak: max. 0,2–0,8 MPa
- Baterie: 2 x alkalická 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany zobrazovací jednotky (nástěnná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany snímače: IPX8

Nesprávné filtrační hlavice

Není nutné nastavovat obtok filtrační hlavice.

Nastavení zobrazovací jednotky

Při použití filtru s aktivním uhlím 40547001 je nutné nastavit zobrazovací jednotku na 360 dnů (viz Technické informace o výrobku týkající se filtru), viz strana 6.

Údržba

Filtr

Při výměně filtru viz strana 8 a 9 a Technické informace o výrobku – filtrační kartuše.

Po nasazení nové filtrační kartuše se musí kapacita filtru opět vynulovat (Reset).

Upozornění: Naprogramovaná doba použití filtrační kartuše zůstane zachována.

Baterie

Výměna baterie viz strana 9.

Baterii je nutno vyměnit nejpozději do 3 let po prvním uvedení armatury do provozu.


Upozornění: Uživatelská nastavení, která jsou uložena v paměti, zůstávají zachována i po výměně baterie nebo při vybití baterie.

Životní prostředí a recyklace

Z hygienických důvodů není možná recyklace použitých filtračních kartuší.

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

Upozornění pro likvidaci odpadu

 Přístroje s tímto označením nepatří do domovního odpadu, tyto je nutno ve smyslu ekologických předpisů příslušné země odevzdat do tříděného sběru odpadních surovin.



Biztonsági információk

A szűrőfejet 5 év után ki kell cseréltetni a GROHE szervizzel.

Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjunk. Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez és sérülésekhez is vezethet.

Felhasználási területek

Az érzékelő a szűrőpatron maximális üzemidejét felügyeli.

Emlékeztető funkció hangjelzéssel (<10 nap: minden 15. percben). A DISPLAY gomb megnyomásával a hangjelzés 3 napra elnémítható. Amennyiben az üzemidő meghaladja a 360 napot, a szűrőpatron tartalékkapacitásának kijelzője villogni kezd.

A GROHE Blue aktív-szén-szűrős szűrőpatron a zavarosító és szerves szennyeződések mellett csökkenti a kellemetlen szagú és ízű anyagok, mint pl. a klór mennyiségét is. A szűrő kiszűri továbbá a homokot és más lebegő anyagokat.

Műszaki adatok

- Áramlási nyomás:
 - min. 0,1 MPa
 - javasolt 0,2 – 0,5 MPa
- Üzemi nyomás max. 0,2 – 0,8 MPa
- Elem: 2 x alkáli, 1,5 V (AA, LR6)
- Védettségi fokozat kijelzőegysége (fali): IPX4
- Védettségifokozat-érzékelő: IPX8

A szűrőfej beállítása

A szűrőfej bypass-beállítására nincs szükség.

A kijelzőegység beállítása

A 40547001 aktív-szén-szűrő használata esetén a kijelzőegységen 360 napot (lásd a szűrő műszaki termékinformációt) kell beállítani, lásd 6. oldal.

Karbantartás

Szűrő

A szűrőcseréhez tekintse meg a 8. és a 9. oldalt, illetve a szűrőpatron műszaki adatait.

Új szűrőpatron behelyezése után a szűrőkapacitást vissza kell állítani (Reset).

Figyelmeztetés: A szűrőpatron beprogramozott üzemideje megmarad.

Elem

Az elemcseréhez lásd a 9. oldalt.

Az elemet legkésőbb 3 évvel a szerelvény használatba vétele után ki kell cserélni.


Figyelmeztetés: A felhasználó által mentett beállításokat az elemcsere után, illetve lemerült elem esetén is megőrzi a rendszer.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Higiéniai okokból a használt szűrőbetétet nem szabad újrahasználni.

A használt szűrőbetétek nem minősülnek veszélyes hulladéknak, a hulladékgyűjtőben elhelyezhetők.

Megsemmisítésre vonatkozó utasítás

 Az ezen jelzéssel ellátott készülékek nem helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint szelektálva kell gyűjteni őket.



Informações de segurança

A cabeça do filtro tem de ser substituída após 5 anos pelo serviço de assistência da GROHE.

Utilizar **apenas peças sobressalentes e acessórios originais**. A utilização de outras peças leva à anulação da garantia, bem como da marcação CE e pode provocar ferimentos.

Campos de utilização

O sensor monitoriza a duração da utilização máxima do cartucho do filtro.

Função de lembrança através de sinal acústico (<10 dias a cada 15 minutos). Ao pressionar a tecla DISPLAY, o sinal acústico é colocado no modo silencioso por 3 dias. Se a duração da utilização máxima de 360 dias é ultrapassada, a capacidade residual do cartucho do filtro pisca.

O cartucho do filtro GROHE Blue com filtro de carvão ativado reduz, para além da turbidez e das impurezas orgânicas, as substâncias que afetam o olfato e paladar, tais como cloro. Para além disso, o material do filtro retém partículas como areia e partículas sólidas em suspensão.

Dados técnicos

- Pressão de caudal:
 - mín. 0,1 MPa
 - recomendado 0,2 – 0,5 MPa
- Pressão de serviço: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Bateria: 2 x alcalinas 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de proteção da unidade de visualização (montagem na parede): IPX4
- Tipo de proteção do sensor: IPX8

Regulação da cabeça do filtro

Não é necessário nenhum ajuste de bypass da cabeça do filtro.

Regulação da unidade de visualização

Em caso de utilização do filtro com carvão ativado 40547001, regular a unidade de visualização para 360 dias (consulte informação técnica sobre o filtro), ver página 6.

Manutenção

Filtro

Para substituir o filtro, consultar página 8 e 9 e a informação técnica sobre os produtos do cartucho do filtro.

Após a instalação de um cartucho de filtro novo, é necessário repor a capacidade de filtração (Reset).

Nota: A duração de utilização programada do cartucho do filtro é conservada.

Bateria

Para a substituição da bateria, ver página 9.

A bateria deverá ser substituída no máximo 3 anos após o início de funcionamento da misturadora.


Nota: As regulações memorizadas pelo utilizador mantêm-se, mesmo após a substituição da bateria ou após a descarga da mesma.

Ambiente e reciclagem

Por motivos de higiene, não é possível reciclar os cartuchos de filtro usados.

Os cartuchos de filtro usados podem ser eliminados sem perigo nos resíduos domésticos.

Indicações para eliminação

 Os aparelhos com esta identificação não devem ser colocados no lixo doméstico, mas sim eliminados separadamente de acordo com as respetivas normas do país.

TR

Güvenlik bilgileri

Filtre başlığı, mutlaka 5 yıllık kullanım aralıklarıyla GROHE Servisi tarafından değiştirilmelidir.

Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

Uygulama alanları

Sensör, filtre kartuşunun maksimum kullanım süresini takip eder.

Sesli sinyal ile hatırlatma fonksiyonu (<10 gün 15 dakikada bir). DISPLAY tuşuna basıldığında sinyal 3 gün süreyle sürdürülür. 360 günlük maksimum kullanım süresi aşılsa, filtre kartuşunun kalan kapasitesi yanıp söner.

Aktif karbon filtreli GROHE Blue filtre kartuşu, bulanıklığı ve organik kirleri azaltmanın yanı sıra klor gibi koku ve tat bozucu içeriklerin etkisini de ortadan kaldırır. Ayrıca filtre malzemesi kumu ve yüzen maddeleri yakalar.

Teknik veriler

- Akış basıncı:
 - min. 0,1 MPa
 - tavsiye edilen 0,2 – 0,5 MPa
- İşletme basıncı: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Pil: 2 x Alkali 1,5 V (AA, LR6)
- Gösterge birimi koruma türü (Duvara montaj): IPX4
- Sensör koruma türü: IPX8

Filtre başlığı ayarı

Filtre başlığında baypas ayarı yapmaya gerek yoktur.

Gösterge birimi ayarı

40547001 aktif karbon filtre kullanıldığında, gösterge birimi 360 güne ayarlanmalıdır (bkz. Filtre teknik ürün bilgileri), Sayfa 6.

Bakım

Filtre

Filtre değişimi için Sayfa 8 ve 9 ile filtre kartuşunun teknik ürün bilgilerine bakın.

Yeni bir filtre kartuşunun yerleştirilmesinden sonra filtre kapasitesi sıfırlanmalıdır (Reset).

Uyarı: Filtre kartuşunun programlanmış kullanım süresi sabit kalır.

Pil

Pil değişimi için bkz. Sayfa 9.

Pil en fazla 3 yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.


Uyarı: Kullanıcı tarafından kaydedilen ayarlar, olası bir pil değişiminden veya pilin boşalmasından sonra da kayıtlı kalır.

Çevre ve geri dönüşüm

Hijyenik sebeplerden dolayı kullanılan filtre kartuşlarının geri dönüştürülmesi/tekrar kullanılması mümkün değildir.

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan çöpe atılarak imha edilebilir.

Bertaraf uyarıları

 Bu işaretle sınıflandırılmış cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır, yerel kural ve kanunlara uygun olarak ayrı bir şekilde imha edilmelidir.

SK

Bezpečnostné informácie

Filtračná hlavica musí byť po uplynutí 5 rokov vymenená prostredníctvom servisu GROHE.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Oblasti použitia

Senzor kontroluje maximálnu dobu použitia filtračnej kartuše. Funkcia pripomenutia prostredníctvom akustického signálu (<10 dní každých 15 minút). Stlačením tlačidla DISPLAY sa stlmí akustický signál na 3 dni. Pri prekročení maximálnej doby použitia 360 dní začne blikať kontrolka zostatkovej kapacity filtračnej kartuše.

Filtračná kartuša GROHE Blue vybavená filtrom s aktívnym uhlím redukuje okrem kalov a organických nečistôt tiež látky, ktoré spôsobujú nežiadúce pachové a chuťové účinky ako napr. chlór. Filtračný materiál ďalej zadržiava i častice, ako je napr. piesok alebo iné nánosy.

Technické údaje

- Hydraulický tlak:
 - min. 0,1 MPa
 - odporúčaný 0,2 – 0,5 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batéria: 2x alkalické 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany displeja (nástená montáž): IPX4
- Druh el. ochrany senzora: IPX8

Nastavenie filtračnej hlavice

Obtakové nastavenie filtračnej hlavice sa nevyžaduje.

Nastavenie displeja

Pri používaní filtra s aktívnym uhlím 40547001 sa má displej nastaviť na 360 dní (pozri technické informácie o výrobku filtra), pozri stranu 6.

Údržba

Filter

Pri výmene filtra postupujte podľa strany 8 a 9 a podľa technických informácií o výrobku pre filtračnú kartušu.

Po nasadení novej filtračnej kartuše sa musí kapacita filtra znova vynulovať (Reset).

Upozornenie: Naprogramovaná doba použitia filtračnej kartuše sa nemení.

Batéria

Pri výmene batérie pozri stranu 9.

Batéria sa musí vymeniť najneskôr po 3 rokoch od uvedenia armatúry do prevádzky.


Upozornenie: Užívateľské nastavenia uložené v pamäti zostávajú zachované aj pri výmene batérie alebo vybití batérie.

Životné prostredie a recyklácia

Z hygienických dôvodov nie je možná recyklácia použitých filtračných kartuší.

Použité filtračné kartuše možno bezpečne zlikvidovať s netriedeným odpadom.

Upozornenie k likvidácii odpadu

 Prístroje s týmto označením nepatria do domáceho odpadu, tieto sa musia v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu

SLO

Varnostne informacije

Filtrsko glavo mora po 5 letih zamenjati servis GROHE.

Uporablajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov prenehata veljati garancija in oznaka CE, pride pa lahko tudi do telesnih poškodb.

Področja uporabe

Senzor nadzoruje maksimalno dobo uporabe filtrske kartuše. Funkcija opomnika z zvočnim signalom (<10 dni vsakih 15 minut). S pritiskom na tipko DISPLAY se zvočni signal za 3 dni utiša. Če je presežena najdaljša doba uporabe 360 dni, začne ostanek kapacitete filtrske kartuše utripati.

Filtrska kartuša GROHE Blue s filtrom z aktivnim ogljem poleg kalnosti in organskih nečistoč odstranjuje tudi po vonju ter okusu moteče sestavine vode, na primer klor. Filtrski material poleg tega zadržuje delce, kot so pesek in plavajoči delci.

Tehnični podatki

- Pretočni tlak:
 - najmanj 0,1 MPa
 - priporočeno 0,2 – 0,5 MPa
- Delovni tlak: največ 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopnja zaščite prikazovalne enote (stenska montaža): IPX4
- Stopnja zaščite senzorja: IPX8

Nastavitev filtrske glave

Obvodna nastavitev filtrske glave ni potrebna.

Nastavitev prikazovalne enote

Pri uporabi filtra z aktivnim ogljem 40547001 je treba prikazovalno enoto nastaviti na 360 dni (glejte tehnične podatke o filtru), glejte stran 6.

Vzdrževanje

Filter

Za menjavo filtra glejte tehnične podatke o izdelku za filtrsko kartušo, stran 8 in 9.

Po vstavitvi nove filtrske kartuše morate ponastaviti kapaciteto filtra (Reset).

Opomba: Programirani čas uporabe za filtrsko kartušo se ohrani.

Baterija

Za menjavo baterije glejte stran 9.

Baterijo je treba zamenjati najpozneje 3 leta po začetku uporabe armature.

Opomba: Nastavitve, ki jih je shranil uporabnik, se ohranijo tudi po zamenjavi baterije ali pri izpraznjenju bateriji.

Okolje in recikliranje

Iz higijenskih razlogov ponovna uporaba rabljenih filtrskih kartuš ni mogoča.

Rabljene filtrske kartuše lahko brez nevarnosti odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Navodila za odstranjevanje med odpadke



Naprave s to oznako ne spadajo med gospodinjske odpadke. Namesto tega jih morate odstraniti ločeno in skladno z državnimi predpisi.

HR

Informacije o sigurnosti

Filtersku glavu servis tvrtke GROHE mora zamijeniti nakon 5 godina.

Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Upotreba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE i može uzrokovati ozljede.

Područja primjene

Senzor nadzire maksimalni rok uporabe filterske kartuše. Funkcija podsjetnika pomoću zvučnog signala (<10 dana svakih 15 minuta). Pritiskom tipke DISPLAY akustični se signal utiša na 3 dana. Prekoračenje maksimalnog roka uporabe od 360 dana prikazuje se treptanjem preostalog kapaciteta filterske kartuše.

GROHE Blue filterska kartuša s filtrom aktivnog ugljena osim zamućenja i organskog onečišćenja smanjuje i sastojke koji uzrokuju neugodan miris i okus kao što je npr. klor. Osim toga, materijal filtra zadržava čestice kao što su pijesak i aerosoli.

Tehnički podaci

- Hidraulički tlak:
 - min. 0,1 MPa
 - preporučljivo 0,2 – 0,5 MPa
- Radni tlak: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Način zaštite displeja (zidna montaža): IPX4
- Način zaštite senzora: IPX8

Podešavanje filterske glave

Postav mimovoda filterske glave nije potreban.

Podešavanje displeja

Pri uporabi filtra aktivnog ugljena 40547001 displej je potrebno postaviti na 360 dana (pogledajte tehničke informacije o proizvodu za filter), pogledajte stranicu 6.

Održavanje

Filtar

Za zamjenu filtra pogledajte stranice 8. i 9. tehničkih informacija o proizvodu za filtersku kartušu.

Nakon ugradnje nove filterske kartuše filterski kapacitet mora se resetirati (reset).

Napomena: Programirani rok uporabe za filtersku kartušu zadržava se.

Baterija

Za zamjenu baterije pogledajte stranicu 9.

Baterija se mora zamijeniti najkasnije nakon 3 godine rada armature.

Napomena: Zamjena baterije ili prazna baterija ne uzrokuje gubitak postavki koje je pohranio korisnik.

Okoliš i recikliranje

Iz higijenskih razloga nije moguće ponovno upotrijebiti potrošene filterske kartuše.

Istrošene filterske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

Napomena za zbrinjavanje otpada



Uređaji s ovom oznakom ne smiju se bacati u kućni otpad, nego se moraju zbrinuti na odgovarajući, zakonom propisani način.

BG

Указания за безопасност

Филтърната глава трябва да се смени след 5 години от сервиза на GROHE.

Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

Област на приложение

Сензорът контролира максималното време за експлоатация на филтърния картуш. Функция за напомняне чрез акустичен сигнал (<10 дена на всеки 15 минути). Чрез натискане на бутон DISPLAY акустичният сигнал се заглушава за 3 дни. Ако максималното време за експлоатация от 360 дни се превиши, мига показателят за остатъчния капацитет на филтърния картуш.

Филтърният картуш GROHE Blue с филтър с активен въглен намалява освен мътността и органичните примеси, и веществата с нежелан вкус и мирис, като например хлор. Филтърът задържа освен това частици като пясък и разтворени материали.

Технически данни

- Налягане на потока:
 - мин. 0,1 MPa
 - препоръчва се 0,2 – 0,5 MPa
- Работно налягане: макс. 0,2 – 0,8 MPa
- Батерия: 2 x алкални 1,5 V (AA, LR6)
- Клас на защита на дисплея (стенен монтаж): IPX4
- Клас на защита на сензора: IPX8

Настройка на филтърната глава

Не е необходима настройка на байпаса на филтърната глава.

Настройки на дисплея

Когато използвате филтър с активен въглен 40547001, дисплеят трябва да бъде настроен на 360 дни (вижте техническата продуктова информация за филтърта), вижте страница 6.

Техническо обслужване

Филтър

За смяна на филтърта вижте страница 8 и 9, както и техническата информация за филтърния картуш.

След поставянето на нов филтърен картуш трябва отново да се възстановят първоначалните настройки на капацитета на филтърта (Reset).

Указание: Програмираното време за експлоатация на филтърния картуш се запазва.

Батерия

За смяна на батериите вижте страница 9.

Батерията трябва да се смени най-късно 3 години след въвеждане на арматурата в експлоатация.


Указание: Запомнете от потребителя настройки се запазват и след смяна на батерията, както и при изтощена батерия.

Опазване на околната среда и рециклиране

От съображения за хигиена преработването на използваните филтърни картуши не е възможно.

Използваните филтърни картуши могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Указания за изхвърляне

 Уреди с тези обозначения не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се отстраняват отделно съгласно наредбите на съответната страна.

EST

Ohutusteave

Filtri pea tuleb 5 aasta möödudes GROHE teeninduses välja vahetada.

Kasutage **ainult originaalvaruosi ja -lisavarustust**. Muude osade kasutamine võib põhjustada kahjustusi ning garantii ja CE-märgistus kaotavad kehtivuse.

Kasutusvaldkonnad

Andur jälgib filtripadruni maksimaalset kasutusaega. Helisignaali meeldetuletusfunktsioon (<10 päeva iga 15 minuti järel). Kui vajutate nupule DISPLAY, siis lülitatakse helisignaali 3 päevaks välja. Filtripadruni maksimaalse kasutusaja – 360 päeva – ületamisel hakkab filtripadruni jääkmaht vilkuma.

GROHE Blue aktiivsöefiltriga filtripadrune vähendab peale hädasure ja orgaanilise mustuse ka lõhna ja maitset rikkuvaid koostisosi, nt kloori. Peale selle peab filtrimaterjal kinni ka osakesed, nagu liivaterad ja hõljud.

Tehnilised andmed

- Veesurve:
 - min. 0,1 MPa
 - soovituslik 0,2 – 0,5 MPa
- Surve töörežiimis: max 0,2 – 0,8 MPa
- Patarei: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Näiduüksuse turvalisuse aste (seinale paigaldamiseks): IPX4
- Sensori turvalisuse aste: IPX8

Filtri pea seadistamine

Filtri pea möödaviiguga seadistamine ei ole vajalik.

Näidiku seadistamine

Aktiivsöefiltri 40547001 kasutamisel tuleb seada näiduüksus 360 päevale (vt filtri tehnilist tooteinfot), vt lk 6.

Hooldus

Filter

Filtri vahetamiseks vaadake lk 8 ja 9 ning filtripadruni kaasasolevat tehnilist tooteinfot.

Pärast uue filtripadruni sisseasetamist tuleb filtri mahtuvus lähtestada (Reset).

Juhis Filtripadruni programmitud kasutusiga jääb püsima.

Patarei

Patarei vahetamiseks vt lk 9.

Patarei tuleb välja vahetada hiljemalt 3 aastat pärast segisti kasutuselevõttu.


Juhis Kasutaja salvestatud seadistused jäävad ka pärast patarei vahetamist või patarei tühenemisel alles.

Keskkond ja ümbertöötlemine

Kasutatud filtripadrune ümbertöötamine pole hügieenilistel põhjustel võimalik.

Kasutatud filtripadruneid võib ohutult visata olmeprügi hulka.

Jäätmekäitlus

 Selle tähisega seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele eeskirjadele.

LV

Drošības informācija

Filtra galva ir jānomaina pēc 5 gadiem; tas jādara GROHE servisam.

Izmantojiet **tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus**. Lietojot citas daļas, garantija un CE marķējums vairs nav spēkā, kā arī var rasties savainojumi.

Pielietojumi

Sensors pārrauga filtra patronas maksimālo lietošanas ilgumu. Akustiskā signāla atgādinājuma funkcija (<10 dienas ik pēc 15 minūtēm). Nospiežot taustiņu DISPLAY, akustiskais signāls tiek atslēgts uz 3 dienām. Ja tiek pārsniegts maksimālais lietošanas ilgums (360 dienas), filtra atlikusī kapacitāte sāk mirgot.

GROHE Blue filtra patrona ar aktīvās ogles filtru papildus duļķu un organiskā piesārņojuma novēršanai neitralizē arī smaržu un garšu ietekmējošas vielas, piemēram, hloru. Filtra materiāls aiztur arī smilšu un suspendētu vielu daļiņas.

Tehnisksie parametri

- Hidrauliskais spiediens:
 - min. 0,1 MPa
 - ieteicamais 0,2 – 0,5 MPa
- Darba spiediens: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x sārma baterijas 1,5 V (AA, LR6)
- Displeja vienības aizsardzības veids (montāža pie sienas): IPX4
- Sensora aizsardzības veids: IPX8

Filtra galvas iestatījums

Filtra galvai nav nepieciešams apvada iestatījums.

Displeja vienības iestatījums

Izmantojot aktīvās ogles filtru 40547001, displeja vienībā jāiestata 360 dienas (skatiet filtra tehnisko produkta informāciju), skatiet 6. lpp.

Tehnisksā apkope

Filtrs

Lai nomainītu filtru, skatiet 8. un 9. lpp., kā arī filtra patronas tehnisko produkta informāciju.

Pēc jaunas filtra patronas ievietošanas filtra kapacitāte ir jāatiestata (Reset).

Norādījums: Ieprogrammētais filtra patronas lietošanas ilgums saglabājas.

Baterija

Informāciju par baterijas nomaiņu skatiet 9. lpp.

Baterija jānomaina ne vēlāk kā 3 gadus pēc ūdens maisītāja lietošanas sākšanas.


Norādījums: lietotāja saglabātie iestatījumi nepazūd arī gadījumā, ja baterija tiek mainīta vai ir izlādējusies.

Apkārtējā vide un atkārtota pārstrāde

Higiēnas iemeslu dēļ lietotu filtra patronu atjaunošana nav iespējama.

Izlietotās filtra patronas nav bīstamas, un tās var utilizēt kopā ar citiem atkritumiem.

Utilizācijas norādījumi

 Ierīces ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar saimniecības atkritumiem, tās jāutilizē atsevišķi saskaņā ar valsts īpašajiem nosacījumiem.

LT

Saugos informācija

Filteru galvutē jāpakeisti pēc 5 gadiem. Tūlīt jāpasirūpina GROHE tehniskās palīdzības centrā.

Naudokiet **tik oriģinālas atsargines un priekšdaļas.**

Naudojot citas daļas, netiek garantēta drošība un neapmierinātība, kas ir nepieciešama CE zīmei, un tā var izraisīt ievainojumus.

Naudojuma sritis

Jutklis kontrolē ilgāko filtra kasetes lietošanas laiku. Priminīšanas funkcija garsini signālu (<10 dienas, kas 15 minūtes). Paspārus mygtukā DISPLAY garsinis signāls 3 dienām bus izslēgtas. Naudojot ilgāku nekā 360 dienas, prasīs nomainīt filtra kasetes likusi palpa.

„GROHE Blue“ filtra kasetē su aktyvjosios anglies filtru mažina ne tik drumstuma ir organiniu nešvarumu kiekj, bet ir kvapus bei skonj keičiančj sudėtiniu medžiagu, pvz., chloro kiekj. Be to, filtravimo medžiaga sulaiko tokias daleles kaip smėlis ir sulaikytosios kietosios dalelės.

Techniniai duomenys

- Vandens slėgis:
 - min. 0,1 MPa
 - rekomenduojamas 0,2 – 0,5 MPa
- Didžiausiasis darbinis slėgis: 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x Alkaline 1,5 V (AA, LR6)
- Rodytuvo apsaugos tipas (montuojant ant sienos): IPX4
- Jutklis apsaugos tipas: IPX8

Filteru galvutės nustatymas

Filteru galvutės pralaidos nustatymas nebūtinas.

Rodytuvo nustatymas

Naudojant aktyvjosios anglies filtrą 40547001, rodytuvas turi būti nustatytas 360 dienų (žr. filtro techninę informaciją), žr. 6 psl.

Techninė priežiūra

Filteras

Norėdami pakeisti filtrą, žr. 8 ir 9 puslapius bei filtro kasetės techninę informaciją.

Ištačius naują filtro kasetę, pradinis filtro našumas turi būti atstatytas (Reset).

Pastaba: Užprogramuota filtro kasetės eksploatacijos trukmė išlieka.

Baterija

Apie baterijos pakeitimą žr. 9 psl.

Bateriją reikia pakeisti ne vėliau nei po 3 metų nuo maišytuvo eksploatacijos pradžios.


Pastaba: Naudotojo išsaugoti nustatymai išlieka, pakeitus bateriją arba jai išsiekvojus.

Aplinkos apsauga ir pakartotinis perdirdimas

Dėl higienos priežasčių negalima vėl naudoti panaudotų filtro kasečių.

Panaudotas filtro kasetes galima saugiai išmesti kartu su kitomis šiukšlėmis.

Nuoroda dėl utilizavimo

 Šiuo ženklu pažymėtu įrenginių negalima utilizuoti su buitinėmis atliekomis. Juos būtina utilizuoti atskirai, laikantis šalyje galiojančių reikalavimų.

RO

Informații privind siguranța

Capul filtrului trebuie înlocuit după trecerea a 5 ani de către GROHE Service.

Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale.**

Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcejului CE și poate cauza vătămări corporale.

Domenii de utilizare

Senzorul supraveghează durata maximă de utilizare a cartușului filtrant.

Funcție de amintire prin semnal acustic (<10 zile la fiecare 15 minute). Prin apăsarea tastei DISPLAY, semnalul acustic este dezactivat pentru 3 zile. Dacă se depășește durata maximă de utilizare de 360 de zile, capacitatea reziduală a cartușului filtrant clipește.

Cartușul filtrant GROHE Blue cu cărbune activ reduce, pe lângă tulburări și impurități organice, și substanțele cu miros și gust neplăcut, cum ar fi clorul. În plus, materialul de filtrare reține și particule precum nisipul și substanțele în suspensie.

Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
 - min. 0,1 MPa
 - recomandat 0,2 – 0,5 MPa
- Presiune de funcționare: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterie: 2 x alcalină 1,5 V (AA, LR6)
- Grad de protecție unitate de afișare (montaj pe perete): IPX4
- Grad de protecție senzor: IPX8

Setarea capului filtrului

Nu este necesară o reglare de bypass a capului filtrului.

Setarea unității de afișare

Dacă se utilizează un filtru cu cărbune activ 40547001, unitatea de afișare se va seta la 360 de zile (a se vedea Informațiile tehnice ale filtrului), a se vedea pagina 6.

Întreținere

Filtru

Pentru înlocuirea filtrului se vor consulta paginile 8 și 9 și informațiile tehnice ale cartușului filtrant.

După introducerea unui nou cartuș filtrant trebuie resetată capacitatea filtrului (Reset).

Indicație: Durata de utilizare programată a cartușului filtrant se păstrează.

Baterie

Pentru schimbarea bateriei electrice, vezi pagina 9.

Bateria electrică se va înlocui cel târziu după 3 ani de la punerea în funcțiune a bateriei de apă.

Indicație: Setările memorate de utilizator se păstrează și după înlocuirea bateriei electrice sau când bateria este descărcată.

Protecția mediului și reciclarea

Din motive de igienă, nu este posibilă o retratare a cartușelor de filtrare uzate.

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeurile împreună cu gunoiul menajer.

Indicație privind evacuarea la deșeurile



Aparatele cu acest marcaj nu se evacuează la gunoiul menajer; ele trebuie evacuate separat la deșeurile conform reglementărilor specifice fiecărei țări.

CN

安全信息

滤头在使用 5 年后必须由 GROHE 服务部进行更换。

只能使用原装零配件。不得使用其他部件，否则保修和 CE 标记无效，并可能导致人身伤害。

应用范围

传感器会监测过滤网阀芯的最大使用寿命。

通过声信号运行提醒功能 (<10 天每 15 分钟)。按 DISPLAY (显示) 按钮，使声信号静音三天。如果超出 360 天的最大使用寿命，过滤网阀芯的剩余过滤能力将会闪烁显示。

带有活性炭过滤器的 GROHE Blue 过滤网阀芯可以减少混浊物和有机污染物，以及除臭气和异味的物质，如氯。另外，过滤材料还能捕获沙粒和悬浮固体等微小颗粒。

技术参数

- 水流压力:
 - 最小 0.1 MPa
 - 建议数值为 0.2 – 0.5 MPa
- 工作压力: 最大 0.2 – 0.8 MPa
- 电池: 2 x 1.5 V 碱性 (AA, LR6)
- 显示装置防水等级 (墙壁安装): IPX4
- 传感器防水等级: IPX8

设置滤头

不需要对滤头进行旁路调节。

设置显示装置

使用活性炭过滤网 40547001 时，将显示装置设置为 360 天 (参见过滤网产品技术信息)，参见第 6 页。

维护

过滤网

替换过滤网，请参见第 8 页和第 9 页过滤网阀芯产品技术信息。

插入新的过滤网阀芯后，必须重设过滤能力。

注意: 保留用于过滤网阀芯编程的使用寿命。

电池

更换电池请参见第 9 页。

必须至少在龙头使用后的 3 年内更换一次电池。

注意: 更换电池或电池放电时，用户保存的任何设置都不会丢失。

环境与循环利用

由于卫生原因，不可循环使用旧过滤网阀芯。

旧过滤网阀芯可作为无害生活废弃物进行处理。

处理说明



此类设备不属于生活废弃物，必须根据相关国家/地区规定单独进行处理。

UA

Інформація щодо безпеки

Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку має замінити сервісна служба GROHE.

Використовувати лише оригінальні запчастини й аксесуари. У разі використання інших частин гарантія та маркування CE вважатимуться недійсними, а також може виникнути небезпека травмування.

Сфери застосування

Датчик стежить за максимальним періодом використання фільтрувального елемента.

Нагадування акустичним сигналом (< 10 днів кожні 15 хвилин). Натискання кнопки DISPLAY вимикає акустичний сигнал на 3 дні. Якщо максимальний термін використання перевищує 360 днів, блимає залишкова місткість фільтрувального елемента.

Фільтрувальний картридж GROHE Blue, що містить фільтр із активованим вугіллям, усуває не тільки осад і органічні домішки, але й речовини, що надають воді неприємний запах і присмак, наприклад хлор. До того ж фільтрувальний матеріал затримує такі частинки, як пісок та завивсь.

Технічні характеристики

- Гідравлічний тиск:
 - Мін. 0,1 МПа
 - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Робочий тиск: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Акумулятор: 2 лужні 1,5 В (AA, LR6)
- Тип захисту індикаторного пристрою (настінний монтаж): IPX4
- Тип захисту датчика: IPX8

Налаштування фільтрувальної головки

Регулювання перепускного клапана головки фільтра не потрібне.

Налаштування пристрою індикації

У разі використання фільтра з активованим вугіллям 40547001 пристрій індикації необхідно налаштувати на 360 днів (див. технічну інформацію про фільтр), див. стор. 6.

Технічне обслуговування

Фільтр

Для того щоб замінити фільтр, див. сторінку 8 і 9., та інформацію про фільтрувальний елемент.

Після встановлення нового фільтрувального елемента необхідно скинути ємність фільтра (Reset).

Примітка: задана тривалість використання картриджа фільтра залишається без змін.

Акумулятор

Для заміни акумулятора див. стор. 9.

Замінити батарею максимум через 3 роки після введення арматури в експлуатацію.

Примітка: навіть після заміни батареї або в разі її розрядження зберігаються всі налаштування, які користувач записав у пам'ять.

Навколишнє середовище й утилізація

З гігієнічних причин регенерація використаних фільтрувальних картриджів неможлива.

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковими відходами без шкоди для довкілля.

Вказівки щодо утилізації



Пристрої з цією позначкою забороняється викидати разом із побутовим сміттям. Необхідно утилізувати їх відповідно до чинного законодавства вашої країни.

RUS

Інформація по техніке безпеки

Через 5 лет работы головка фильтра должна быть заменена сервисной службой GROHE.

Следует использовать **только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных частей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE, а также может привести к травмам.

Области применения

Датчик следит за максимальным периодом использования фильтрующего элемента.

Функция напоминания акустическим сигналом (< 10 дней каждые 15 минут). Нажатие кнопки DISPLAY отключает акустический сигнал на 3 дня. Если максимальный срок использования превышает 360 дней, мигает показатель остаточной емкости фильтрующего элемента.

Картридж фильтра GROHE Blue с фильтром из активированного угля уменьшает наряду с осадком и органическими загрязнениями также и содержание примесей, негативно влияющих на запах и вкус, например содержание хлора. Фильтрующий материал также задерживает такие частицы, как песок и взвесь.

Технические данные

- Давление воды:
 - Мин. 0,1 МПа
 - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Рабочее давление: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Акумуляторная батарея: 2 щелочные 1,5 В (AA, LR6)
- Вид защиты индикаторного устройства (настенный монтаж): IPX4
- Тип защиты сенсора: IPX8

Настройка головки фильтра

Регулировка перепускного клапана головки фильтра не требуется.

Настройка устройства индикации

При использовании фильтра из активированного угля 40547001 устройство индикации необходимо настроить на 360 дней (см. техническую информацию о фильтре), см. стр. 6.

Техническое обслуживание

Фильтр

Чтобы заменить фильтр, см. стр. 8 и 9, и техническую информацию по изделию.

После установки нового фильтрующего элемента необходимо сбросить емкость фильтра (Reset).

Примечание: заданная продолжительность использования картриджа фильтра остается без изменений.

Акумуляторная батарея

Для замены аккумуляторной батареи см. стр. 9.

Заменить батарею максимум через 3 года после введения арматуры в эксплуатацию.

Примечание: установки, занесенные в память пользователем, сохраняются также после замены батареи или при ее разрядке.

Окружающая среда и утилизация

Регенерация использованных картриджей фильтра невозможна из соображений гигиены.

Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы.

Указание по утилизации



Устройства с данным обозначением не относятся к бытовым отходам. Они должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями соответствующей страны.



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.

Pure Freude an Wasser

GROHE
WAVES

D

+49 571 3989 333
helpline@grohe.de

A

+43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS

+(61) 1300 54945
grohe_australia@lixil.com

B

+32 16 230660
info.be@grohe.com

BG

+359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

BR

0800 770 1222
falecom@grohe.com

CAU

+99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN

+1 888 6447643
info@grohe.ca

CH

+41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN

+86 4008811698
info.cn@grohe.com

CY

+357 22 465200
info@grome.com

CZ

+358 942 451 390
grohe-cz@grohe.com

DK

+45 44 656800
grohe@grohe.fi

E

+34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST

+372 6616354
grohe@grohe.ee

F

+33 1 49972900
sav-fr@grohe.com

FIN

+358 942 451 390
grohe@grohe.fi

GB

+44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR

+30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H

+36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK

+852 2969 7067
info@grohe.hk

I

+39 2 959401
info-it@grohe.com

IND

+91 1800 102 4475
customercare.in@grohe.com

IS

+354 515 4000
jonst@byko.is

J

+81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ

+7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT

+372 6616354
grohe@grohe.ee

LV

+372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL

info-malaysia@grohe.com

MX

01800 8391200
pregunta@grohe.com

N

+47 22 072070
grohe@grohe.no

NL

+31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ

technicalenquiries@paterson
trading.co.nz

P

+351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL

+48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI

0-800-1-046743
customercare-
indonesia@asia.lixil.com

RO

+40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK

+82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP

+63 2 8938681

RUS

+7 495 9819510
info@grohe.ru

S

+46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP

+65 6311 3611
info-singapore@grohe.com

SK

+420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T

+66 21681368
(Haco Group)
info@haco.co.th

TR

+90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA

+38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA

+1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN

+84 90 9694768
+84 90 9375068
info-vietnam@grohe.com

AL **BiH** **HR** **KS**

ME **MK** **SLO** **SRB**

+385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**

+357 22 465200
info@grome.com

IR **OM** **UAE** **YEM**

+971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:

+65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:

+52 818 3050626
pregunta@grohe.com

www.grohe.com

2016/09/28